CENTAVOS
TODA LA
PUBLICA

El hogar

14 de Octubre de 1949
AÑO XLV • Nº 2083



1492 - 12 de Octubre - 1949



Perfume intenso en los...

Polvos TABU de Dana

DANA confía a sus polvos faciales, no sólo la misión de embellecer el rostro femenino, sino también la de perfumarlo intensamente, por estar impregnados hasta la saturación, de la deliciosa esencia de su perfume TABU.

El hogar

Año XLV - 14 de octubre de 1949 - Nº 2083

CONTINENTE DEL TRABAJO

LLEGARON las tres carabelas, y los compañeros de Cristóbal Colón posesionáronse de las primeras tierras vírgenes de las Indias. Desde ese instante el mundo político y económico quedó conmovido por una revolución inesperada. La revelación de estas tierras trastrocó los planes de emperadores y reyes del universo. La vieja Europa, que echaba sus miradas hacia el Oriente, giró la cabeza para el mundo nuevo que acababa de ser descubierto. Los Ulises de todos los climas advirtieron un nuevo telón de fondo para sus aventuras. Se engrandeció la fantasía de lo maravilloso y se empequeñeció la idea que del mundo se tenía. En aquel año de 1492 comenzó la decadencia de España, a pesar de haber logrado la conquista de Granada, y con ella una especie de unidad peninsular. No hubo castellano que no sintiera la comezón de viajar Se habló de paraísos de ensueño, y al hombre aventurero de Castilla —y de León, y de Andalucía, y de Cataluña, y de Valencia, y del país vasco — se le reanimó el afán de recorrer el mundo. Todavía no se hablaba de riquezas auríferas o de la facilidad de hacer fortuna, pero sí se advirtió que la tierra virgen recién esclarecida a los ojos humanos era mucho más jugosa y protectora que el ascético paisaje extremeño o castellano. El hombre de los reinos de Castilla y de Aragón abandonó el aldeano marco de su existencia, o dejó los campos de batalla de Oriente y de Europa, para llenar con sus ímpetus las nuevas tierras colombinas.

España se desangró mucho más que en la guerra con su afán de habitar América. Llegó a ser el estado que más oro tuvo, a la vez que el país más mísero. Su literatura trascolombina reveló una sociedad de hambrientos y de pordioseros. La picaresca asentó sus reales en los caminos duros y en las posadas entenebrecidas. Y de ahí saltó a las jocundas páginas de su literatura, donde brillan estudiantes, soldados, frailes y corregidores necesitados. En la creación literaria se afirman la picardía y la mística. Las sociedades más pobres — aquellas que pierden su fe en el amor al trabajo y lo fían todo a la aventura — son las que más creen en el milagro. Y para España la revelación continental es un milagro, un grande y maravilloso milagro: el hallazgo de la tierra prometida. Basta que un recién llegado de las Indias asegure a sus convecinos que todo se consigue con alargar la mano, para que la noticia, de labio en boca, crezca y se desfigure. Del mismo modo que al indio le pareció mágico el hombre blanco montado a caballo, al blanco le pareció irreal el verde generoso de la isla de Hatuey. No había visto jamás un verde tan compacto, tan sugestivo y tan sensual como aquél. La fantasía andaluza o mediterránea puso todo lo demás.

Arracimáronse en los puertos de la vieja Europa, conmovida por todas las contiendas religiosas y políticas, quienes querían ganar su pan o su fortuna. Embarcáronse hacia estas tierras recién nacidas para la explotación y el goce de la humanidad. Buscaron aquí amparo y seguridad para su existencia. Vinieron primero los hombres, y después éstos con sus mujeres. Se fueron creando núcleos urbanos, extensiones agrícolas, caminos de tribu a tribu, etc. Amanecía un mundo de esperanzas El nuevo mundo era el ensueño, era la paz, era la riqueza, era la existencia aventurera y pródiga. Los hombres de Asia, Africa y Europa cayeron sobre los bosques impenetrables y los llanos inmensos.

Se creyó que el ansia de habitar América agotaría a Europa. No fué así. Se produjeron allá prodigios tan ilustres como el incendio del Renacimiento, las llamas de la Reforma y la transformación ideológica del destino del hombre, etc. Pero la nueva tierra — que fué dejándose de llamar de Indias para ser conocida como América — se consideró una reserva de la humanidad. ¿Lo era? ¿Lo ha sido? ¿Lo es?

En efecto, América, como entidad más joven, comenzó a influir en la vida del viejo mundo. Al principio no se sintió la influencia, o no se quiso ver, o no se quiso considerar, o no se quiso advertir, o no se advirtió en verdad. Pero fué imponiendo una idea que no se conocía en Europa en la práctica: la dignidad del trabajo colectivo. Cierto es que había habido altivas voces que señalaban que el trabajo era una función social, pero se vivía bajo la maldición de considerarlo un castigo. De ahí que todos desearan librarse de él. De ahí que la sociedad quedara dividida entre esclavos y esclavistas. Al milagro llamado América se debe que el trabajo se considere una dignidad. Y que se haya destruído al hombre esclavo. Ni el hombre nativo quiso serlo más, ni el esclavo importado soportó su condición. Europa, Asia y Africa trajeron aquí sus esclavos. América los convirtió en hombres libres. La batalla contra la esclavitud fué ganada en los campos americanos Ya no había esclavos en América y aún los había en Asia, Africa y Europa. Bolívar llegó a decir: "Importantes son el oro y la plata de América, pero mucho más importantes son la república y la libertad." Y la república y la libertad no tenían otra traducción que el decoro del trabajo.

Hoy, como en los últimos años del siglo XV y en los del siglo XVI, el nuevo continente es la esperanza. En todos los puertos del mundo hay gentes que se arraciman en los muelles para ascender a las nuevas "Niña", "Pinta" y "Santa María", en las que cruzarán un mar azul para alcanzar las esperanzadas playas de América. Hoy, como siempre, nuestro continente arranca de Europa, conmovida y dramática, millares de hombres que huyen de una esclavitud económica para encontrar aquí una libertad política y social. América fué un milagro. Hoy es una realidad. Quien trabaja se libera del miedo, del acoso, de la inseguridad y de la miseria. América ya no es el Continente del Oro. América toda — virgen y fecunda — es el Continente del Trabajo.

BUENOS AIRES, 1900

POR B. GONZALEZ ARRILI

EL ORILLERO

PARECIA extranjero en cuanto avanzaba unas cuadras más allá del "Apolo", por Corrientes. Por esta calle se venía derecho, como queriendo atropellar, hasta aproximarse a su concoide el cajetilla, que le resultaba pariente, pero transformado por el adoquinado, el gas en retirada y la luz eléctrica flamante.

El orillero tenía su indumento, su palabra y su cantar con música de milonga. No fué el compadre, ni el compadrito, y mucho menos el compadrón, con los que evidentemente se le confunde. El orillero podía ser compadre o no: eso era lo de menos. El orillero era un personaje de extramuros, para decirlo como los de antes, aquellos que se engolaban en papel de barba y tinta negra secada con arenilla.

El "centro" lo asustaba un poco. Su pago alcanzaba, desde las Barracas del sur, o desde el Almagro del oeste, o desde los baldíos de Palermo, al norte, no más que hasta la calle Centro América. Allí las vías se angostaban para entrar en la ciudad más decentes, se cambiaban las yuntas petisonas de los tranvías y quedaban aplastados, esperando turno de medianoche, los carros de verdura que trajinaban con el Abasto.

El orillero trabajaba poco y mal, pero trabajaba. Era la materia proveedora de mayorales crinudos, de carniceros de esquina, de carreros de chata y también de cuarteadores de "tranguais". Siempre era joven, porque, seguramente, al envejecer se transformaba, o al madurar y toparse con los hijos grandes perdía el miedo a la ciudad y aceptaba otros empleos: vigilante o cartero. Si juntaba unos pesos, se compraba una "victoria" y la yunta.

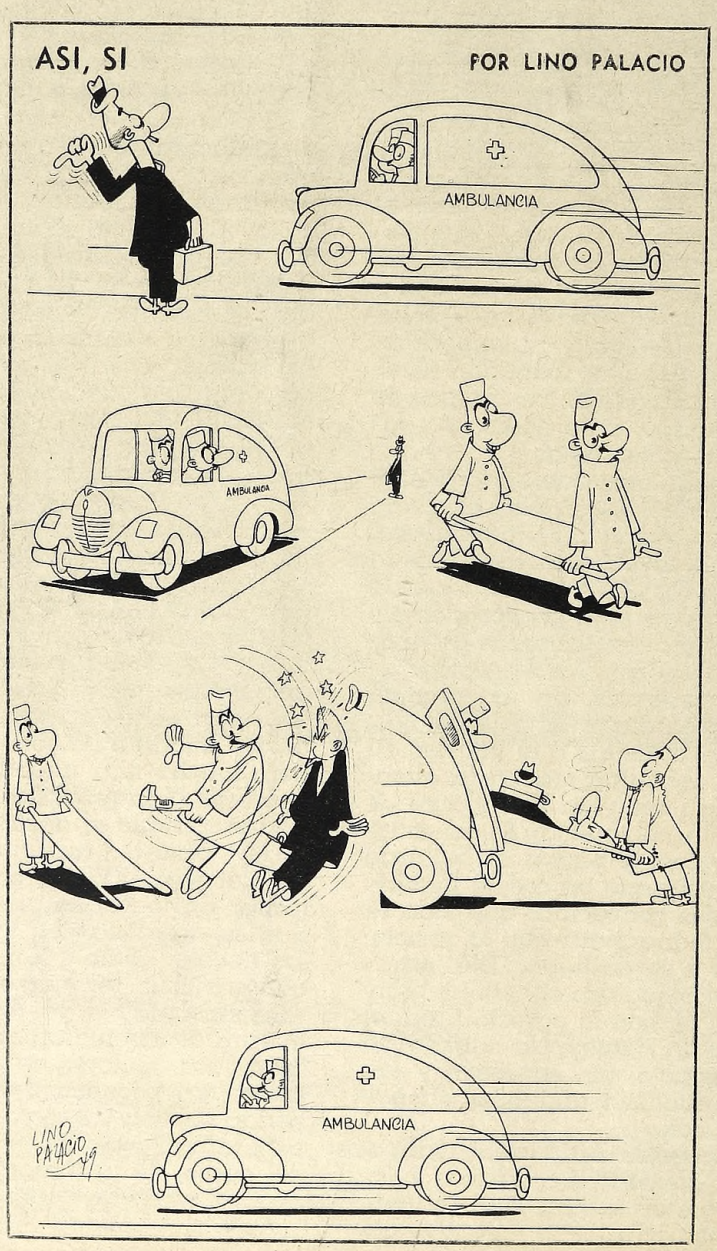
Medio lechuzón, era callado y observador, temeroso de la pifia del compadrito y del "niño" de la patota, dos enemigos de su cruda inadaptación al empedrado. Alguna vez coincidía, pongamos por caso, cuando usaba, para las fiestas o el baile, el mismo botín de charol con capellada gris perla del compadre de pie chico. Pero era lo excepcional. Durante la semana el orillero se conformaba con la zapatilla de suela de cuero y lona de colores vistosos, que se cambiaba con frecuencia. Su lujo estaba en haberse emancipado ya de la alpargata azul del quintero que permanecía un poco más allá de la orilla, sobre la tierra bonaerense; sus ansias caían hacia ese deseo cumplido a medias de calzar botín de taco militar bajo el angosto pantalón francés a rayitas, con bolsillos transversales, donde no entraba más que media mano.

El orillero tenía su mundo en las casas suburbanas, su vocabulario mechado con giros camperos y adjetivos de bodegón, su centro social en los despachos de bebidas de los almacenes esquineros, donde se tertuliaba hasta poco más de las diez de la noche, porque madrugar era obligado, y las lámparas daban, justamente, "querosén" para cuatro horas de luz, desde las seis de la tarde.

Creía que el barro era suyo. Su país podía sumar veinte manzanas, y eran las bocacalles de su cuadra la patria chica, de donde era forzoso expulsar a todo advenedizo en cuanto mirara con detenida curiosidad a una muchacha vecina. El localismo fatal le prestaba aposturas de valiente, sin llegar a serlo. Arremetía bajo la mirada estimuladora de cualquier "chirusa" o la presencia reconfortante de un "cuñao". De no darse esa circunstancia, prefería callarse y observar. No compadreaba por gusto, a pesar de los pesares, pues la vestimenta dominguera o de cristianar no le trascordaba las zapatillas cotidianas ni el pantalón de cambrona.

En el fondo era un infeliz que se asustaba de la ciudad y se echaba gratuitamente como adversarios al compadre y al patotero, sin dejar de admirarlos y aun de quererlos emular. Analfabeto cumplido, aunque la boleta electoral asegurara que "sí sabía", porque dibujaba la firma, se reía de los "ingleses" que, en camiseta y bombacha a media pierna, pateaban una pelota de cuero en alguna cancha de Belgrano, y llamaba "correntino" a todo el que veía nadar, aunque fuera entre el barro y la resaca del arroyo Cildáñez. Jugaba al sapo y a las bochas, heredados del tata junto con un centón de figuras de origen siempre dudoso y de mal gusto fondero. Sus italianismos se transformaban en el boliche o en la ribera, se complicaban en la carpeta, y cuando venían de la cárcel ya estaban aportuguesados para siempre. El "lunfa" era un desdichado que podía tener su misma valentía en casos de mucho apuro, pero que prefería no emplearse o compadrear con mujeres de zaguán, que eran más dóciles que las de los "salones", húmedos peringundines de barrio o hediondos cuartuchos para encuentros rápidos y sin perifollos. El atuendo era casi un disfraz impuesto por la costumbre y valorado en grande por una ingenuidad de trompeta. De chicos comenzaban por admirar al hermano mayor o al vecino con "chirola", que podía adquirir, sin dejar el barrio, un saco negro cortón, a media cadera, con las solapas y las tapas de los bolsillos ribeteadas de seda; un par de "leones" rayados en gris y negro, ancho en las nalgas y angosto sobre la capellada; unos botines de taco alto que obligaban a caminar en pique hacia adelante, con las rodillas blandas y las canillas tiesas, jugando milonga la cintura doblada; un pañuelo de seda blanco, que podía tener en una punta las iniciales bordadas, y al fin, coronando la melena "ruana", un sombrerito — "funyi" — de alas cortonas y copa subida, bien requintado. Era todo el lujo permitido por la falta de "guita" (gitano), o de "menega" (boquense), o de "reales" (criollo), porque, en síntesis, el orillero era pobre y no hacía nada por dejar de serlo, honrado como el que más y falto de ambiciones monetarias como un hidalgo en su decadencia holgazana.

Del orillero cabal, que no era malo, salió, sin duda, el compadre, que alcanzó a vivir explotando temores o mujeres, mesas de juego o comités. Confundirlos es un desacierto. Por si valiera la comparación: el orillero es de la plebe; el compadre forma parte sumisa de la clientela romana, obsecuente y acomodaticia. Los primeros tienen su dignidad y "no conocen los ritos", y en el verdadero sentido de la palabra, no son ciudadanos, pues no entran en la ciudad sino por casualidad intrascendente. Los segundos se ciudadanizan por "intermedio del patrón", que es el que aprovecha de los beneficios de la ley y de su trampa; el compadre habitualmente se apoya en un ciudadano, se "hace amigo del juez", conforme al consejo del perdulario sin decoro. Por todo eso dan los dos — orillero y compadre — tan distinto producto, siendo del mismo amasijo. Con todo, hay que reivindicar al orillero. No era malevo sino cuando, equivocado, se metía a compadrear. Naturalmente, era un infeliz sin cultura; artificialmente, era un asustado capaz de cualquier herejía con tal de seguir viviendo. En su estado primario, trabajaba en lo suyo; en su estado secundario, trabajaba de haragán.





Fabricantes y distribuidores: HAZAN, PITCHON & CIA. - Cabildo 4160 - Buenos Aires



Casa de Zelazowa Wola, en la que nació Federico Chopin, en 1810

suave murmullo del viento; las verdes y llanas praderas recubiertas de tréboles... Esto constituye el panorama de Utrata.

Al llegar el verano resuenan los cantos de los pájaros y de las chicharras, y al ano checer, el zumbido de los insectos se confunde con el melodioso y lejano ritmo de una flauta...

Recolectada la cosecha, dan comienzo a las alegres y exuberantes fiestas campesinas, con típicos bailes acompasados por orquestas de violines.

Y también se efectúan las procesiones. A semejanza de ciertas ceremonias paganas, los fieles arrojan guirnaldas y coronas de flores silvestres a las aguas del río, mientras al cielo se elevan con ritual antiquísi-



Casa y jardín de Zelazowa Wola.

FICHAS DE MI ARCHIVO

EL CORAZON DE CHOPIN

POR EL DUQUE DE PARCENT

LA insurrección de Varsovia alcanza un perfil dantesco y apoteósico. Los barrios céntricos, y también los residenciales, de la bella capital polaca se convierten sistemáticamente en ruinas. Sus palacios e iglesias se desmoronan ante la destrucción metódica de los aviones y de la artillería de la Wehrmacht. Todos los recuerdos más preciados de sus habitantes son devorados por las llamas. Y la heroica resistencia, ya sin esperanza de ver llegar socorro alguno, continúa, sin embargo, con idéntico tesón, su titánico esfuerzo.

Mientras todo este glorioso e histórico pasado se convierte en cenizas, vemos con asombro cómo un modesto y anónimo sacerdote, con sotana desgarrada y sucia, penetra sigilosamente en la iglesia de la Santa Cruz. La torre y la entrada principal se han desplomado. Una espesa nube de polvo impide ver la montaña de escombros que recubre la doble escalinata de piedra que conduce al pórtico principal del templo. Tampoco se distingue la soberbia escultura de bronce que representa al Señor cargado con la cruz, que se alza majestuosa a la entrada.

Momentos después sale precipitadamente el ordenado, y desaparece veloz, saltando por encima de las ruinas de la calle Traugutta. En los brazos pretende ocultar un voluminoso bulto.

La capital de Polonia se muere. Pero algo, sin embargo, pudo ser salvado en aquellas trágicas e inolvidables jornadas del mes de agosto de 1944.

Han transcurrido unos años.

El corazón de Chopin, rescatado de la bárbara destrucción por el arrojo y decisión de un modesto sacerdote, ha vuelto a la iglesia de la Santa Cruz. Las huellas del martirio sufrido por el edificio no han sido todavía cicatrizadas, pero de nuevo se ha colocado una lápida en uno de sus muros que reza: "Donde esté mi tesoro estará mi corazón."

Fué en una modesta choza de los alrededores varsovianos donde el corazón del mundialmente admirado compositor pudo encontrar seguro refugio. Estos alrededores no eran desconocidos a Federico Chopin.

Allí, en efecto, en Zelazowa Wola, en las proximidades de un pequeño riachuelo —el Utrata,— nació. Allí pasó también sus primeros años. Su melancolía, su tristeza y sus nostalgias se han visto íntimamente unidas a estos paisajes. Los grupos diseminados de abetos; las aguas tranquilas de sus lagunas, acariciadas en primavera por las ramas de los sauces al compás del



Iglesia de la Santa Cruz, de Varsovia, antes de la sublevación de 1944.



La misma iglesia de la Santa Cruz, después de la sublevación. En primer plano: zócalo y restos del monumento a Copérnico, destruído por los alemanes.

Fotos S. Chonetowska.



Estatua del Santo Cristo, a la entrada de la iglesia de la Santa Cruz. Ha vuelto a ser colocada en su sitio después de la sublevación.

mo sus plegarias. Las alegres parejas, ataviadas con trajes de variados colores, exteriorizan con canciones su alegría.

Todo esto constituía en aquel entonces, y aún lo sigue constituyendo, el encanto de esa región. No cabe extrañarse que tal ambiente dejase profundas huellas en el alma de aquel jovenzuelo que solía pasar allí sus vacaciones... En París, años después, le oiremos evocar frecuente y nostálgicamente dichos paisajes. Aun evitando

(Concluye en la pág. 74)

Simplex

En los altos de Marilú está

BRAGANCE



Admire en nuestro atelier de alta costura, todo lo que BRAGANCE exhibe como selección de los modelos más elegantes de los grandes modistos de Paris y N. York.



Marilú BRAGANCE

FLORIDA 774



El coronel P. W. Dollar, de larga práctica en el polo, integrante de muy buenos conjuntos y conocedor de un montón de resortes del juego, será el suplente del conjunto.

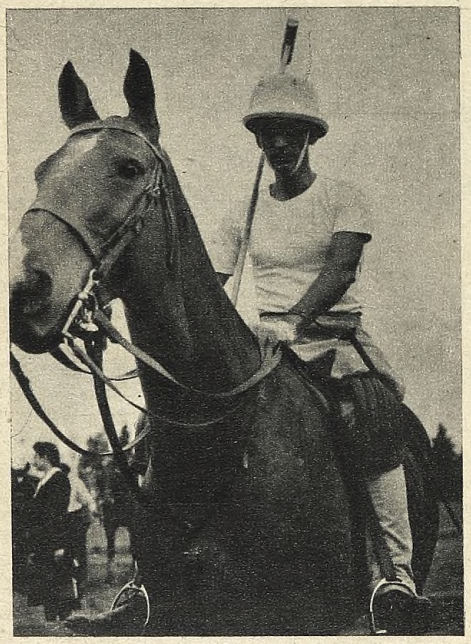
POR PRIMERA VEZ NOS VISITAN LOS POLISTAS DE GRAN BRETAÑA

DESPUES de prolongada inactividad, de haber actuado en diversos frentes y de haber sido prisioneros de guerra, se reunieron en nuestro país, procedentes de diversas regiones, y vuelven a montar a caballo para mantener latente el prestigio del polo británico e impulsar con su actuación en la Argentina el resurgimiento del juego en su país.

POR EDUARDO M. ALMIRA



John Lakin, de Oxford y 38 años de edad. Juega de número dos o tres. También tiene 6 de handicap, pero, como en el caso de Skene, puede superarlo con facilidad. Tiene como aquél gran taqueo y es decidido para mandar el caballo. Aquí lo vemos junto a los palenques, conversando con una espectadora y con lord Cowdray, presidente de la delegación británica.



Robert Skene, alias "Bob", tuvo 9 de handicap, y aunque ahora sólo ostenta un 6, pareciera que éste quiere darse vuelta por completo. Este australiano, aunque nacido en la India, es el que impresionó más favorablemente en los partidos jugados hasta ahora, por su taqueo y su excelente concepción de las jugadas.

LOS esperamos infructuosamente muchos años, pero tenemos por fin, en tierra argentina, la gratísima visita de los polistas británicos. Una genuina representación del polo insular se apresta a presentarse oficialmente en nuestras canchas de Palermo, disputando, a modo de preámbulo de una campaña intensa, que es de esperar los anime a participar en el campeonato del mundo, un torneo internacional contra Chile y dos equipos argentinos, uno de civiles y otro de militares.

Esta visita, concretada al cabo de intensas gestiones, se hizo posible precisamente en la época más difícil que ha atravesado el polo británico en toda su larga historia. En momentos en que la incuestionable supremacía del polo americano, evidenciada por argentinos, estadounidenses y mexicanos, unida a la actual situación por que atraviesa Gran Bretaña, que trata de resurgir luego de un período crucial, ensombrecido por la guerra y las privaciones, parecía haber dado un golpe de muerte a la práctica del juego.

Pero ¿es que podía faltar en la sensacional temporada internacional argentina, única en la historia del polo, un equipo de Gran Bretaña? Desde luego que no. Cabe a los británicos la hazaña de haber trasplantado el polo desde el lejano y exótico Oriente; afincarlo, primero, en la rocosa isla y, luego de echar unos débiles brotes en otros países europeos, divulgarlo por el resto del mundo, para que adquiriera potente desarrollo en América, especialmente, y también en Australia y — aunque en menor grado — en Sudáfrica. Cúpole a ellos la adaptación del primitivo juego a las modalidades occidentales. Le fijaron un reglamento y establecieron sus características fundamentales. Contribuyeron a orientar la selección de un caballo tipo para el juego, selección que habría de lograr años después en la Argentina un desarrollo y una calidad difíciles de superar.

Discípulos muy aventajados

Fué Gran Bretaña, pues, la propulsora del juego en todo el mundo del Occidente. Fué mentora y consejera. Pero sus primeros discípulos no más le resultaron muy aventajados. Los norteamericanos asimilaron bien rápidamente los fundamentos del juego, los perfeccionaron a su manera, y un buen día, allá por el año 1909, se presentaron en Hurlingham, cuna y sede del polo británico, y les ganaron la copa Westchester, el trofeo más importante de aquel entonces, y que luego se hizo tradicional entre ambos países, como un acontecimiento deportivo de trascendencia internacional. Cinco años después, y cuando la estadística asignaba tres victorias a Estados Unidos y dos a Gran Bretaña, el equipo insular se adjudicó la copa, empatando el número de victorias, por dos "scores" poco comunes ahora:

(Concluye en la pág. 76)



Por ausencia de Eric Tyrell-Martin — el más elevado exponente del polo británico en la actualidad, — el anglo-argentino John Traill, que ahora reside en nuestro país, pasó a ser titular del equipo, y hace su debut en el polo internacional. Traill es descendiente de una familia de extraordinarios polistas.



Parece un "cow-boy", pero es, en realidad, el coronel Humphrey Guinness, veterano polista y viejo amigo de los jugadores argentinos. Nos dijeron que había bajado su handicap de 8 a 6 goles solamente, para no exceder la clasificación del equipo. Pero su experiencia vale 10. Está todavía un poco lerdón y pesado, pero dispuesto a recuperar el "timing" y a capitanear a sus "boys" como en sus mejores tiempos.



EN VENTA EN: Auld's • Casa Harrods • Casa Tow • City Sports • Costa Grande • Gath & Chaves Gismondi Fats • Granchic • La Piedad • Los Andes • San Miguel y las mejores tiendas del interior.

Distribuidores para toda Sud América: LAPPAS S. A. • Santa Fé 1381 - Bs. Aires • Industria Argentina



DIEZ RAZONES PARA LLORAR LA MUERTE DE UN PERRO

PRIMERA: la del guardián. SEGUNDA: la del valor. TERCERA: la de la fidelidad. CUARTA: la del instinto. QUINTA: la de la inteligencia. SEXTA: la del olfato. SEPTIMA: la del deber. OCTAVA: la de la justicia. NOVENA: la de la velocidad. DECIMA: la de usted, amigo lector.

UNA NOTA DE ERNESTO AVILES CARDENAS



"Baron Gry Francy of Maipu" era un ejemplar único en su raza (toy caniche), que, presentado por su propietaria, doña María Eva Duarte de Perón, obtuvo el primer premio en la exposición del Kennel Club de 1948. Animal dotado de extraordinaria inteligencia, su desaparición priva a la residencia presidencial de una presencia llena de ternura doméstica. "Negrita" — tal era su nombre familiar — iba y venía por alfombras y pasillos, pidiendo simpatía y ofreciendo fidelidad. Vedla, si no, en la escena hogareña en que acompaña al presidente y a su esposa; o en esa otra, en que luce, a guisa de un adorno, durante la recepción que el general Perón y su señora ofrecieron al embajador Bruce. Ahora "Negrita" ha muerto. Y no es difícil imaginar la pena que ello ha causado a quienes gozaron de su amistosa compañía



DICE Romain Rolland en *Jean Cristophe* que los animales suelen reflejar el mundo que los rodea. Sus rasgos son refinados o groseros, de acuerdo con los seres que viven con ellos. Un animal doméstico, en suma, es bueno o malo, franco o hipócrita, sensible o estúpido, no en relación a lo que su dueño le enseña, sino en relación a lo que su dueño es.

De aceptar esta premisa estrictamente, hubo una vez en que de una casa de la calle General Hornos, de Buenos Aires, salieron, para ser trasladados a la vecina localidad de Gerli, los treinta y ocho perros más bondadosos del mundo. El doctor X, hombre de corazón ejemplar, los había ido juntando a lo largo de los días y los meses y los años, no por el prurito de coleccionarlos, sino por pura compasión. El no podía soportar la presencia de un perro vagabundo, hambriento y sarnoso en la calle. Lo seguía, se hacía su amigo, y cuando el animal había perdido el miedo que, por múltiples motivos, suele tenerle a su mejor amigo: el hombre, el doctor X se lo llevaba a su casa y le brindaba alimento, techo y... afecto.

Naturalmente que esto, a la larga, le creó al doctor X una situación embarazosa. La Municipalidad tuvo que hacerse eco de las reclamaciones del vecindario. Y a eso se debió el que los treinta y ocho perros más bondadosos del mundo — por algo eran propiedad del doctor X — emigraran adonde nadie se opuso a que vivieran su protector.

Bien. Nosotros pensamos que el doctor X no hizo siempre otra cosa que cumplir con uno de los más elementales deberes del hombre al recoger los perros y cuidarlos cariñosamente. No querer a un perro y no sentir su muerte es, apurando el concepto, carecer no sólo de buenos sentimientos, sino también de sentido común.

La mitología, las religiosos y la historia nos hablan de perros que revelaron, en el momento de la prueba, maravillosas condiciones de abnegación, de fidelidad y de bravura. El perro de Hesíodo, el perro de Ulises, el perro de Alejandro, el perro de Jantipo, y el de Christian I, y el de Felipe V, y el de lord Byron, y el de María Antonieta..., todos han quedado en el recuerdo de la humanidad por algún rasgo de imperecedero valor o de suprema inteligencia... Y, sin embargo, pocas son las personas que no sonríen incrédulamente cuando advierten que el sufrimiento empaña la voz de aquel a quien se le ha muerto su perro. Dijérase que "el mejor amigo del hombre" sólo sirve como adorno y como pretexto de vanidosas referencias a su sabiduría. Pero en cuanto la verdadera pena, hija del cariño, se posesiona de quien lo perdió, entonces ya las ideas siguen rumbos distintos. Y a la torpe sonrisa sucede el sarcasmo corriente: .

—¡Bah!... ¡Por un perro!...

¡Por un perro, sí! Por un perro de raza o por un perro de la calle, de esos que amparaba el doctor X. Por un perro cualquiera. Porque en cualquiera pueden alentar las diez razones que se consignan a continuación.

•

En el antiguo Egipto, los pobladores vestían de luto cada vez que moría un perro. Y en Grecia y Roma, la custodia de los templos les estaba encomendada. En cierta ocasión, un perro vagabundo se introdujo para pasar la noche en un templo, que no con-



El caso del galgo de Julio Romero de Torres, el gran pintor andaluz, a quien vemos aquí en compañía del poeta Camín, es de aquellos que conmueven. Cuando el notable artista falleció, "Pacheco" — que tal era el nombre del galgo — se recluyó en el abandonado "atelier" y no quiso apartarse de la paleta de su dueño. Allí lo encontraron muerto un día. Se había ido en busca de su amo. Porque así es como los animales domésticos pagan el cariño que se les profesa.

taba con guardia oficial. A la madrugada, un ladrón que acababa de robarse las joyas del templo, lo despertó. El perro siguió al ladrón hasta su casa, y allí se puso a aullar y a ladrar hasta que atrajo la atención de la gente. El ladrón fué descubierto, y el perro contó, a partir de ese momento, con una pensión del Estado para vivir bien.

•

A mediados del siglo XVIII, "Mustafá", magnífico ejemplar de galgo, recibió honores militares por orden de Jorge II de Inglaterra, debido a haber realizado la hazaña de acercar la mecha a la espoleta de un cañón, en momentos en que todos sus servidores habían muerto. Eso era en la batalla de Fontenoy. El animal se abrasó las fauces. Pero frente a su heroico comportamiento quedaron tendidos ochenta soldados enemigos.

•

La fidelidad acaso no cuente con ejemplo como éste. Eugenio de Beauharnais, hijo de Josefina, emperatriz de los franceses, perdió su espléndido galgo durante los sombríos días de la campaña de Rusia. Eugenio se radicó poco después en Milán. Y transcurridos seis meses, ya se había olvidado por completo del animal, cuando éste se le apareció una mañana con las patas ensangrentadas y medio muerto de hambre. El noble galgo había atravesado toda Europa siguiéndolo.

•

"Boots", hija de un perro lobo y de una perra collie, era hace años propiedad de Herbert Rose, adiestrador de animales. Y en 1939 fué objeto de la mención especial que se otorga a los animales que sobresalen trabajando en el cine. "Boots" entiende perfectamente hasta mil ochocientas palabras, conoce todas las letras del alfabeto, y hasta "lee" una que otra palabra. Además, suma, resta, multiplica y divide sumas menores. Sostienen los entendidos que jamás se ha dado caso de animal más inteligente que éste.

•

Cabe decir ahora que los perros tienen un sexto sentido; un instinto especial para descubrir a los aviones enemigos, lo que los vuelve sumamente útiles en la guerra moderna. Tal fué, al menos, el caso de un foxterrier londinense llamado "Paddy", que paraba las orejas en cuanto oía el motor de un avión..., pero las dejaba caer en seguida si el avión era británico. Ello hizo que en el ejército se adiestrara a los perros con ese fin, y que los resultados fueran estupendos.

•

Time, de Nueva York, relató no hace mucho una singular historia que comenzó en el preciso momento en que cierto granjero, Mr. Harvey G. Stiles, le enseñó un billete de un dólar a "Dumpy", su perra "mongre", y le dijo:

—¿No te parece que huele bien?

La ex reina de España doña Victoria Eugenia poseía un perro a quien prodigaba toda suerte de atenciones porque era casi ciego. Había perdido un ojo y casi no veía del otro. Cuando la monarquía fué depuesta en la península y los ex reyes abandonaron a Madrid, el perro se echó a la calle, a vagar. Unos muchachones lo apedrearon con tan mala suerte para él, que le vaciaron el ojo semisano. Sin embargo, el perro no se dió por vencido. Y esa tarde, en momentos en que partía el tren que conducía a la familia real al destierro, el noble animalito se presentó en la estación y llegó agonizante al vagón en que se encontraba su dueña.

El animal olió. Y allí terminó el asunto Pero una semana después, "Dumpy" apareció trayendo un billete de un dólar en la boca. Se acercó a su amo y lo depositó a sus pies. El asombro fué general en la familia Stiles, y subió de punto cuando "Dumpy" repitió la escena una y otra vez durante quince días. Venía cansada, con el hocico sucio de tierra y con un billete de un dólar entre los dientes.

Las autoridades comprobaron que se trataba de billetes legítimos, aunque de emisiones algo antiguas. En vista de ello, "Dumpy" fué seguida por todas partes, pero siempre se dió maña para escabullirse y aparecer luego con su dichoso billete de un dólar. La cosa ocurría en San Antonio, pueblito de Nueva Jersey, y éstas son las horas en que no hay allí quien no se sienta autorizado a andar buscando tesoros perdidos.

•

En Wáshington existía hace años un perro cartero que suplía a un hombre cuando éste, por cualquier motivo, no podía concurrir al servicio. Tal, hoy en el Museo Postal de Wáshington se conserva el cuerpo embalsamado de "Owney", inteligente animal que, además, dió la vuelta al mundo absolutamente solo y siempre con pases oficiales. Cuéntase que en una ocasión el alcalde de San Francisco lo fué a recibir a la estación para regalarle una valija con una frazada, un peine y un paquete de bizcochos.

•

El leñador Alphonse Roy, de Detroit, tenía entre sus sesenta y dos perros de trineo a dos que eran padre e hijo, y que se llamaban "Boxer" y "Prince". En cierta ocasión hubo que dividir el campamento. Y padre e hijo fueron separados. Este último, "Prince", no era muy fuerte. Y así, todos los perros que con él se quedaron empezaron a maltratarlo no bien se persuadieron de que nadie había de defenderlo. En cierta ocasión, "Cary", un perrazo de mala entraña, le dió una paliza descomunal. Y entonces "Prince" creyó llegado el momento de proceder. Se escapó de su campamento, corrió cuarenta kilómetros por esas nieves, le refirió lo que aconteció



a su papá, y regresó con él. Excusado es decir que "Boxer" y "Prince" hicieron un buen escarmiento al día siguiente. Y que a partir de aquel momento ya nadie se metió con el desvalido.

•

Y AHORA, SUS RAZONES, LECTOR

O, mejor dicho, su razón. Porque usted tiene una razón poderosísima para querer a su perro y para llorarlo cuando se muera. No tema usted reconocerlo. Recuerde las mil y una ocasiones en que el animal lo convenció de su afecto, de su bravura, de su entrega total a su servidumbre. El cuidó su casa y sus hijos. El lo acompañó en las noches obscuras por lugares peligrosos, y usted estaba seguro de que habría sacrificado su vida por evitarle a usted el más ligero mal. Él, si usted supo educarlo, le fué útil en muchos menesteres. Recuerde usted a los perros lazarillos. Recuerde usted a los perros de San Bernardo. Recuerde usted a los perros policía. El de usted no será así, pero es su perro. "Su" perro. Es decir, una ternura que se tiende a sus pies. Algo noble y bueno que no pide sino sus caricias. Y que en un momento dado puede devolverle a usted, por eso, la vida.

Llore, pues, no más, sin vergüenza a su perro cuando se muera, o por lo menos no sonría usted cuando alguien se aflige porque se le ha muerto el suyo. Cierto filósofo aseguraba que en la medida que se siente la muerte de un animal doméstico, se sienten los dolores humanos. Y en esto más vale pecar por exceso que por carencia. Llore usted a su perro si se le muere, amigo lector. Y si está vivo, no se canse de pregonar por todas partes sus hazañas. Porque... ¿no es cierto que su perro es el más inteligente del mundo?...



Cuéntase que cuando Roosevelt falleció, "Falla" su perro — que era la debilidad del gran estadista — dió muestras de tal desesperación, que causaba verdadera lástima. En la fotografía lo vemos en el automóvil que ocupan el presidente, su esposa y la actual reina de Holanda, entonces princesa Juliana.

LAS ENCUESTAS DE "EL HOGAR"

¿Qué opina usted del teatro argentino?

¿CREE EN SU PASADO? ★ ¿COMO VE SU PRESENTE? ★ ¿QUE ESPERA DE SU FUTURO?

CREEMOS que el teatro argentino no está, en el momento actual, a la altura de su misión. Sufre el peso de una crisis tanto o más peligrosa cuanto se trata de una crisis espiritual, de una crisis de valores. El problema es arduo. Todo ello nos impulsó a iniciar, bajo la firma de nuestro colaborador Adolfo Gómez Morales, una serie de reportajes a destacadas figuras del ambiente teatral, llevando como objetivo principal investigar cuáles son las causas que arraigan esta situación, y qué soluciones se arbitran para resolverla.

Responde un escenógrafo: Saulo Benavente



SAULO Benavente es un valor de la nueva generación teatral argentina. Discípulo de Rodolfo Franco, se graduó con todos los honores en la Escuela Superior de Bellas Artes y perfeccionó sus estudios en París, donde permaneció año y medio becado por el gobierno francés. Muy joven aún, ya ha dado probadas muestras de su capacidad en una amplia labor para teatro y cine, que suma alrededor de cuarenta escenografías teatrales y diez cinematográficas. Es un escenógrafo, sí, pero no en el viejo y limitado sentido de la palabra, de simple pintor de decorados teatrales, sino en el actual, que comprende el estudio y resolución de todos los problemas de la puesta en escena de una obra, en su aspecto plástico o visual: forma, color y movimiento. Así lo ha entendido Saulo Benavente, cuya cultura y preparación van mucho más allá del perfecto conocimiento técnico de su oficio. De su versación en la materia teatral, de su agudeza espiritual y su entusiasmo renovador, pueden dar fe los conceptos y opiniones emitidos en respuesta a esta encuesta.

— Preguntarse si existe un pasado teatral argentino, si éste es perdurable o no alcanza a serlo, es algo que reporta una utilidad mínima a la solución del problema que nos ocupa. El teatro es cosa vivida en presente, en el momento y para el momento. No olvidemos que el arte teatral tiene en sus orígenes una raíz religiosa y que el teatro es, en suma, el resultado de una comunión del espectador con el actor. De ahí que el teatro, para alcanzar un valor vital, deba ser siempre contemporáneo, pues solamente así se logrará la colaboración del público en la representación teatral, que constituye la esencia del arte dramático. Por ejemplo: la representación de una obra clásica carece de valor "teatral", excepto que esa obra sea pasible de una recreación que la actualice a la sensibilidad contemporánea; en caso contrario, su puesta en escena, formal y puntillosa, sólo cobrará un interés "arqueológico o "científico". Frente al problema de "hacer teatro", ¿qué importancia reviste preguntarse si existe un pasado teatral argentino? De haberlo, ni siquiera nos serviría para explotarlo. Lo importante es saber que nuestro pueblo es teatral, y que el teatro es para él una necesidad de expresión. La historia del teatro argentino confirma rotundamente este aserto. El teatro, en nuestro país, no es un producto de importación. Nació de las arenas de un circo, y en sus orígenes fué pantomima, como todo teatro. Luego, la necesidad de hacer teatro era tan grande — hablamos de cuarenta años atrás, — que en las bibliotecas de Buenos Aires actuaban cuadros filodramáticos, y de ellos salieron algunas destacadas figuras de nuestra escena, como Camila Quiroga, por ejemplo.

— Y con respecto al presente del teatro argentino, ¿acepta usted, Benavente, que estamos viviendo una crisis teatral?

— Sí; y si no existiera..., habría que inventarla. Para los jóvenes, que son los que crean, las situaciones son siempre críticas, porque son la expresión de su lucha por avanzar y la pugna contra lo establecido y caduco.

— Naturalmente — le aclaro, — la palabra crisis no tiene en este caso otro valor que el de definir una situación creada a nuestra escena; una suerte de adormecimiento, de dejarse estar; una inactividad renovadora que conspira contra el desenvolvimiento de nuestro teatro, como ya se ha dicho en estas páginas. El problema está planteado. ¿En qué arraiga, a su entender, y qué soluciones propone usted, si es que propone alguna?

— La raíz del problema, en mi opinión, está en la falta de teatros, de salas o locales donde halle modo de manifestarse esa necesidad de expresión presente en nuestro ambiente. El teatro, de acuerdo con las normas vigentes, es empresa muy onerosa. En consecuencia, los empresarios, que son hombres de negocios, tratan lógicamente de cubrir todos los riesgos y de "andar sobre seguro", es decir, sobre lo ya probado y establecido. Como usted ve, es un círculo vicioso, que encierra y limita toda actividad teatral. Para romper con él, sería necesario que fueran levantadas las exigencias municipales y se dejase hacer teatro en cualquier parte. Hay en nuestra ciudad un sinnúmero de salones que podrían ser fácilmente habilitados, y aun podría recurrirse a sótanos y locales de la más diversa índole. En París hay una proporción de teatros que funcionan en los lugares más absurdos y donde actúan figuras cotizadísimas del ambiente. Estando yo en aquella ciudad, Gérard Philippe y María Casares se presentaron con "Les epiphanies" en el teatro "Noctambules", que es una antigua y pequeña cervecería adaptada a las exigencias escénicas. El "Theatre de Poche" funciona en una suerte de corralón, y "Arlequín" es un local que sólo admite cincuenta espectadores. Como éstos, podría citarle otros muchos ejemplos y, a pesar de que estos refugios teatrales no llenan ni la mitad de las reglamentaciones municipales que aquí rigen, no acontecen en París mayor número de accidentes que en cualquier otra ciudad del mundo. ¿Qué razón existe para que, contemplando cada caso particular, no se permita hacer teatro en cualquier lugar, si lo importante es hacerlo, y eso es ya muy importante? El Estado puede colaborar en la solución del problema teatral, interviniendo en forma activa y pasiva. Activamente, poniendo los teatros que están bajo su dependencia al solo servicio del arte, lejos de todo interés comercial y con el único y saludable propósito de elevar el nivel cultural y teatral de nuestro pueblo. Pasivamente, levantando todas las exigencias municipales, de modo de facilitar la habilitación de pequeños teatros con instalaciones cualesquiera y prescindiendo de toda censura, pues es inadmisible que a ningún país civilizado se le pueda plantear este problema. Por otra parte, algo que conspira contra el desenvolvimiento de la actividad escénica son las reglamentaciones gremiales. Comprendo que ellas han nacido de la necesidad de proteger a un gremio, cuyas dificultades económicas no se hallaban siempre solventadas. Pero, creciendo el número de posibilidades de actuar y consiguientemente la demanda, ¿el gremio no superaría esas dificultades, haciendo ya innecesarias, cuando no coartivas,

(Concluye en la pág. 71)

Comodidad y Elegancia



Nuestras colecciones en prendas y artículos para vestir y deporte reúnen las más altas cualidades en calidad, comodidad y elegancia.

DONDE SE VISTE SIEMPRE CON DISTINCION

Lacey & Sons

S. R. L. CAPITAL $ 800.000.—

RECONQUISTA 440 - T. E. 32-5481, 5574, 5774 - Bs. As.

Tan heroica como su muerte fué la vida del aviador NORBERTO FERNANDEZ

COMO LO CONOCI, COMO VOLE CON EL, Y COMO ME LLENO DE ADMIRACION

POR MIGUEL P. TATO



Durante una fiesta patria, vemos aquí al avión de Norberto Fernández, el "piloto de la Patagonia", volando sobre las tropas de artillería de costas, en Río Gallegos.

HAY hombres que desde que nacen traen ya en su destino el signo ineludible y maravilloso del heroísmo. Vienen al mundo como predestinados para cumplir una vocación heroica que les bulle en la sangre, les templa los nervios y les agranda el corazón. Todo se conjuga en ellos para consagrar su vida a ese destino: el gusto a la aventura, la atracción del peligro, el espíritu de sacrificio y el coraje a toda prueba...

Y todo eso era lo que reunía, justamente, este muchacho aviador, Norberto Fernández, que hace pocos días, al inmolar su vida en el trágico accidente acaecido a la misión de la Fundación María Eva Duarte de Perón, regresando de su auxilio al Ecuador, coronó dignamente, bellamente, con un gesto de abnegación sublime y conmovedor, toda esa vida suya, breve aún, pero ya pletórica de hazañas que lo habían consagrado como un héroe de leyenda.

Había nacido con alas...

Ni más ni menos. Norberto Fernández era un muchacho del cual puede afirmarse que había nacido con alas... Tenía ese instinto misterioso y seguro del piloto de raza, con esa mezcla de pájaro y de flecha en que la ansiedad insaciable de cielo, como una obsesión de azul y de infinito, se amalgama con el arrojo impetuoso que desafía los vientos y las tempestades, alentado por el impulso irreprimible y audaz del conquistador de distancias.

Desde los días de su infancia, allá en la Patagonia, en una lejana estancia de Santa Cruz, en el tremendo aislamiento de aquellas largas invernadas que lo aprisionaban entre sus muros de nieve, en la inclemencia angustiosa de la estepa austral, había sentido muy hondo en su carne y en su alma el aguijón de la soledad que lo encadenaba lejos del poblado. Allí nació, quizá, su rebelión instintiva contra la distancia desoladora... Allí surgió también su entrañable rivalidad contra los vientos huracanados... Allí habrá sentido aletear en su alma ese afán liberador del vuelo que pudiera evadirlo por las rutas abiertas del cielo, saltando por encima de los piélagos inmensos...

La "locura" de Norberto

Lo cierto es que, un buen día, siendo muchacho aún, adolescente todavía, con los primeros pesos que juntó se compró un avión... Parecía una locura. Pero era, en realidad, la proeza... El prodigio increíble con que transformaba en realidad un sueño largamente acariciado en aquella prisión de nieve... Era el pájaro que, al fin, sentía la certeza de realizar su destino adquiriendo las alas que necesitaba para vivir.



El aparato "Laté" 211, de propiedad del heroico aviador, y con el que realizaba su humanitaria misión de "chasqui de la Patagonia".

Los viejos vecinos de Río Gallegos aún recuerdan el estupor y la alarma con que vieron a este muchacho realizar sus primeros ensayos en aquel vetusto "cacharro" comprado en un remate de la ex compañía Latecoere... Un viejo armatoste Devoitine, destartalado por su excesivo uso, veterano de la guerra del 14 y trajinado en las rutas inciertas de la Patagonia en aquellos memorables vuelos del famoso Saint-Exupery.

Al ver el extraño y desvencijado aparato cundió la inquietud:

—"Eso" no puede volar... —aseveraban los incrédulos.

—Cualquier día te vas a matar de un golpe..., —le prevenían otros.

Y hubo quienes creyeron prudente advertirle al padre:

—Usted, don Manuel, debe impedirle eso a su hijo... ¡Es una locura!

Pero don Manuel, viejo "pioneer" de esa cruzada anónima y tenaz, uno de los que cimentaron la grandeza de la Patagonia a fuerza de trabajo, de riesgo y de aventura, era el menos indicado para cortarle las alas a su pichón. Al contrario; él era el primero en sentir muy hondo el orgu-

(Continúa en la pág. 16)



Norberto Fernández, acompañado de sus padres y otros familiares, posa junto a su avión, en el aeródromo de Río Gallegos.

¿QUIERE UD. SER MÁS *Encantadora?*



CREMA DE MIEL Y ALMENDRAS

HINDS

¡ENRIQUECIDA CON LANOLINA!

La Crema de Miel y Almendras HINDS pondrá *más* encanto en usted al embellecer *más* su cutis. Enriquecida con lanolina, limpia *mejor* la piel y penetra en los tejidos para *protegerlos* y darles suavidad y frescura. La Crema HINDS, que es ideal como base para el maquillaje, es *lo mejor* para embellecer el cutis del rostro, las manos y el cuerpo. Proteja la belleza y juvenil suavidad de su piel usando, varias veces al día, la Crema HINDS ... ¡LA CREMA COMPLETA!

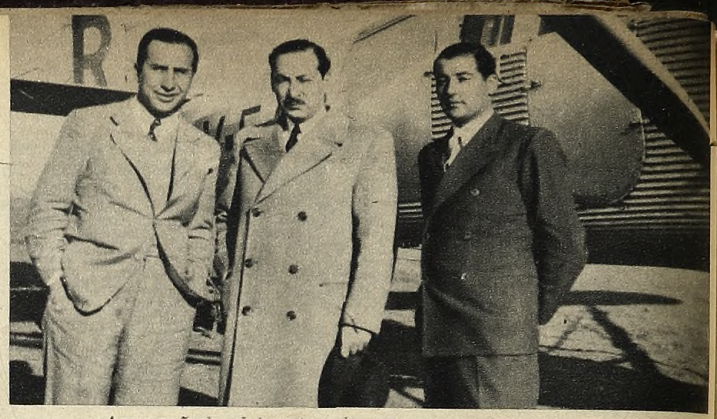
ATKINSONS

presenta su última creación

LOCION BALLET RUSSE

EN 4 TAMAÑOS: 20 c.c., $ 2.60 •
50 c.c., $ 5.50 • 100 c.c., $ 10.00 • 200 c.c., $ 17.50

ARS-2



Acompañado del autor de esta nota, aparece aquí el malogrado piloto Norberto Fernández con el doctor Borelli, protagonistas del episodio de Cañadón León.

llo de ver brotar en su retoño los mismos anhelos que habían anidado en su alma de luchador esforzado y tesonero. Él bien sabía que la "locura" de su hijo era heredada...

¡Vaya si lo sabía!... Como que al poco tiempo de empezar a volar Norberto, también aprendió a volar "el viejo"...

El "loco" se convierte en héroe

Aquellos dos "locos" realizaron así la proeza romántica de ser los primeros colonos del Sur que se daban el lujo de volar desde su chacra hasta "el pueblo", a despecho del invierno y las nevadas. Gracias al "cacharro" habían conseguido limar las cadenas de su soledad...

Pero eso no fué todo.

Al poco tiempo, el avión de "los Fernández" se había convertido en una verdadera institución. En una bienhechora institución al servicio de todos los pobladores. Porque fué el ángel salvador en los casos de peligro. Cada vez que la fatalidad o la desgracia asomaban enfermando gravemente a algún poblador, que se hallaba aislado a leguas y leguas, sin posibilidad de atención médica o auxilio, llamaban por radio al pueblo, y allá iba el avión de Norberto a rescatar vidas humanas...

Una y otra vez, en medio de las peores borrascas, enfrentando ventiscas y vendavales, iba y venía Norberto arriesgando su propia vida, volando de día o de noche, aterrizando donde podía y como podía, junto a las chacras, en los potreros y los caminos, sobre la nieve o el barro... para prestar él socorro urgente a los enfermos y heridos, a madres parturientas, a accidentados desahuciados...

Y de esta manera, increíble y patética, se iba cumpliendo un destino.

Allá en las desoladas tierras de "la Patagonia maldita", Norberto Fernández era la única esperanza de los que ya no podían esperar... ¡El "loco" se había convertido en héroe!

Y fué tal la obra generosa realizada por este prodigioso muchacho con su singular aventura, que concitaron la gratitud y el reconocimiento de todos los habitantes de su región en un movimiento popular que concretó la más cara de sus ilusiones: le compraron un avión nuevo... Un avión ambulancia, que era como el símbolo de aquella cruzada redentora y humanitaria que tenía por nombre a Norberto Fernández.

Epidemia en Cañadón León

Me tocó conocerlo hace ya más de diez años, allá por el 38, en una oportunidad en que cierta misión periodística me llevó a la Patagonia.

Por aquel entonces Norberto tenía apenas veinticinco años, pero su prestigio ya se extendía desde Comodoro Rivadavia a Tierra del Fuego.

Y no era posible llegar a Río Gallegos sin conocerlo a Norberto. Después del gobernador, que en ese tiempo era el capitán Gregores, lo primero que le presentaban a uno era al "piloto de la Gobernación", a quien llamaban el "chasqui aéreo de la Patagonia."

Fué en esa ocasión, precisamente, en que me tocó actuar, casi como protagonista, en uno de los episodios que hicieron famoso a Norberto.

Se había recibido un llamado angustioso desde Piedrabuena, anunciando que en Cañadón León, un paraje completamente desolado y aislado, a no sé cuántas leguas de la población más cercana, se había declarado una epidemia de difteria en un islote, donde la familia de un poblador, compuesta por el matrimonio y nueve hijos, estaba siendo diezmada rápidamente por el virus.

Naturalmente, allá fueron a buscarlo en seguida a Norberto. Y aun cuando el clima reinante no hacía recomendable el vuelo, pues soplaban ráfagas tan violentas, que alcanzaban hasta 160 quilómetros de velocidad, el muchacho mandó llamar al médico y nos fuimos al aeródromo dispuestos a partir.

Aquello era para templarle los nervios a cualquiera... En el aeródromo, al sacar el avión del hangar... hubo que atarle las alas al suelo para que el viento no lo diera vuelta...

Pero salimos igual. El pobre aparato daba la sensación de ser una hoja que se zarandeaba en el aire de una manera espantosa. Y hasta el motorcito (uno sólo) ja-

(Concluye en la pág. 75)



Usted no sabrá con cuál quedarse...

Si usted examina los muebles que presentamos, comprobará que decimos la verdad. Usted no sabrá con cuál quedarse, porque todos, sin excepción, son de exquisito gusto. Háganos una visita, y quizá se sorprenda, también, de lo moderados que son nuestros precios.

PIQUÉ

MUEBLES - DECORACIONES

Sarmiento 1158 - Buenos Aires

CASA FUNDADA EN 1872

ARTISTAS ARGENTINOS EN PARIS

Una tertulia de artistas bonaerenses en un café de Montparnasse

JUAN CARLOS CASTAGNINO Y EL REALISMO POPULAR



Los artistas argentinos Felmann, Castagnino y su esposa, Audivert y Machí, en la terraza de un concurrido café de Montparnasse.

POR BRAULIO SOLSONA

UNA tertulia de artistas argentinos en la terraza de un café de Montparnasse contribuye perfectamente a redondear su cosmopolitismo. Este grupo que hoy se reúne en "Le Dôme" podría reunirse en un café de Buenos Aires...

Hay dos pintores: Pompeyo Audivert — que acaba de presentar una magnífica exposición — y Juan Carlos Castagnino, que va de Italia a Francia y de Francia a España, con un afán insaciable de "ver cosas". Hay dos escultores: Machí y Felmann. Y está Alicia Pérez Peñalba, que es pintora y escultora a la vez. Y también Alfredo de la Guardia, que ya ha agotado los teatros de París y ha estado en el Festival de Avignon, y viene de Italia, y se va a Londres...

Cuando cada uno ha vertido lo mejor de sus impresiones, y cuando todos se han preguntado unos a otros qué noticias hay "de allá", nos llevamos aparte a Castagnino para conversar con él. He aquí nuestra charla:

— *¿Cuánto tiempo lleva en Europa?*

— Por ahora, dos meses y medio. Los dos primeros meses los pasé en Italia, como es obligado para todo artista que viene a Europa.

— *¿Cómo está aquello?*

— Italia siempre está interesante. Me parece inútil hablar de la tradición artística italiana. En cuanto a la cosa actual, se ve una generación que anda a la busca de su fórmula. No hay estabilidad. No hay una línea definida. Existe, eso sí, una inquietud, un afán de cada hora, que seguramente cristalizarán en algo fecundo.

— *¿Qué arte está más destacado?*

— Sin duda, la escultura, que se presenta con un sentido nuevo, sin perder, claro está, las eternas esencias.

— *¿Y la pintura?*

— Pues la pintura balbucea, vacila, busca. Sobre todo, se advierte que mira a París y hacia lo abstracto. Pero aun lo abstracto, que es una tendencia que se sigue en todo el mundo, allí produce más efecto.

— *Háblame ahora de París...*

— Ya estuve aquí en 1939, y tuve que salir precipitadamente por la declaración de guerra. De manera que esta visita es una continuación de la primera, interrumpida violentamente por la contienda. Al venir a Europa, traía tres objetivos: el de adquirir la mayor información técnica posible. A este respecto, he visto en Italia con detenimiento mucha pintura mural. Aquí, en Francia, he estudiado singularmente el grabado y la litografía, artes que están, como siempre, en pleno esplendor. Francia ha sido siempre extraordinaria en cuanto al aspecto técnico de la ilustración. Mi impresión es la de que mantiene gallardamente su nivel tradicional.

— *Vamos al segundo objetivo...*

— Percibir el movimiento actual del arte europeo; vincularme con los artistas de por acá; estudiar cómo ven y cómo sienten; advertir qué caminos se trazan para el futuro, y tratar de adivinar cuáles de esas rutas van a servir para ir a las nuevas fórmulas del arte. Nosotros los argentinos, por razones geográficas, nos encontramos lejos de estas corrientes que se desarrollan en Europa. Nos conviene, pues, dar de cuando en cuando una vuelta por aquí. Yo voy a completar este viaje de estudios con una visita a España. En este momento, mi espíritu necesita entrar en contacto con Goya. Pero de España, en orden al arte, me interesan, además de Goya, la riqueza de sus museos y, sobre todo, el ambiente; todo ese tesoro artístico esparcido por los rincones de la Península.

— *Tercer objetivo...*

— Recoger todos esos elementos de que hemos hablado, con una visión universal, para lograr un enfoque, una proyección sobre la vida artística argentina.

— *¿Su impresión del actual momento artístico en Europa?*

— Creo que está balconeando ante la discusión entablada entre el arte abstracto y el arte concreto en los templos y capillas de París.

— *¿Y cuál ganará?*

— No hagamos de profeta... Mejor será esperar que todos los impulsos se equilibren en una fórmula que podría ser la de esta generación.

— *¿Qué juicio le merece el arte argentino?*

— Me gusta hablar del arte argentino desde aquí a distancia, porque desde lejos, y precisamente desde aquí, se establece una perspectiva más clara. Soy absolutamente optimista ante el porvenir del arte argentino, y tengo la convicción de que ha de desembocar, a través de sus ensayos y de sus anhelos, en algo interesante y fecundo. Nuestro arte es joven, puede decirse que no está suficientemente cuajado, pero tiene elementos muy valiosos en los diversos aspectos del lenguaje artístico.

— *¿Qué fórmula cree usted que puede ser la característica del arte argentino?*

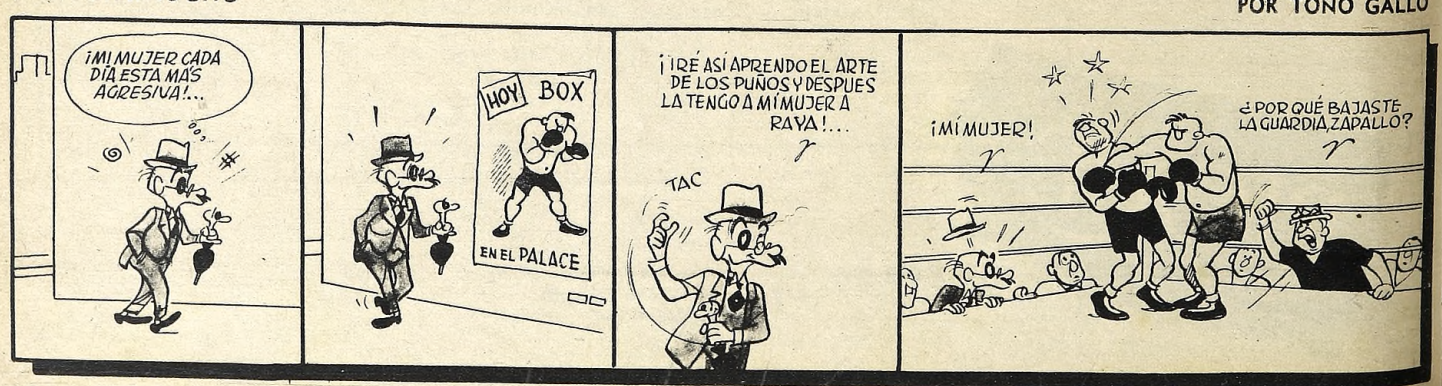
— A mi juicio, la del realismo popular.

Cuando en una conversación periodística se llega a una frase tan rotunda, a una expresión tan decisiva, la más elemental experiencia reporteril aconseja hacer punto final. Es el momento de cambiar la conversación. De hacer fotografías. De llamar al camarero y pagar el café, etc., etc.

Así queda, flotando en el aire como una bandera, ese concepto preciso de realismo popular con que atisba el porvenir del arte argentino el pintor Castagnino, desde la terraza de un café de Montparnasse.

DON PIERNUCHO

POR TOÑO GALLO



Victoria del Amor

Sobre las ruinas remotas
sobrevivió el amor,
y para siempre perdura
un perfume de mujer!



Perdura...

Persiste...

Persuade!..

LOCION *Llao Llao*

DISTRIBUIDORES: *VICDENI* RIGLOS 150 - BUENOS AIRES

Su mejor homenaje...

...cobra en las flores
nueva y delicada expresión,
llena de
sugestión y belleza.





La Orquídea

MARIO | CAMUYRANO

SUIPACHA esq. VIAMONTE

Buenos Aires

T. E. 35-0815-4531-9268-3546 y 9126

Cultivos propios en Martínez y Mar del Plata

LA FLORERIA MAS GRANDE DEL MUNDO

FLORISTS' TELEGRAPH DELIVERY
Send Flowers Worldwide
INTERFLORA

Entregamos flores
con su tarjeta
en el
Interior y Exterior

Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

JORGE R. MARTINEZ ZARATE



ENTRE los intérpretes argentinos que se dedican a la práctica y estudio de la guitarra, la figura del concertista y compositor Jorge R. Martínez Zárate se destaca notablemente por sus valores indiscutibles.

Egresado del Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico Carlos López Buchardo, realizó los estudios de guitarra bajo la dirección de María Luisa Anido.

Obtuvo en el año 1947 el primer premio, medalla de oro del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, otorgado en el concurso anual que organiza para los jóvenes intérpretes argentinos la Asociación Argentina de Música de Cámara, premio que por primera vez se otorga a un guitarrista.

Bajo su dirección organizó el Quinteto Argentino de Guitarras, conjunto que en sus numerosas presentaciones abordó el género de la música de cámara, con el beneplácito de la crítica en general.

Jorge R. Martínez Zárate es un intérprete de exquisita sensibilidad musical, poseedor de un mecanismo nítido y seguro, de un sonido claro, y que gracias a su vasta cultura musical sabe adaptar a las modalidades de la guitarra.

Además de su labor como intérprete, Martínez Zárate es un compositor muy estimable, de amplia inspiración y técnica segura.

Entre su variada producción, que abarca distintos géneros, merecen citarse varias obras originales escritas para guitarra, como ser: Dos preludios, una canción y dos motivos camperos.

Importante también es el número de transcripciones para dicho instrumento, que hasta la fecha alcanzan al número de ciento cincuenta, ya sea para guitarra sola, dúo o quinteto.

Actualmente se encuentra empeñado en la tarea de preparar un nuevo libro de técnica para el estudio de la guitarra.

Desempeña el cargo de profesor titular de la cátedra de guitarra, ganada por concurso, en la Escuela Superior de Música de la Universidad Nacional del Litoral.

LEON SPIERER

EN la Asociación Wagneriana, entidad que goza en la actualidad de merecido prestigio, alcanzado a través de una actuación destacada en nuestro medio, en el que cumple una función de alta cultura, se instituyó el premio Carlos López Buchardo para artistas noveles que, en homenaje al que fué su fundador y presidente durante más de veinticinco años, se realiza anualmente.

Sirve así este certamen para dar a conocer a los jóvenes intérpretes de condiciones ponderables al público argentino, con lo que se contribuye a realizar una verdadera obra patriótica.

En el corriente año la citada recompensa le correspondió al violinista León Spierer, artista culto y estudioso que pronto será una realidad para el arte musical argentino.

Joven aún, apenas si cuenta veintiún años, nació en Alemania, en la ciudad de Berlín.

Los primeros conocimientos musicales los recibió en Luxemburgo, bajo la dirección del maestro Alexander Drobatschewsky.

Tenía nueve años cuando llegó a este país, prosiguiendo los estudios bajo la dirección del maestro Aaron Klasse; estos estudios los perfeccionó luego con Ljerko Spiller

Sus actuaciones fueron realizadas en diversas salas de esta capital y también en Radio El Mundo.

En el año 1947 obtuvo el primer premio Estímulo, otorgado por la Sociedad Hebraica Argentina.



Artista de fino temperamento y segura técnica, sus interpretaciones se caracterizan por la justeza del estilo que sabe aplicar en cada una de las obras, cuidando en grado sumo el detalle.

Su arco es magnífico; su sonido, aterciopelado y armonioso, y la seguridad de los ataques, así como la limpieza con que toma las dobles cuerdas, lo revelan como un artista avezado, verdadera promesa artística.



El Reloj

CUENTO DIALOGADO DE

JULIO FRANZOSO

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

PERSONAJES: *Una señora... joven*
Un señor... también joven

La acción se desarrolla en un moderno, mejor dicho, modernísimo y pequeñísimo departamento modelo 1949... Ahora, supongamos, con toda nuestra buena fe, que son las siete y treinta, minuto más, minuto menos. Invierno. El joven señor llega de la calle..., aunque, quizá, más le convendría no llegar. Entra en su casa — porque aquélla es "su" casa — alegre, satisfecho. Su rostro es algo así como un poema de alegría. ¡Qué lástima!... Presentimos que si el rostro es el espejo del alma, ese espejo, dentro de un momento, va a estar empañado...)

EL. — Buenas... *(Se acerca a besarla. Aquella joven señora que le recibe es "su" esposa, y él puede, por lo tanto, permitirse esa familiaridad. Sólo que ella no respondió a ese beso. Acercó simplemente su mejilla a la de él, y luego, avara, la retiró.)* ¿Qué pasa...?

ELLA. — Nada... No pasa nada... Acabo de pintarme los labios..., por eso...

EL. — ¡Ah! *(Siente que su alegría disminuye.)* ¿Y...? ¿Qué tal? ¿Qué tal?

ELLA. — Tú dirás... Fíjate en el reloj... ¿Qué te parece?

EL. — ¿El reloj? Con franqueza; nunca me ha gustado...

ELLA. — No me refiero a su forma, sino a la hora que marca...

EL. — No te comprendo, querida... Ese es su trabajo; cumple con su deber...

ELLA. — Es curioso... Sí, realmente curioso...

EL. — ¿El reloj?

ELLA. — No; tus frases. Son graciosas, y en este momento no me hacen reír.

EL. — Lo siento. Puedo esperar. No tengo apuro. Sólo debo advertirte que no me gusta ponerme serio. La seriedad no se usa... Además, está probado que envejece... Por eso no la lleva nadie...

ELLA. — ¡Ah, claro! ¡Como tú eres tan moderno! Tal vez... ¿no serás demasiado moderno? *(Es, indudablemente, una pregunta peligrosa.)*

EL. — No lo creo... Me conformo con no atraer la atención...

ELLA. — Bien... Dejemos eso y... volvamos al reloj... ¿Quieres?

EL. — ¡Si no queda otro remedio! Decididamente, ese reloj es mi enemigo. Acabo de hacer un descubrimiento; creo que lo odio.

ELLA. — ¿Porque dice la verdad, sin duda?

EL. — ¿Qué verdad?

ELLA. — La de tu conducta.

EL. — No entiendo. Más claro, por favor... ¿Qué quieres decir?

ELLA. — Que no me explico cómo saliendo de la oficina a las seis de la tarde, llegas a casa a las siete y media pasadas... Nosotros vivimos en pleno centro de la ciudad, no lo olvides...

EL. — Es cierto. Pero, ¡cómo "vuela" el tiempo!

ELLA. — *(Un tono de voz muy pausado.)* Sin duda, tropezaste con un amigo que hacía mucho tiempo que no veías... Recordasteis tiempos lejanos... Tal vez, un copetín...; después, otro.

EL. — *(Repentinamente serio.)* No... Hoy fué diferente... Muy diferente *(Por favor, lectora amiga, no imagines nada. Es suficiente que lo haga la esposa.)*

ELLA. — Quiere decir que para hoy tienes ya preparada una novelita como de bolsillo..., o, tal vez, un folletín radial en miniatura... A ver, ¡cuéntame..., cuéntame..., estoy verdaderamente interesada! Me divierto tanto. ¡No!, ¡no! Te has puesto demasiado grave... *(El reconoce que "se le fué la mano".)* Ya sé; un amigo que falleció de improviso... *(El calla..., quién sabe por qué.)* Es curioso, según ciertas estadísticas, los hombres casados "matan" a sus amigos en cantidades mayores que los solteros... Se diría que todos usan la misma receta para escapar de su casa... *(El suspira, larga y profundamente.)*

EL. — Así es, en efecto. Yo cumplo con el deber de presentarte, en nombre de ellos, mis excusas. Es lamentable esa falta de imaginación o... de valor.

ELLA. — ¿Valor? *(Parece un poco intrigada.)* ¿Para qué lo necesitan?

EL. — *(Ahora es él quien habla despacio, muy despacio.)* Pues... para decirle a la esposa algo así: ¿Sabes...? Tus celos me cansan, me aburren, y, a veces, por huir de ellos..., huyo de ti. ¿Qué sencillo, verdad? Esto mismo, por ejemplo, dicho con un tono suave, casi aterciopelado, un tono de mimo, acariciante, sería de mucho efecto.

ELLA. — Así... ¿como tú acabas de decírmelo?...

EL. — Más o menos... Claro está que yo no me hallo en el lugar de ellos...

ELLA. — *(Un murmullo su voz.)* Te advierto que tus divagaciones, muy interesantes desde luego, no han justificado todavía tu retraso... ¡El reloj!... Ahí está el reloj..., esperando.

EL. — *(Bajo.)* ¡Lo odio! ¡Lo odio! *(Alto.)* ¡Ah, sí! Como había empezado a decirte, hoy todo fué diferente. No sé qué me pasó... Todo el día estuve en la oficina sin ganas de trabajar. Sentía enormes deseos de salir a la calle, caminar, confundirme entre esa enorme cantidad de gente apresurada que pasa al lado nuestro sin mirarnos, con sus problemas, con sus inquietudes... *(El principio es agradable...)*

ELLA. — Bonito prólogo... La novela sigue, ¿verdad?

EL. — Sí, pero es breve. Una vez en la calle, de improviso, me asaltó la tentación de comprar algo..., algo que yo mismo no sabía lo que era... Algo frívolo, alegre al mismo tiempo... Me decidí, entonces, a comprarme una corbata...

ELLA. — ¡Una más! ¡Pero si tienes como veinticinco! *(Es realmente incomprensible.)*

EL. — Exacto. Mi colección estaba incompleta, falta una. Una más, como tú dices "sin saber"..., una más que se había perdido..., que debía volver... porque era para mí, muy diferente a las otras... *(Es curioso el tono que ha empleado él para decir una cosa tan sencilla; es un tono casi romántico.)* Me fué difícil encontrarla... Caminé..., caminé... Se trataba de un dibujo especial, que estaba en mi imaginación, en mi recuerdo, y que yo no podía precisar... Además, yo quería agradar a "alguien" con ella...

ELLA. — Te lo creo... sin esfuerzo. Tu jefe de sección ha cambiado hace poco de secretaria... Es, en verdad, apasionante el episodio... Hoy no escucho radio...

EL. — Reconozco que perdí tiempo... No puedo negarlo... Pero yo buscaba *aquella* corbata y no otra... Figúrate; corbatas hay a montones...

ELLA. — Supongo, claro está, que no la habrás encontrado... *(Sonríe...)* Tendrás que seguir buscándola mañana también..., quizá pasado. Pero no te preocupes, iremos juntos. *(Justificación de la sonrisa anterior.)* La esposa debe seguir al marido...

EL. — Te equivocas; ya la he encontrado. *(Es un magnífico golpe de efecto. Es posible que..., después de todo..., casi estamos por creer en su sinceridad.)* Me fué difícil su hallazgo, pero, afortunadamente, "ella" está en mi bolsillo..., aquí...

ELLA. — *(Algo confundida.)* ¿Y... se puede ver esa maravilla? Supongo que no será una corbata vulgar... ¡Después de tanto trabajo!...

EL. — No puede serlo. Lo que pasa es que tú ignoras que para nosotros los hombres algunas corbatas tienen significados especiales..., gratos recuerdos... Es como si les adjudicáramos un elevado valor sentimental... Esta, de rayas anchas, nos recuerda a una persona, un momento de nuestra vida... Aquélla, de dibujos muy pequeños, otra persona..., otro momento...

ELLA. — *(No sabe qué pensar. El tiene veinticinco corbatas en el ropero... y todas se hallan en perfecto uso.)* Realmente, les desconocía esos valores...

EL. — *(Entusiasmado, avanza, profundiza su tesis.)* Yo, por ejemplo, recuerdo siempre la corbata que tenía puesta cierto día..., aquel que por primera vez te hablé de amor... *(Ella lo mira ahora con sorpresa. Está por creer que ese hombre no es su marido...)* La había comprado con poco dinero..., pero con mucha ilusión. Las otras, las que adquirí después, no han conseguido nunca hacerme olvidar aquélla... Es probable que no la recuerdes...; no..., no la puedes recordar... *(Se diría que está empeñado en que ella no la recuerde.)* Era... roja... con lunares blancos...

ELLA. — *(Sorprendida cada vez más.)* ¿Roja con lunares blancos? Yo creía que..., a ver..., déjame pensar...

EL. — *(Aterrado.)* ¡No!... ¡No pienses! ¿Para qué? Lo hago yo por ti... No la olvidaré nunca... Roja con lunares blancos... No sabía casi cómo empezar mi declaración de amor... Recuerdo que comencé hablándote de ella. Tú, claro está, elogiaste mi buen gusto... Ya ves, ha pasado bastante tiempo de aquello, y hoy, no sé por qué misterios del sentimiento, salí a la calle decidido a buscar por toda la ciudad, incansablemente, una corbata como la de aquel día... Mírala... Aquí la tienes... *(Parecería un poco fatigado.)*

ELLA. — ¡Oh, sí! ¡Es igual a aquélla! ¿Cómo olvidarla? Roja con lunares blancos... *(Hay una pausa de emoción. Luego, él dice:)*

EL. — Bueno, ahora que está todo perfectamente aclarado..., ¿qué te parece si nos ocupamos un poco de la cena?



ELLA. — *(Asombradísima primero y desilusionada después.)* ¡Cenar en casa! ¿Hoy? ¡De ninguna manera!... Este acontecimiento debe festejarse... cenando precisamente fuera de casa.

EL. — *(De improviso, se ha puesto pálido. Diríase que no esperaba que su triunfo tuviera esas consecuencias.)* Bueno... Si tú lo crees así...

ELLA. — Entonces, me vestiré lo más pronto posible... *(Es verdaderamente sorprendente la rapidez con que las señoras se visten — o dicen que lo hacen — cuando se trata de ir a comer fuera de casa. De ahí que, un momento después, realizando esa tarea, piensa:)* Yo, con franqueza, no recuerdo la corbata que tenía puesta ese día..., pero, no importa, lo ha dicho con tanta seriedad, que lo festejaremos igual...

EL. — *(Por su parte, se ha quedado de pie, frente al enemigo, al enemigo de esa noche y de todas las noches: el reloj..., y al marcharse, para cambiar sus ropas él también, dice, en voz muy baja, como para sí mismo:)* Es inútil; este reloj va a terminar con todos mis recursos imaginativos... ¡Y tan bonito que había salido el cuento! ¡Lástima que tengamos que ir a festejarlo!...

Protección! Frescura! Suavidad!

TRIO LYSOFORM



NAICÓ propaganda



POLVO LYSOFORM

COLONIA LYSOFORM

JABON LYSOFORM

Para la delicada piel del niño



POLVO LYSOFORM

Luego del baño, y con cada cambio de pañales, úselo en su niño. Verá que fresquito y tranquilo queda sin molestias en la piel.



COLONIA LYSOFORM

Especialmente fabricada para la delicada piel del bebé, le transmite su delicado y fresco perfume, creando para el mismo una pulcritud personal que lo distingue.



JABON LYSOFORM

Para el baño más completo de los niños. Efectúa el perfecto aseo de la epidermis, brindando suavidad para su normal desarrollo

Para la delicada piel del niño

POLVO LYSOFORM

El que exigen las Madres, **brinda a su bebé la más eficaz, suave y refrescante acción protectora, para calmar las irritaciones de la piel.**

Y para multiplicar por 3 esa protectora suavidad **use también Colonia Lysoform y Jabón Lysoform de especial fabricación para los niños.**

POLVO COLONIA JABON

Lysoform

Para grandes y chicos

FRESCURA Y BIENESTAR DE TODA LA FAMILIA

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(FAMOSOS PINTORES ESPAÑOLES)

1. BRIRAE	1. _____
2. MOLPIONA	2. _____
3. TYNFURO	3. _____
4. ILRULMO	4. _____
5. ASSEROL	5. _____
6. GINDOMO	6. _____
7. ELD OINP	7. _____
8. ZORMADA	8. _____
9. YOSEGRO	9. _____
10. NOLSOA COAN	10. _____
11. MOORRE ED SERTRO	11. _____
12. GALDANA	12. _____
13. ZAZUQEVLE	13. _____
14. BRUNARAZ	14. _____
15. LE GORCE	15. _____
16. LORALOS	16. _____
17. ZIANPO	17. _____
18. SASCIPO	18. _____
19. LUÑORIS	19. _____
20. LAUGOZA	20. _____

Ejemplo: YGAO = GOYA

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en DIEZ minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en QUINCE minutos, MUY BUENA; en VEINTE minutos o más, REGULAR.

JUEGO DEL DISTINTO FINAL

Con sólo cambiar la letra final "O" de la primera palabra (cuya explicación se acompaña) en "A", cambia totalmente su sentido, convirtiéndose en la que corresponde a la segunda explicación. Encontrar las VEINTE palabras en CUATRO minutos, EXCELENTE; en SIETE minutos, MUY BIEN; en QUINCE minutos o más, REGULAR.

Ejemplo: Molusco cefalópodo **(pulpO)** en parte mollar de la carne **(pulpA)**.

1. Mamífero rumiante ..	_____	en graduación de colores	_____
2. Señal diminuta	_____	„ extremo agudo	_____
3. Título universitario ..	_____	„ peldaño, escalón	_____
4. Lienzo, pintura	_____	„ caballeriza	_____
5. Pluralidad de seres o cosas	_____	„ anca	_____
6. Valor, energía	_____	„ alma	_____
7. Ocurrencia chistosa y oportuna	_____	„ felicidad, suerte feliz	_____
8. Pavimento del escenario	_____	„ lugar donde se reúne el ganado destinado al matadero	_____
9. Vasija de metal	_____	„ falta o defecto	_____
10. Instruyo, muestro	_____	„ insignia o estandarte .	_____

PRUEBA LITERARIA

Es ésta una estrofa de una famosa poesía de un conocido poeta español (1440-1479). Si consigue ordenarla en CINCO minutos, merece la clasificación de EXCELENTE; en DIEZ minutos, BUENA; en QUINCE minutos o más, REGULAR.

.....
Para el otro que es morada
Y allegamos
Sin pesar;
Este mundo es el camino
Así que cuando morimos
Mas cumple tener buen tino,
Andamos mientras vivimos
Sin errar
Al tiempo que fenecemos
Partimos cuando nacemos,
Descansamos.
Para andar esta jornada

(Ver soluciones en la pág. 84)



31975-2 - Bota jodphur, plantillada fina terminación. En colores marrón o negro.

45523 - Magnífico saco para señora. Tropical.

42639 - Pantalón haciendo juego con el saco, para formar también un vistoso ambo.

44076 - Pull-over en antílope, espalda de lana, totalmente forrado. Una prenda de gran lucimiento para las damas.

32516 - Jodphur en gabardina americana. Varios colores.

34560 - Novedad. Campera antilopada de señora, en varios tonos de actualidad.

CREDITOS

Casa Testal

S. R. L. - CAP. $ 800.000.00

CABILDO 2191 • CORRIENTES 530 • ENTRE RIOS 902 al 24 • RIVADAVIA 6670

PRO - PUBLICIDAD

EL COMPLEMENTO DE LOS DULCES TIPICOS

LA PASTELERIA DE PROVINCIAS

HEMOS dado en un número anterior una breve lista de dulces típicos de provincias, pero indudablemente la repostería criolla no se limita a ellos, y tan auténticos de cada lugar como esas azucaradas y deliciosas confituras hechas con frutas, lo son los pasteles, los alfajores, los bollos de colación, las tabletas y tantas otras exquisiteces que es dable paladear cuando se nos agasaja en una casa de provincia.

Con algunas recetas auténticas del lugar donde son más famosos esos productos de repostería, complementamos aquella lista ya dada a conocer.

TABLETAS TUCUMANAS

Ingredientes: doscientos gramos de manteca, doscientos gramos de azúcar, doscientos gramos de harina, doscientos gramos de maicena, una pizca de vainillina, tres yemas, dulce de leche y coco rallado.

Poner sobre la mesa, en forma de corona, la harina tamizada, junto con la maicena y la vainillina; en el centro colocar la manteca, las yemas y el azúcar. Trabajar muy bien los ingredientes del centro e ir agregando poco a poco la harina y la maicena hasta formar una masa. Dejarla descansar durante media hora, más o menos. Luego estirarla, dejándola de regular espesor, y con un cortapasta cuadrilongo y acanalado cortar las tabletas. Ponerlas sobre placas enmantecadas y enharinadas, y cocinarlas en horno de temperatura regular. Una vez cocidas, dejarlas enfriar. Unirlas entonces de a dos, poniéndoles en el medio dulce de leche. Alrededor, untarlas con un poco de dulce de leche y hacerles pegar coco rallado.

TABLETAS MENDOCINAS

Son absolutamente distintas de las anteriores, no llevando dulce. Son indicadas para tomar con vinos generosos, chicha de manzana, etc.

Con un cuarto de quilo de harina cernida se hace una corona en la mesa. Dentro de ella se colocarán veinticuatro yemas, tres claras, cinco cucharadas de anisado, siete de grasa de cerdo derretida y una cucharadita de amoníaco. Se unen los ingredientes, mezclándolos poco a poco en la harina, y se baten, golpeando el batido por espacio de media hora. Una vez que se despega el resto de la harina, para obtener una masa blanda se soba bien y se abolilla, dejándola de un centímetro de espesor. Se cortan con un cortapasta redondo, se pinchan con un tenedor para marcarlas y se cocinan en horno bien caliente.

TORTILLAS AL RESCOLDO
(Santiagueñas)

Se toma una masa de un quilo y cuarto de harina, un cuarto de quilo de salmuera, más bien caliente, y un cuarto de quilo de grasa pella derretida, tibia. Se mezcla y se apuña hasta que salgan ampollas en la masa. Luego se arman las tortillas como se desee, dejando los bordes más gruesos que el centro. Para cocerlo se utilizará un rescoldo bien caliente, preparado como sigue: se hace una mezcla en partes iguales de arena y de ceniza, sobre la que se hará fuego vivo durante tres horas, teniendo cuidado de revolverlo por lo menos seis veces para obtener calor parejo.

BOLLOS DE COLACION
(Cordobeses)

Medio quilo de harina; un poco de levadura de cerveza, deshecha con unas gotas de vino de postre, tibio; 150 gramos de azúcar molida, cernida con la harina; un tercio de taza de aceite tibio, un poco de anís entero y una pulgarada de sal. Con un vaso de buen vino de postre trabajar la harina, a la que se habrá incorporado la levadura. Envolver en una servilleta caliente, y mantener cerca del fuego para que no pierda calor. Cuando la masa ha levantado bien, se sacan pedazos, sin destapar el resto de la masa, y se van formando los bollos, redondos o de forma alargada, tapándolos a medida que se van colocando en una placa enmantecada con servilletas calientes. Una vez formados todos, se llevan a horno de regular temperatura.

Al formar los panecillos se trabaja y soba mucho la masa, pues en esto consiste el que salgan bien.

PASTA REAL DE ALMENDRAS
(Salteña)

Es una de las exquisiteces que se gustan en Salta y también en Jujuy, donde se obtienen almendras de muy buena calidad. En Salta es famosa misia Panchita en la preparación de este típico postre.

Ingredientes (masa de hojaldre): doscientos gramos de manteca, doscientos gramos de harina, el zumo de medio limón, agua y sal.

Hacer la masa de hojaldre en la forma habitual y cocinar en plancha enmantecada. Preparar luego un bizcochuelo fino, batiendo seis yemas con sesenta gramos de azúcar. Añadir sesenta gramos de harina y las seis claras, batidas a nieve. Poner en placas forradas con papel blanco enmantecado y enharinado, y cocinar en horno caliente por espacio de seis minutos. Retirar el papel.

Aparte, pelar y pisar medio quilo de almendras en el mortero. Luego batir a nieve cinco claras, añadiéndoles medio quilo de azúcar molida, en forma de lluvia. Después, poco a poco, incorporarles las almendras pisadas. Preparar aparte un dulce de huevo mol, haciendo un batido con veinticuatro yemas junto con medio quilo de azúcar molida, hasta que la preparación esté espumosa. Luego, colocar en un recipiente en baño maría, sobre el fuego, y revolver hasta que el dulce tome el punto necesario.

Para armar el postre coloque primero una plancha de hojaldre: encima extienda una capa de dulce de huevo; encima, la capa de bizcochuelo; sobre ésta, otra capa de huevo mol; y sobre ésta, la pasta de almendras que acaba de preparar. Cocine un momento — sólo un golpe de calor muy suave, — y cuando el postre esté listo, retírelo y cúbralo con un baño de merengue, que hará secar en un horno casi frío.

ALFAJORES CON BATIDO DE MERENGUE
(Al estilo de Catamarca)

Se diferencian los alfajores catamarqueños de los de otras provincias por su interior, de exquisito batido de merengue, lo que los hace muy finos. Especialmente famosos son los de Andalgalá.

Hacer derretir dos cucharadas de manteca, y mientras ésta se entibia, batir seis yemas con tres cucharaditas de azúcar en polvo, trabajando durante unos veinte minutos. Añada entonces la manteca ya tibia y, poco a poco, harina en cantidad suficiente para formar una masa consistente. Estando bien unida, volcar sobre un mármol enharinado, formando una pasta que pueda amasarse. Extender con la ayuda del palote hasta que quede bien delgada. Con un cortapasta pequeño y liso cortar los alfajores y ponerlos en una placa untada con manteca, introduciendo ésta en un horno de calor regular. Retirar la preparación del horno antes de que se dore. Mientras se cocinan los alfajores, preparar el merengue, batiendo a nieve seis claras con 300 gramos de azúcar, mezclando lentamente. Batir en seguida en agua caliente, hasta que se note la preparación consistente y firme. Extender luego una capa de esta preparación sobre la mitad de los discos y salpicar los mismos con grageas. Cocinar en horno casi frío para que el merengue se seque sin que tome color, y cuando estén fríos, unir con la mitad de los otros discos, los que habrán sido untados con una capa fina de dulce de leche. Estos alfajores resultan más ricos al día siguiente de su preparación. Es muy necesario evitar que el merengue se reseque.

LOS CLASICOS ROSQUETES CATAMARQUEÑOS

Se hacen con el rico aguardiente catamarqueño (con el que también se preparan deliciosos bombones). Para 450 gramos de harina incorporar 140 gramos de manteca, y a esto añadir aguardiente catamarqueño hasta formar una masa algo dura, que se trabajará, y a la que se añadirán luego cien gramos de azúcar. Se soba y trabaja mucho hasta que haga hojitas como masa de pan, y se hacen unos rollitos, que se unen por las puntas apretando ligeramente.

Se cuecen a horno moderado, y cuando toman color doradito se pasan por almíbar, al que se agrega una cucharada del mismo aguardiente catamarqueño, y se envuelven en azúcar. También se los presenta sin almíbar, dándoles un baño de batido de clara de huevo con azúcar, y entonces se los vuelve a poner para que reciban un golpe de horno y queden sequitos.




SUS VIAJES Y...
Medias Minué
Tienen esa calidad que se impone *en todas partes* ...y por eso a todas partes donde vaya una mujer elegante, van las medias Minué, de notable belleza y distinción...
Medias MINOC
VISTEN MAS
TOBIAS



MERLE OBERON
nació en el Lejano Oriente. Por sus venas corre sangre inglesa y malaya.

TRAGEDIA EN EL MUNDO DEL CINE

Merle Oberon presencia la muerte de su gran amor: el conde Giorgio Cini

ERA EL HIJO UNICO DE LA FAMOSA ACTRIZ ITALIANA LYDA BORELLI

POR
GIOVANNI LAVAZZA

Roma, setiembre de 1949.

EL telegrama de Cannes fué breve. En un pequeño aeródromo, cerca de las orillas del mar, Merle Oberon despedía a su novio, el conde Giorgio Cini, quien iba en su propio avión a Venecia. Inmediatamente después de despegar, la máquina, repentinamente, tambaleó en el aire y se precipitó pesadamente, como una piedra, sobre la tierra, pereciendo, bajo sus escombros, el joven aristócrata italiano y el amigo que lo acompañaba.

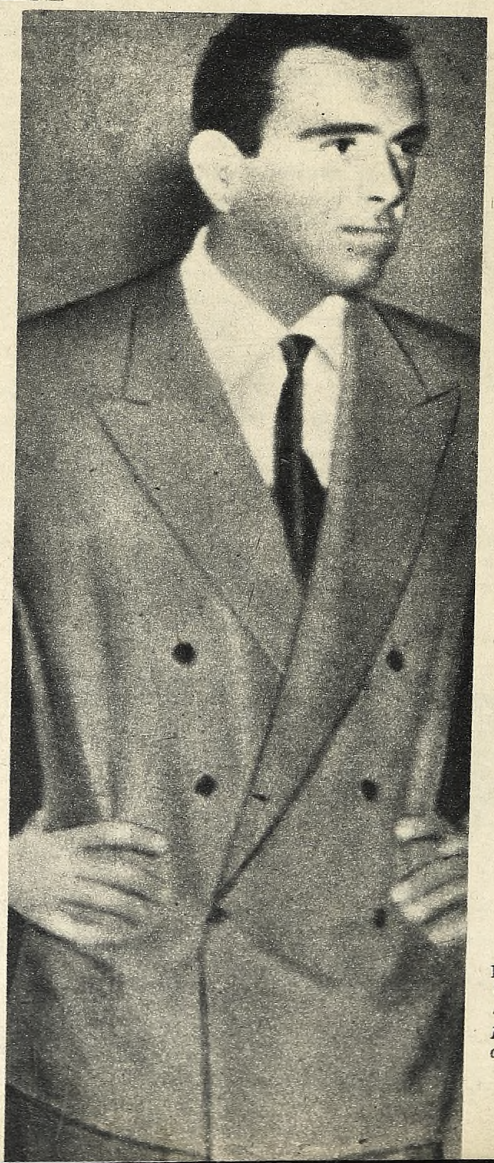
El corresponsal de una agencia norteamericana, al describir la catástrofe, dejó deslizar una malicia suya, señalando que la "veterana estrella" reaccionó con inmenso dolor, y se desmayó a la trágica muerte de su "joven amigo", dando a entender que entre la hermosa artista, de belleza exótica, y el gentil hijo de la famosa e inolvidable actriz de la época romántica del cine italiano, Lyda Borelli, existía una considerable diferencia de años.

Tal fué el fin del romance impetuoso que vinculó a la estrella, la intérprete de "Jorge Sand", en Hollywood, y el multimillonario italiano, mimado hasta ese momento por la suerte.

Al contemplar la breve historia de este romance, debemos dejar constancia que, por una extraña coincidencia de circunstancias, fué engendrado en el mismo lugar en que empezó a florecer el amor de Ingrid Bergman y Rosellini. Es decir, en Roma. Más exactamente, en el palacio de la condesa Dentice di Frasso, una norteamericana de nacimiento, cuya intervención en el divorcio de la encantadora sueca hemos mencionado hace poco tiempo en estas páginas.

Algunas semanas magníficas

Merle llegó a Europa hace dos años, contratada para la película "Berlin express", que fué parcialmente filmada en Alemania y Francia. En Londres Merle recibió un cariñoso telegrama de la condesa di Frasso, invitándola a pasar "algunas semanas" en Roma. Se conocieron ya en Los Angeles, divirtiéndose la estrella a raíz de las actividades de la condesa, que se relacionó con mucho afecto a sus amigas del cine, con cierta manía: encontrarles marido y casarlas, y, pasado un corto tiempo, divorciarlas. Merle llegó a Roma y alojóse en la lujosa residencia de la condesa di Frasso. La acompañaba su marido, el cameraman Lucien Ballard, un mexicano que adquirió en Hollywood fama de excelente operador. Merle se casó con él después de haberse divorciado del famoso productor y director Alejandro Korda.



EL CONDE GIORGIO CINI,
"il bello ragazzo di Roma", hijo de la inolvidable Lyda Borelli.

"Coup de foudre"

En el jardín maravilloso, lleno de encanto romántico de la Villa Madama, Merle Oberon conoció por primera vez al conde Cini. Casualmente poseemos en nuestro archivo una fotografía que nos muestra aquel primer encuentro. La fotografía fué tomada durante un "five o'clock" ofrecido por la señora di Frasso. Aparecen todos los protagonistas del drama. Merle Oberon, con una sonrisa encantadora y un rostro muy distinto al del cine, conversa con dos jóvenes elegantes de la aristocracia romana; uno de los cuales es precisamente Giorgio Cini. Los lectores, en su mayor parte, han de enterarse por primera vez de este apellido. El joven Giorgio agradó a la actriz. Apuesto deportista, esbelto, emanaba su persona un encanto que conquistaba la simpatía de la gente. Era, ante todo, un "niño mimado por la suerte", a quien la vida le ofrecía todo lo que es más hermoso y agradable. Las mujeres enloquecían por él, tanto que fué considerado como el rival más serio del conde Ciano. Su padre, Vittorio Cini, es uno de los hombres más ricos de Italia, y su madre, la otrora famosa actriz Lyda Borelli, fué, hace treinta años, para los italianos algo así como la conjuncion de Greta Garbo y Marlene Dietrich. Exceptuando los años de guerra, la vida del joven Cini consistía en interminables andanzas dentro del triángulo Capri-Venecia-Cannes, en una incesante fiesta. En la misma fotografía vemos a Lucien Ballard, el celoso mexicano, quien luchó obstinadamente, pero sin suerte, por salvar lo que él llamaba "su felicidad".

"La contessa"

El ancha ala de un sombrero de verano oculta el rostro de la condesa di Frasso. A

la norteamericana le gustaba mucho el joven Cini. Admiraba su caprichosa y brillante inteligencia y su agudo don de observación "¡Ah, si hubiera sido más joven!", suspiraba a veces la condesa. Los unía una amistad estrecha, y la condesa fué para Giorgio Cini — ya que no pudo ser su mejor amor — su mejor jefe de propaganda. Cada vez que empezaba una conversación, terminaba elogiando los encantos de su joven amigo. A su lado está sentado, en la fotografía, su fiel consejero de confianza, el "regisseur" polaco Miguel Waszynski.

La condesa di Frasso luego explicó algo, refiriendo a Merle Oberon que aquél fué un amor a primera vista. *"Un coup de foudre"* — Y añadía con genuina emoción: *"Mucho me alegro, porque este cameraman no era para ella. No es digno ni siquiera de su meñique..."*

Pasados unos días, Cini invitó a la estrella a hacer una excursión en su yate por el mar Mediterráneo. De la excursión participó también la condesa di Frasso. En cambio, el desafortunado Lucien Ballard quedó en Roma, bajo la vigilancia de Waszynski. Luego del regreso, todos los que conversaron con Merle Oberon tuvieron la oportunidad de comprobar que ella estaba perdidamente enamorada del apuesto italiano, como una niña adolescente. Todos, sin exceptuar al esposo. Se produjeron violentas escenas. No hemos aquí de hacer caso de los indiscretos chismes de la prensa italiana, que en esta esfera está superando todos los récords. En un arrebato de celos, Ballard hasta trató de matar a su esposa, y únicamente una loca y cinematográfica huída por los corredores del hotel salvó a la estrella de la muerte. (Se dice que Ballard recibió un telegrama de Alejandro Korda, diciéndole: "No haga eso; yo tampoco lo hice.")

El primer amor

Merle y Cini se separaron por poco tiempo. La estrella debió volver a los Estados Unidos, pero allí pronto llegó también el joven italiano. En Nueva York decidieron que no podían ya vivir el uno sin el otro, y que deberían casarse. Merle empezó a gestionar su divorcio y escribió una carta a la condesa di Frasso, informándola que por primera vez en su vida estaba verdaderamente enamorada. Los ocho años que le llevaba a Giorgio le parecían, en aquellos días llenos de felicidad, una cosa sin importancia. Sus estudios sobre George Sand surtían efecto. Engendraba planes para el futuro. Iba a alejarse del film para radicarse en Roma y empezar una vida maravillosa, libre de preocupaciones, al lado del amado Giorgio. (Palma de Mallorca le atraía.) La familia del conde Cini recibió sin entusiasmo las noticias de Nueva York. Pero para colmar la felicidad de su único hijo, tanto el padre como la madre, estaban prontos para todos los sacrificios.

L Y D A B O R E L L I,
la gran actriz de la época romántica del cine italiano.



Nuestros padres la recuerdan con emoción. Lyda Borelli en uno de sus famosos papeles.



Los novios terribles

Regresaron a Europa después de haber formalizado su compromiso de matrimonio. La mayor parte del tiempo lo pasaron en la costa azul de Francia y en París. Fué un idilio ininterrumpido. Giorgio a veces se mostraba muy enérgico, y Merle hacía gala de una terquedad pronunciada, por lo que surgían frecuentemente escenas violentas entre ellos. (Como lo sugirió la prensa francesa, la causa de la hemorragia nasal de Merle no lo fué una caída en el piso resbaladizo de un hotel parisiense,

(Continúa en la pág. 83)



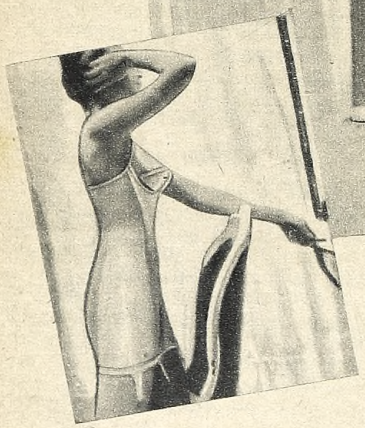
E L "C O U P D E F O U D R E"
En el jardín de la Villa Madama, Merle Oberon conoció por primera vez al conde Cini. En esta fotografía aparecen todos los protagonistas del drama: Merle Oberon, su celoso esposo, el cameraman mexicano Lucien Ballard, y la condesa di Frasso. La actriz que sonríe encantadoramente, conversa con el conde Cini. Este es el prólogo del más grande amor de su vida.

EL NUEVO

Warner's

FREE-LIFT





Corselette y Corpiño

los dos *ingeniosamente* unidos en una sola prenda novedosa y verdaderamente confortable.

FREE-LIFT

calza como un guante, modela su silueta y deja al cuerpo en completa libertad de movimiento.

Las buenas casas del ramo están a sus órdenes.

JUVENTUD, HUMOR Y PRIMAVERA

UNA venturosa inspiración ha hecho coincidir entre nosotros el Día del Estudiante con el primer día de primavera. Bien está que al esplendor de la estación más hermosa del año se asocie el alborozo de la juventud. Alborozo esperanzado y comunicativo, generoso y turbulento, suspendido sobre el afán cotidiano, como el canto de un pájaro que porfía por ahogar los rumores de una usina.

Entre los cadetes del Liceo Naval Militar, establecido en Río Santiago, el Día del Estudiante se reviste de una fisonomía original. Por la mañana, el director convoca a los alumnos de primer año, entregándole a uno de ellos las llaves simbólicas del establecimiento. A partir de esta ceremonia, quedan suspendidas, digamos así, las jerarquías habituales, o, mejor dicho, subvertidas, pues los cadetes de primer año, que son los más jóvenes, asumen el comando del Liceo Naval.

Quienes han pasado todo el año sometidos a la irrevocable disciplina militar, que es la característica de los institutos de esta índole, tienen licencia para permitirse bromas con los superiores jerárquicos, y hasta para hacer objeto de "manteos" a los cadetes de tercer año que más se hayan singularizado por su vocación en imponer castigos. Y lo curioso, como revelación de un sentido precoz de la responsabilidad, es observar que en el ejercicio de esta especie de "piedra libre" que se les concede no se desmanden, sino que, en cambio, se mantengan en los límites de un humorismo espontáneo y cortés.

Por otra parte, ese día publican los cadetes una revista en chacota, impresa en mimeógrafo, escrita y dibujada por ellos mismos, y donde ni los oficiales más queridos escapan a las alusiones divertidas, formuladas, desde luego, en un tono simpático y reverente.

En esta revista, que se llama "Popa al Charco", y que no baja de veinte páginas, menudean las revelaciones de sagaz humorismo, según podrá estimarse a través de las dos muestras que reproducimos.

A mediodía, la dirección ofrece a los cadetes un opíparo almuerzo, después del cual remata este memorable día de holgorio con una licencia general hasta la mañana siguiente, licencia que alcanza aun a los "castigados".

LAS MATEMATICAS

(Fragmento de uno de los artículos humorísticos incluídos en el número de este año y firmado por "El enemigo público Nº 1. — *Tufro.*)

"Las matemáticas consisten en el estudio de las fórmulas complicadas para resolver la operación más sencilla. Lo ideal sería que fuera el estudio de las fórmulas más sencillas para resolver la operación más complicada.

"Esto que parece una sátira es una aterradora realidad; las pruebas son irrefutables.

"Tenemos el caso clásico: a ninguno de nosotros le resulta difícil recordar la regla de los signos para "facilitar" (?) el recuerdo de aquello de que el amigo de mi amigo es mi amigo, etc., etc., etc. Esto no simplifica nada, sólo lleva a la complicación y al caos.

"¿Por qué? Ya se verá. En la citada reglita hay un renglón que dice: "El enemigo de mi amigo es mi enemigo." Es un absurdo, pues el enemigo de mi mi amigo puede ser mi amigo, entonces mi amigo, si se entera que su enemigo es amigo mío, mi amigo se transforma en enemigo, entonces me queda:

"El amigo de mi enemigo es mi amigo, lo cual contradice aquella regla que dice: "El amigo de mi enemigo es mi enemigo." Imaginemos que lo que acabo de exponer lo piense frente a la hoja de examen. ¿Y de ese cadete? ¡Ni noticias!

"Pero yo me consuelo con lo que dijo mi tío Aquiles: "Que el progreso hará caer en desuso a la aritmética como el telegrama hizo caer en desuso al regalo de bodas."

"¡Ah, el siglo de la máquina!"



(Esta breve historieta, original del cadete Pellegrini, de tercer año, forma parte del material gráfico de "Popa al Charco".)

PONGA EN SU COCKTAIL...

¡Sabor y Color de fiesta!

Prepare el
COCKTAIL AMERICANO

ROSSI

Bitter-aperitivo

¡y le resultará infinitamente más rico!

Hágalo así

3 partes de vermouth
1 parte de ROSSI
una corteza de limón
un chorrito de soda.





Rossi el nuevo aperitivo, elaborado con una antigua fórmula italiana, tiene un sabor nuevo deliciosamente incitante, que dará a su paladar un goce distinto... ¡inesperado! Tómelo solo; con soda y una cascarita de limón; con su vermouth favorito o en cocktail. Téngalo en su hogar. Y en el bar...

Pida un

ROSSI

El **NUEVO** aperitivo con sabor y color de fiesta

Un producto de MARTINI & ROSSI

MODERNICE
su ROSTRO



6.50

Lanotón confiere al rostro una entonación y uniformidad de "aire" completamente moderno. La tez se idealiza, las facciones se afinan, una verdadera aureola de belleza rodea el rostro.



Con luz solar sus efectos son admirables; con luz artificial ¡divinos! Lanotón es el mejor embellecedor para las toilettes diarias y de fiesta. El embellecimiento que confiere es inalterable. Y, como contiene lanolina ¡jamás reseca el cutis!

¡NUEVO MAQUILLAGE CON BASE DE LANOLINA!

EDGARD POE EN EL CENTENARIO DE SU MUERTE

POR WALTER OLDSON

EL centenario de su muerte encuentra a la figura hasta ayer enigmática, pero siempre torturada de Edgar Poe completamente limpia de la torpe leyenda de escándalo y beodez con que la rodearon algunos biógrafos de mediados del siglo pasado, más empeñados en mostrarse ellos con su perfil decadente y anormal que en exhibir al autor de *El cuervo* tal como fué. Los estudios amplios de George Woodberry, J. H. Whitty, Killis Campbell, y particularmente el de Mary Newton Stanard, sin olvidar al primitivo y esclarecedor de John H. Ingram, permiten seguir los días de su infancia inquieta y, eso sí. muy desventurada, hasta los negros y desolados de su muerte, en Baltimore, hace cien años: el 7 de octubre de 1849.

Hijo de David Poe, actor que a poco de abandonar su hogar falleció, el 8 de diciembre de 1811 Poe perdió a su madre. Huérfano, fué recogido, un poco contra la voluntad de su esposo, por la señora Frances Valentine Allan, de Richmond, en el estado de Virginia. Su belleza física, precocidad e inteligencia conquistaron a todos. Idéntica impresión causó en Londres, donde Allan, como buen escocés, residió durante cinco años. Ingresó entonces Edgard en la Universidad de Charlottesville, recién reabierta. Allí progresó y obtuvo excelentes clasificaciones, particularmente en latín y literatura francesa. Empero, fué en esta época cuando comenzaron las dificultades con el padre adoptivo, el cual, para la Navidad de 1826, le obligó a abandonar los estudios. Querellas violentas sobrevinieron a la sazón. Luego, una huída del hogar.

Actualmente, en Richmond, con las colecciones de la familia Valentine se ha formado un museo que, entre otros mil objetos valiosísimos, posee las cartas que desde el 26 de mayo de 1826 (Universidad de Virginia) hasta el 12 de abril de 1833 (Baltimore) Edgard Poe envió a John Allan. Se trata de un centenar de piezas, que conjuntamente con otros documentos, en edición facsimilar, acaba de editar Mary Newton Stanard.

En estas cartas, suplicantes y altivas a la vez, se halla como resumida toda la juventud dolorosa del gran poeta. Solicitudes de dinero, réplicas por reconvenciones injustas, reproches, lamentaciones y una constante inquietud espiritual campean en todo este epistolario. Es así como surge una primera verdad y un desmentido al vicio de la bebida y del juego, que desde temprana edad los biógrafos de la primera hora achacaron a Edgard Poe. Porque resulta raro que en una universidad de donde expulsaban sin miramientos a los bebedores y jugadores permaneciera tranquilo el futuro artista, y hasta mereciera las más altas clasificaciones. De cualquier manera, y estas cartas lo confirman, la injusticia de John Allan al sacar de la universidad a Poe y hacer fracasar su anhelo de forjarse una carrera es un firme y definitivo empellón hacia el abismo de la desesperación, del que sólo lo arrancaría la muerte.

La carta — 19 de marzo de 1827 — en que Edgar Poe anuncia al padre adoptivo su firme propósito de abandonar el hogar es una joya de altivez, a la vez que expresión de indescriptible dolor. Poe comienza en ella a ser el Poe desventurado y triste que paseó su arte y su tragedia por las ciudades norteñas. "Señor — dice, — después de tratarme como lo habéis hecho ayer, y lo que ha ocurrido esta mañana, dificulto que os sorprenda el contenido de esta carta. Estoy dispuesto a abandonar vuestra casa y procurarme un rincón en este vasto mundo, donde sea tratado... en forma distinta a la que estáis acostumbrado..."

El poeta llegó a Boston el 26 de mayo de 1827. Reducido por la miseria, se enroló en calidad de simple soldado en un regimiento de artillería. Con él estuvo en la Carolina del Sur y en Old Point Comfort, en Virginia.

El fallecimiento de la esposa de John Allan acercóle nuevamente al hogar. Reconciliado transitoriamente con su padre de adopción, en julio de 1830, después de múltiples contratiempos, logró ingresar en la Academia de West Point, para permanecer escaso tiempo, ya que el abandono afectivo y económico a que le tenía reducido John Allan tornaba insostenible su decoro en el instituto.

Y comenzó el vagabundeo a través de Baltimore, sin ningún apoyo, sin la más remota posibilidad de encontrar protección. Cayó enfermo, y sólo por casualidad, tras mucho padecer, encontróle su tía Mary Clemm, casi tan pobre y necesitada como él. A todo esto, el padre adoptivo, sordo y desconsiderado, en nada tuvo las súplicas de Edgard, necesitado hasta de lo más elemental.

En 1833 se produjo el milagro. Ganó el premio de prosa y verso en el concurso organizado por el *Baltimore Saturday Visitor*. Ingresó en el periodismo, y el 16 de mayo de 1836 se casó con su prima Virginia Clemm, de 14 años, hija de Mary, la tía bienhechora. Se trasladó entonces a Nueva York y a Filadelfia, donde aparecieron *Las aventuras de Arturo Gordon Pyon* y *Los cuentos de lo grotesco y arabesco*, respectivamente. Hizo vida de periodista, y en la primavera de 1843 ganó el premio de cien dólares con *El escarabajo de oro*. En 1846, tras mucha actividad, con escritos, conferencias y polémicas, se instaló en Fordham. Y poco después, el 30 de enero de 1847, perdió a su esposa. Todavía le restaba ímpetu. En 1848 publicó *Eureka*, y hasta editó su periódico, *El Buril*.

(Concluye en la pág. 82)

Eau de Cologne

GOLD MEDAL

By Appointment, Perfumers to H. M. King George VI
J. & E. Atkinson Ltd. - London, England

ATKINSONS



Creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas

Famosa desde 1799

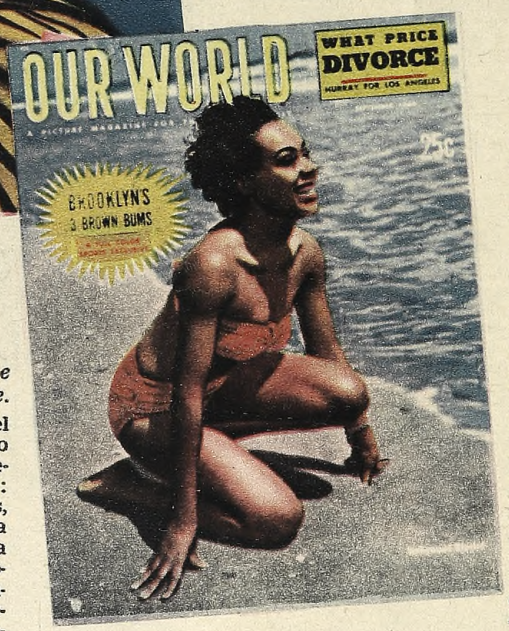
SOMBRAS NEGRAS EN LAS TIERRAS DEL NORTE

LO QUE SE HA CONSEGUIDO...

Los Angeles, paraíso obscuro y optimista

POR FRANCISCO MADRID





Portadas de revistas editadas por y para negros.
(Fotos cortesía de "Ebony" y "Our World")

En cualquier lugar de los EE. UU., septiembre.

EN cualquier lugar del mundo se ha oído hablar del barrio negro de Nueva York: Harlem. Para los turistas, para los aficionados a la aventura sentimental, para los lectores de folletines policiales, para los enamorados de las danzas afroamericanas o para los buscadores de anécdotas, Harlem es un punto indicado. No hay viajero que al llegar a Nueva York no desee conocer el famoso barrio negro. Después de la que debió ser la última de las guerras —la de 1914,— salieron de ahí, importados directamente a Francia, los negros que rodearon aquella figurita que se llama Josephine Baker, y que en aquel tiempo asomó al escenario del Theatre des Champs Elysees como un bichito raro, sin plumas y con un cinturón de bananas, para dar a conocer el chárleston. Después de esta otra guerra (que ya se sabe que es la primera de otra serie de contiendas mucho más catastróficas que la que hemos padecido), han salido de ahí los más excéntricos bailarines del "boogie-woogie" y ahora del "bob-hop"... Harlem es la negrada doliente de la gran ciudad; es el cabaret sombrío; la página de Richard Wrigth —"Native Son" o "Sangre Negra"—; la admiración de Joe Louis, etc., etc.... Así como los turistas, en Francia, necesitan conocer una "boîte" de "costauds" y de "gonzeses" y recorrer cuatro lugares de injusta mala fama porque están fiscalizados por la policía, que los tolera para fomento del turismo pintoresco, así los apocados viajeros por América del Norte han de conocer Harlem.. Una noche pasada en el Broadway negro —125th street, desde Lenox a St Nicholas Avenue— y el natural descenso a un sótano donde brilla el whisky y las máquinas tragamonedas de discos, es inolvidable...

Luego, tras de esta "tournée des grands ducs" queda la otra gira por Dixie, los estados sureños, impregnados de prejuicios y de recuerdos de la guerra de secesión... Dixie es lo que los demócratas denominan "el sólido Sur", porque están seguros de que ahí los republicanos nada tienen que hacer... Allí están las algodonías románticas de las que ya se ha hablado en artículos anteriores. Hoy, el viajero se traslada a la otra costa —del Atlántico al Pacífico— para observar cómo la raza negra está dominando la vida norteamericana en la capital californiana, y aun en esa otra capital internacional que hasta hace poco era el "bread-and-butter mecca" de las estrellas cinematográficas universales: Hollywood.

En Hollywood no hay problema racial. Ni en Los Angeles. Ni en la costa. Eso se queda para otros estados lejos del mar libre y azul. Ahí viven más de 200.000 negros en paz y tranquilidad, admirados y respetados.



He aquí al representante (diputado) Clayton Powell, que se ha casado con una excelente pianista: Hazel Scott.



Lena Horne, la más bella actriz de color que haya pasado jamás por la pantalla.

Y es que acaso no hay lugar bajo el sol norteamericano más cosmopolita que ese pedazo de tierra californiana En Los Angeles hallarán ustedes muestras de todas las razas: chinos, japoneses, griegos, "spanishs" —en cuyo vocablo se comprende a cualquier latinoamericano, —mejicanos, siriolibaneses, árabes, etc. Gentes de todos los colores y de todas las sectas. Ciudadanos de países que existieron y ya no existen, o de tribus que apenas son consideradas en los más modernos manuales de geografía... No es posible la lucha de una raza contra



Sí, aunque no lo parezca, ésta es una estudianta de color en la puerta de la universidad. Bella, elegante, discreta...



El juez Rivers, que se ha casado con una ilustre profesora de psicología: Alroy Long.



Esto es, ni más ni menos, el famosísimo Scarlett's Country Club, situado en el estado de Maryland, y que ha costado algo más de medio millón de dólares. Es el punto de reunión de la aristocracia de color de los EE. UU. Algo muy restringido y elegante. Se cultivan todos los deportes: polo, natación, tenis... Espléndidos lugares residenciales y habitaciones particulares distinguidas. Esto queda ya lejos de los conventillos de Harlem y de las "cabañas" de los esclavos que liberó Abraham Lincoln.

otra — blancos contra negros, o negros contra blancos, — ni de una religión contra otra, porque son tantas las que están reunidas en ese bendito suelo soleado, que no se puede formar un frente común o una "guerra de guerrillas" por una primacía social o por la imposición de un criterio político. Además, todas esas representaciones de razas y de sectas no se aíslan, no se encastillan en sus distritos como en Nueva York — que, en verdad, es la ciudad que reúne en sus barrios veinte naciones distintas: China town, Harlem, Spanish town, etc., — no se separan, sino que se barajan y coadunan en las playas,



La "poderosa" Hattie, a quien tantas veces se ha visto en las películas interpretando mucamas malhumoradas, y en el fondo buenas, acaba de casarse con este delgado joven Larry. Y el matrimonio, casi casi ha sido un acontecimiento nacional.



A los 52 años de edad, Ernest Leopold Peterson es el arzobispo de Miami. Sus sermones radiados son escuchados por más de 125.000 creyentes. Todos los domingos ocupa el púlpito de la catedral de San Pablo. Es el primer ciudadano norteamericano de color que ha alcanzado tan singular jerarquía.

en las calles, en las industrias y en la vida política.

¿Que un día puede existir la pelea de un blanco y un negro? Evidentemente, lo mismo que la de dos blancos, dos negros o dos amarillos. ¿Que un blanco se suele sentir más identificado con uno de su raza que con un negro? Es posible. Pero, ¿cuánta literatura han escrito los blancos en favor de los negros? O, en otro aspecto, ¿cuántos negros han ganado honores para un país de blancos? Cuando Jack Johnson o Joe Louis retenían el campeonato mundial de boxeo para los EE.UU., el país se sentía (Concluye en la pág. 56)



He aquí un aula de la Universidad de Harvard. Obsérvese que en primera fila, entre los muchachos, una alumna negra escucha y anota. Se está terminando el divisionismo racial paulatina pero firmemente.

¿Quién "padece" más CUTIS SECO la Rubia o la Morena?

Según los entendidos, la rubia. Su piel, más sensible a los rigores del viento y del sol, se reseca más fácilmente. Pero, la verdad es que, rubias o morenas, son muchas las mujeres para quienes el cutis seco es un verdadero padecimiento.

El cutis seco se caracteriza por su tendencia a ponerse áspero, escamoso; se le forman fácilmente esas antipáticas arruguitas llamadas comúnmente "patas de gallo", que no sólo afean, sino que avejentan.

El maquillaje disimula, pero...

Es indudable que el primer impulso de toda mujer es disimular las imperfecciones de su cutis con un buen maquillaje. Pero esa no es una solución. El cutis seco necesita algo más efectivo. Es preciso recurrir a una crema activa que proporcione al cutis una ayuda eficaz. Durante mucho tiempo, dermatólogos y especialistas en belleza, han realizado numerosos estudios y ensayos para lograr una fórmula que proporcionara una substancia similar al aceite natural del cutis. Pond's, un nombre famoso en artículos para la belleza, consiguió crear un producto especialísimo: su Crema Pond's "S" para Cutis Seco. La Crema Pond's "S" reúne tres características especiales: contiene Lanolina —la substancia más similar al aceite natural del cutis— es homogeneizada para su mejor absorción, y lleva un emulsionante que intensifica su acción suavizante.

Si este es *su* problema, empiece hoy mismo a proteger su cutis con la excelente Crema Pond's "S". Aplíquese una capa de Crema Pond's "S" durante 5 minutos (si puede ser toda la noche, mejor) sobre la cara y el cuello. ¡Pronto palpará la suavísima diferencia!

...QUE COMER CUALQUIERA COME

UNA COSTUMBRE CURIOSA...

...que persistió hasta mucho después del siglo de Augusto fué la de que el anfitrión no daba servilletas a sus convidados, quienes debían llevarlas consigo. Cátulo se queja de un cierto Asinio que le había robado la suya, y lo amenazaba con difamarle en sus versos si no se la devolvía pronto. Marcial dice, refiriéndose a cierto Hermógenes, que los convidados con quienes había de comer, advertidos de que le tendrían por comensal, no habían llevado servilleta por temor a sus manos largas; pero el tal Hermógenes no se dió por burlado y encontró medio de llevarse el mantel.

CUANDO SE COMPRE PESCADO...

...debe recordarse que la carne del mismo debe ser un poco dura al tacto; si se aprieta con el dedo, debe levantarse otra vez como si fuese elástica, sin que quede ninguna señal. Cuando el pescado está fresco, se conoce no sólo en que los ojos aparecen brillantes y las agallas rojas, sino además que cuesta trabajo quitarle las escamas. Cuando se ha de escoger una langosta, se le debe tirar un poco de la cola: si al soltarla ofrece ésta cierta elasticidad que la hace volver a su primera posición, la langosta está fresca.

ENTRE LOS VARIADOS REGALOS...

...que recibió la hija del presidente Mr. Wilson en ocasión de su matrimonio, merecen ser citados un queso que pesaba cincuenta libras, una bolsa de nueces y un lote de cebollas. Cuando se casó la hija de Mr. Roosevelt, hace años, hubo entre los regalos, desde las diademas y collares hasta los zapallos, nabos, papas y remolachas, enviados por humildes admiradores de su padre, chacareros del Oeste.

CUANDO SE BATEN CLARAS...

...hay que tener cuidado que tanto el recipiente como el batidor estén completamente secos; de lo contrario, las claras no levantarían.

LA CELEBRE MADEMOISELLE DESMANTINA...

...gloria de la ópera en el siglo XVII, era muy vanidosa. Desplegaba un lujo extraordinario y hacía que sus servidores se arrodillasen para servirla. Era de una glotonería excesiva y murió a los veintinueve años, de una indigestión, por haberse comido ella sola un plato de pajaritos con espinacas preparado para cuatro convidados que no acudieron a su invitación.

LAS VERDURAS SE DESINFECTAN...

...teniéndolas durante cinco minutos en un baño de agua acidulada con ácido acético al dos por ciento o con ácido tártrico. Con este baño, no sólo no se marchitan las verduras, sino que resultan más sabrosas. Tratándose de apio, cardo y ciertas ensaladas, es preciso abrir bien las hojas para que se pongan por completo en contacto con el baño desinfectante.

LAS FRUTAS EN CONSERVA...

...deben sacarse del bote una o dos horas antes de consumirse, porque el oxígeno les devuelve el gusto que pierden en el envase.

PUEDE PREPARARSE JUGO DE CARNE...

...picando ésta no muy fina y dejándola en un recipiente con agua en cantidad suficiente para cubrirla. Al cabo de este tiempo, el líquido estará rojo y la carne casi blanca. Este jugo hay que consumirlo cuanto antes, porque se descompone fácilmente.

PASTILLAS DE CHOCOLATE

Derretir chocolate cobertura, y cuando está casi frío y un poco espeso, hacer caer, con la ayuda de un cucurucho de papel impermeable, gruesas gotas sobre hojas de papel impermeable, procurando que se enfríen rápidamente.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

HISTORIA

Según parece, en Roma a las mujeres se les prohibía beber vino. Los hombres no podían probarlo antes de cumplir los treinta y cinco años. Más adelante se les permitió beberlo a los mozalbetes, y en cuanto a las mujeres, se toleró que lo bebieran mezclado con miel y mirra. Empero, si el esposo la sorprendía a su mujer bebiendo vino puro, tenía motivo más que suficiente para divorciarse. Catón dice que se autorizó a los hombres a besar a sus parientes con el fin de que pudieran comprobar si habían bebido.

COPA DE SAUTERNES

Cien partes de zumo de limón, cincuenta de coñac, cincuenta de curaçao y cincuenta de benedictine. Un trozo grande de hielo, una naranja y un limón en rodajas, unas cuantas de ananás y un litro de buen sauternes. Se remueve con cuchara de madera.

¡ESTE VINO, NO!

"¡Entrad, mis viejos amigos! ¡Entrad, que no han de faltar tazas! Y si me decís que mi vino es flojo, recordad que la guerra, de la cual regreso, no me ha permitido entonar mis tierras y que la tierra me ha tomado a mis hijos.

"¡Dejemos este vino de un año cruel cuyo regusto es de sangre!"

(*Un escritor chino del siglo XI, que puede ser también de mediados del XX.*)

WHITE COOLER

El jugo de media naranja bien dulce, la mitad de whisky, un chorro de angostura y una botella de ginger ale.

REFLEXION

Conocer el vino es bueno; reconocerlo es mejor.

MC. CUTCHEON COCTEL

Un chorrito de amargo de naranja y otro de angostura. Mitad de ginebra, un cuarto de vermut seco y otro de corriente. Un chorrito final de anís seco. Batir bien y servir.

PRECOCIDAD INFANTIL

—¿Puedo tomar una copita de oporto, mamá? Quiero tener aliento de gran persona, como papito.

LOS VINOS DE LAS GALIAS

Hacia el año 300 de nuestra era Roma no tenía muy buenos vinos, pues sólo hacía un siglo que el emperador Probus había restaurado las plantaciones de viñas, que había prohibido en el siglo primero Domiciano. Comenzó entonces a desarrollarse un intenso comercio de vinos. Los romanos, sobre todo, apreciaban los procedentes de las Galias. Y, no obstante las dificultades del transporte y de los manejos de carga y descarga de las naves vineras, los hacían llegar hasta Roma a costa de grandes dispendios, como lujo indispensable de la buena mesa patricia.

COCTEL CHINO

Un chorrito de amargo de angostura, tres de marrasquino y otros tres de curaçao. Mitad de granadina y mitad de ron jamaica. Batir bien y colar.

ALCOHOLISTAS CANINOS

El sabio francés León Mairel ha estudiado la degeneración alcohólica en los animales. Ha comprobado que los perros, por ejemplo, evidencian la degeneración a la segunda generación y con signos realmente asombrosos.

NEGRO Y BLANCO

Los antiguos ya se habían ocupado de esta distinción fundamental basada en la coloración de los vinos. Hay un refrán griego que dice que *el vino blanco es más gustoso*, pero el negro más nutritivo. Esta prevalencia hay que tenerla en cuenta en la mesa. Cuando se sirven dos o más vinos en una comida, los blancos deben preceder a los negros si se quiere apreciar su delicadeza. Los secos antes que los dulces, los flojos antes que los fuertes y los jóvenes antes que los añejos.

REFRAN

"Para cada pena su vino."

SI ENCERAR LE CUESTA MUCHO...

...cómprese una

TRUVOX

Hay casas donde el encerado de los pisos ocasiona fatigas, preocupaciones y resulta caro. Nada de eso ocurre cuando se tiene una TRUVOX, moderna enceradora eléctrica británica "que hace rendir más a la cera".

Basta deslizarla por los pisos sin hacer presión. Su propio peso hace todo el esfuerzo. ¡Se maneja con una sola mano!

Es más fácil de manejar y más simple por su sistema de **un solo cepillo rotativo,** que se completa con un disco de fieltro para el brillo final.



¡Véala funcionar hoy mismo!

Pida sin compromiso, una demostración al concesionario TRUVOX más cercano.

Distribuidores exclusivos:

GONZALEZ, CASTLETON & SHAW, S. A.

Suipacha 781 — T. E. 32 - 0515 — Buenos Aires

By Appointment Perfumers to H. M. King George VI. J. & L. Atkinson Ltd. London, England

Lavanda Inglesa

ATKINSONS

FRESCA...

DISTINGUIDA...

ATRAYENTE...





En frascos de:
20 c. c., $ 2.20
50 c. c., $ 4.40
100 c. c., $ 8.50
200 c. c., $ 16.00
400 c. c., $ 29.00

La aristocrática fragancia, típicamente inglesa, creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas.

...PARA IRRADIAR FRESCURA TODO EL DIA!

ALV-54

PARA SER HERMOSA — POR DORIANNE



Recetas para un día de campo

EL SOL, QUE FAVORECE tanto el cuidado de la belleza, es, sin embargo, un enemigo de nuestra cabellera, sometida ya a decoloraciones o a ondulaciones.

Pero es ése un enemigo al que anulamos fácilmente teniendo la precaución de lubricar los cabellos y de cuidar que no queden mucho tiempo bajo la acción del sol, cada vez que se quiera airearlos.

Si es poco conveniente exponer los cabellos sin protegerlos, es beneficioso airearlos durante largo rato, pero cuidando de estar a la sombra, si es posible, y cepillándolos bien antes y después de la salida al aire libre, para que se separen unos de otros. Esto los volverá "souplés" y brillantes.

Cuando luego del baño de sol planee hacer un champú, puede engrasar el cabello empleando el mismo aceite que usa para el rostro y el resto del cuerpo, a condición, claro está, de que se trate de aceites incoloros y no de aceites bronceadores.

● **A MEDIDA QUE LA LUMINOSIDAD** de los días se acentúa, no es necesario que la vista esté enferma, para que se resienta.

Por eso, el uso de anteojos de color se hace indispensable para todas las personas que practican deportes y para las que van al campo.

¿Cómo se los debe elegir? A las rubias les convienen anteojos azules, de montura azul. Para las de cabello castaño, el color apropiado es más bien el verde, también con montura al tono.

Ya que los cristales ocultan los ojos, la época en que se llevan es un momento oportuno para recortar las pestañas y fortalecerlas con aceite de ricino.

● **EL ASUNTO PECAS:** señalemos ante todo que entre las chiquilinas las pecas suelen quedar particularmente graciosas, sobre todo en esta época en que se rinde culto a la vida al aire libre, y se busca afanosamente el bronceado de la piel.

Para las mayores, señalemos que las pecas no llegan a resultar calamitosas para Ginger Rogers ni para Katharine Hepburn, y que nadie tiene por qué considerar el suyo un caso particularísimo. Las bases coloreadas las disimulan magníficamente en el arreglo para la tarde; con el aceite bronceador utilizado al presentarnos realmente deportivas, quedan a tono con todo nuestro aspecto físico de ese momento. Para neutralizar la acción del sol e impedir que se hagan más obscuras, podrá aplicarse una mezcla de agua oxigenada a doce volúmenes y borato de soda, en la proporción de doscientos y cuatro gramos, respectivamente.

● **SI EL AGUA ES DE TIPO CALCAREO** en los sitios donde pase sus días de campo, le convendrá suavizarla empleando "sachets", que se colocan en el agua de baño, para modificar su condición. Tenga preparada una porción de este agua para el lavado de su rostro y manos.

● **SI LAS MANOS** se paspan o agrietan, reemplace el jabón por pasta de almendras. También le será ésta útil para quitar de las manos las manchas de savia.

● **¿ALIMENTACION MUY "ENTUSIASTA"?** Termine las comidas del hotel, hostería o casa de campo, con un té de boldo, peperina o manzanilla.

● **EN LAS HORAS DE REPOSO** recuerde que dormir unas nueve horas con las ventanas suficientemente abiertas como para que se renueve bien el aire de la habitación, es una de las reglas irrevocables de salud y belleza. Y doblemente favorable será esto si lo que penetra en su habitación es el aire puro del campo. Más adelante, en verano, cuando deba dormir con espirales encendidas para librarse de los mosquitos, no tendrá esa ventaja. Aprovéchela entonces desde ahora.

● **SI SU EPIDERMIS ES MUY GRASOSA**, y esto se pone aun más de manifiesto bajo la luz del sol, lávela con agua de afrecho.

● **¿RESFRIOS AUN?** El estar poco preparada para la vida al aire libre — que también necesita su aprendizaje — puede significarle un amago de resfrío. Le será muy fácil vencerlo tomando, en lugar de bebidas calientes — o sea uno de los clásicos remedios del invierno, — pomelo y miel, uniendo a una copa de jugo del primero, una cucharadita de miel. Bébase esto en ayunas y luego antes de cada comida. Limpia perfectamente el organismo, y esto es una buena defensa contra los resfríos.

● **IRRITACIONES DE LA PIEL:** Si tiene la piel irritada a causa del sol, ponga en un recipiente un poco de harina de arvejas (de la usada para sopas de crema) y haga una pasta agregándole aceite de lino. Aplique en máscara durante unos veinte minutos. Puede utilizarse, también con muy buenos resultados, el aceite de adormidera en reemplazo del de lino.



Ya es una realidad la **COMBINACION PERFECTA:**

CINE SONORO, RADIO y DISCOS

todo en un mismo equipo!



Se imagina Ud.? Como un verdadero alarde técnico y en un elegante mueble finamente terminado, se ha logrado la combinación que hasta hoy parecía imposible:



CINE SONORO *16 mm.*

con pantalla en el propio aparato del tipo Televisión, para pasar películas en negro o en colores, de notable luminosidad y claridad de sonido. Proyecta también películas mudas.



RADIO

Un poderoso receptor ondas corta y larga, extraordinario por su alcance y selectividad, que sintoniza fácilmente todas las emisoras mundiales.



DISCOS

con cambiador automático, que le permite escuchar sin interrupciones sus propios programas de música grabada, con una calidad tonal sorprendente.

RADIOCINEPHONE!

Radio + Fono + Cine Sonoro

Vea funcionar este maravilloso equipo, en nuestros salones.

Casa América

"El Hogar de la Música"

Avda. DE MAYO 959 - Bs. As

HORARIO CONTINUADO de 8,30 a 18,30 hs

YUSTE R.C.7



En joyas, nuestra moda tiende a lo clásico

En medias, es clásico de la mujer argentina preferir las

Medias

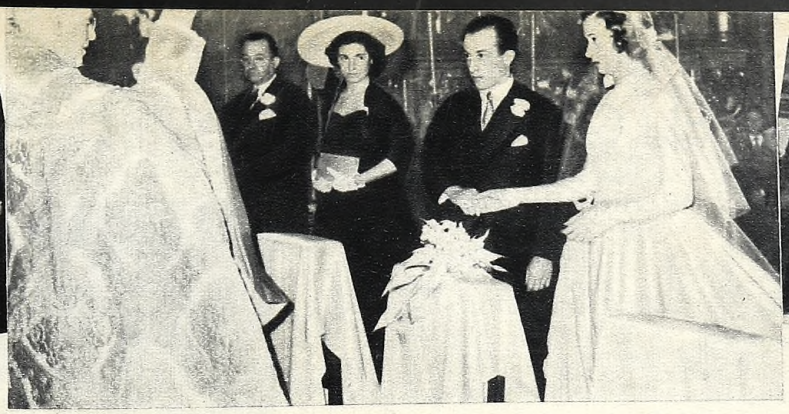
REINA CRISTINA

CALIDAD Y ELEGANCIA

FABRICANTE: VIRGILIO FOSSATI



● La novia llega al templo.





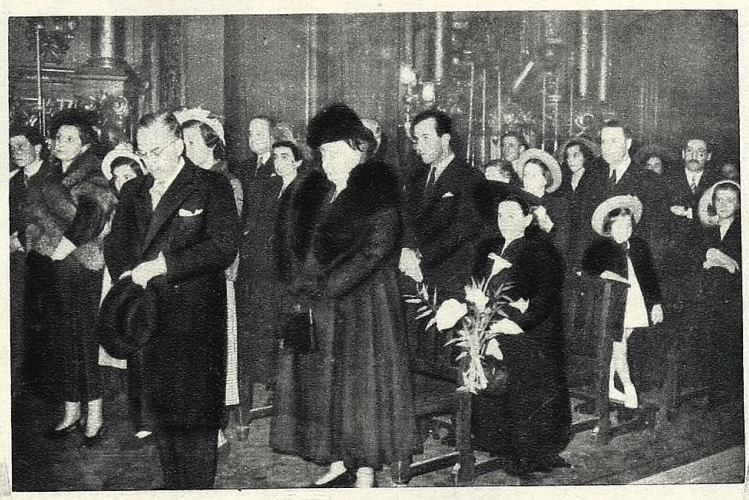
● Los contrayentes ante el altar

● Promovió una lucida ceremonia la consagración del enlace de **Alcira Rocha Paz** y **Francisco White Uribelarrea,** que tuvo lugar en la basílica de Nuestra Señora de la Merced. Los contrayentes y los padrinos durante la emotiva ceremonia de la bendición.

ENLACE ROCHA PAZ - WHITE



● **Alcira Paz de Rocha y Francisco White.**



● **Jorge Rocha, Sara Paz de Harilaos, Elena Rocha, Mercedes Paz, Enrique Martínez Castro, Julio Paz, Delia Bosch, Sara Quirno Costa de Paz, Pedro Gandulfo, Clotilde Paz de Gandulfo, Enrique Paz, Sofía Sara Paz, Jorge Zuberbühler, Angeles Martínez Castro, Raúl Ezeyza y Susana H. de Ezeyza,** en el templo.



● **Mercedes White y Jorge Marcó.**

● **María T. Lynch y Rafael Ayerza.**





● **María Lamarca, Elena Duncan Vela, Enriqueta García del Solar y Arturo Bullrich.**

● **Julia Arias y Elena Padilla.**



Fotos Damiano Palau.

CON MUCHOS ANTICIPOS, Y ENTRE ELLOS, EL DE LA POSIBLE "GLAMOUR"

POR LINDA LINDSAY



● Sara de Anchorena Pizarro.

LA llegada de polistas extranjeros señala, ¡hum!, desde el principio tal riqueza de anotaciones al margen y balconeadas desde antes de los partidos, que no resisto a la tentación de "chimentar", ¡y en grande!

Por lo pronto, sucede entre nosotros que eso del polo cada vez "prende" más (se ve que me vacuné). De sólo nombrar a los jugadores, se nota que forman verdaderos clanes. No se habla sino de "los": los Duggan, los Lalor, los Alberdi, los Braun Menéndez.



● Marita Lamarca.

● Angeles y Dolores Martínez Castro.



Trasladando el polo a lenguaje de ajedrez, "los" Gracida amenazan darnos jaque mate. Son cinco hermanos, como en aquella canción que cantaba Gardel. Aclaro, para quienes interese, que entre los cinco mexicanos, caracterizados todos por ser simpatiquísimos, quedan todavía algunos chamacos solteros.

Me contaban en el Hindú que se llevan tan magníficamente; se hacen bromas entre sí, que a veces... ni hermanos parecen. Esta última aseveración, calcada de una opinión tal vez no muy acertada sobre la forma cómo a veces se llevan entre sí los "brothers", y que me fué sugerida por aquella película "Los hermanitos del diablo".

Se hacen chistes continuamente, son muy camaradas y tienen unas ganas enormes, pues..., ¡de vencernos! Claro está que por estos lados, en un modo muy criollo de decir, le oí exclamar a un paisano: "Aquí no preguntamos cuántos son, sino que vayan saliendo." ¡Ah mozo! Bueno, ya veremos los resultados. Lo que sí hay muy lindo espíritu deportivo, como siempre, y muy lindas empanadas también. ¿Que qué es eso de las empanadas? ¡Ah¡, pero ¿no sabían? Los mexicanos pasan momentos regios comiendo empanadas criollas. Sobre esto, vaya un "chimento" alimenticio: contaban los Gracida que en México las empanadas las comen con pañuelo, por lo que un argentino les informó: "¡Ah, pero aquí no! A lo paisano las comemos, sin pañuelo, ¡con la mano no más!" A lo que el chamaco le contestó: "¡Y nosotros también! El pañuelo es para atajarnos las lágrimas, de tan picantes que las hacen allá!"

Eso mismo comentan los chilenos. Parece que en Chile comen las empanadas fritas y las "pequenes" — empanadas al horno, — mucho más picantes que aquí, como esa salsa de "pebre" que hace bailar en una sola pierna, de tanto ají picante que tiene, y que, desde luego, pide vino, más del negro que del blanco.

Establecidas ya las posiciones en el campo empanaderil, vamos a ver cómo andarán las cosas en el de polo. ¡Hasta entonces!



● Ana María Avellaneda.



● Cecilia Palacio.

Otro tema anticipado: se anuncia — ya estarán aquí cuando esto aparezca — la llegada del buque-escuela "Juan Sebastián Elcano". Siempre es precioso ver en nuestro puerto una fragata, y además de eso, hay siempre un gran cariño por ese buque. Ya irán noticias, de las cuales adelanto una: ¡hay cada "churro" a bordo! Los marinos españoles tienen unos tipos de buenos mozos fantásticos, sobre todo con el rostro bronceado por el aire del mar y ese modo de hablar que nos resulta tan simpático. Lo interesante del caso es que la palabra "churro" ellos no la ubican en la acepción que nosotros le damos.

Un casamiento de muy lindas características, nada comunes sobre todo, fué el de Elena Olazábal Estrada con Marcelo Saint. Tuvo lugar en la quinta "Sans Souci", en Martínez, y entre otras originales características, reunió la de que la novia vistió modelo corto, en organza, bordado en strass en el delantero del manto corto, usado como "sari". La boda fué bendecida ante un altar improvisado, muy hermoso, instalado en el "living". Como fondo figuraba un verdadero tapiz, hecho en claveles, de alrededor de un metro veinte de ancho e ideado por el tan reconocido criterio artístico de Julita Bullrich de Saint. Las flores se apretaban una junto a otra, y el efecto no podía ser más bonito. Un crucifijo colonial centralizaba el poema religioso, así sintetizado. La pareja tuvo regalos soberbios. Y el viaje de bodas está a la altura de todo el clima interesantísimo en que se cumplió la ceremonia, ya que visitarán Europa y tienen también el proyecto de llegar a Egipto, donde los encontrarán a Pancho Bengolea y a Delia Gowland de Bengolea.



● Mercedes Anchorena.

Y una anotación más, ésta referente al baile dado por Enrique de Anchorena y su señora, Ercilia Cabral Hunter, en honor de su nieta Sara de Anchorena Pizarro. Era el baile de las chicas monas, preciosamente vestidas en modelos que indicaban una verdadera afirmación de originalidades inclusive. De lo que vi en esa fiesta, y de opiniones oídas en esa y otras reuniones, anticipamos que ya está bastante perfilada la "glamour" 1949. De entre otras chicas llenas de personalidad y belleza, se las señala como indicadas para esa elección de "la niña brillante del año", elección que entre nosotros tiene el matiz tan agradable de que no implica sino una opinión generalizada en el ambiente, a:

- Angeles y Dolores Martínez Castro.
- Susana Ortiz Basualdo.
- Teresa y Mercedes Anchorena.
- Marilú Avellaneda.
- Salomé Saavedra.
- Marita Lamarca.
- Finita Demaría.
- Sara de Anchorena Pizarro.
- Cecilia Palacio.



● Susana Ortiz Basualdo.

Comida y baile en lo de ANCHORENA CABRAL



● En obsequio de las amistades de sus nietos **Sara Ercilia** y **Nicolás de Anchorena Pizarro,** ofrecieron una comida y baile en su residencia **Enrique de Anchorena** y su señora, **Ercilia Cabral Hunter.** En una de las mesas aparecen **Mercedes Bosch, Arturo Bullrich, Clara Elortondo, Juan Carlos Peña** y **Teresa Robirosa.**



● **Sara Ercilia de Anchorena Pizarro,** en agasajo de cuyas amistades se ofreció la fiesta.

● **Marilú Avellaneda y Carlos del Solar Dorrego.**



● **Clara Elortondo y Juan C. Peña.**

● **Jorge Pereyra Iraola y Sara Ercilia de Anchorena Pizarro.**





● **Teresa Robirosa y Manuel Acevedo Anchorena.**

Fotos Elto.





● Un momento de la reunión, en que aparecen **Angelica Becú, Ezequiel Gainza Castro, Marita Lamaria, Federico Paz, Teresa Paz Frederking, Joaquín de Anchorena, Enriqueta García del Solar y Nicolás de Anchorena.**



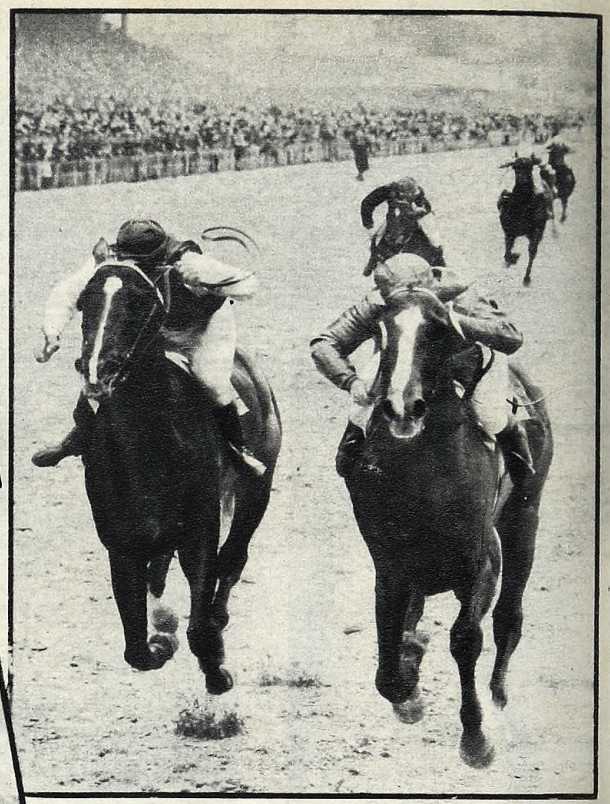
● La dueña de casa reunió en su mesa a **Teresa Robirosa, Clara Elortondo, Mercedes Bosch, Mercedes Dietrichstein, Finita Demaría, María Carlota Urquiza y Anchorena, Jorge Pereyra Iraola, Juan C. Peña, Arturo Bullrich, Carlos J. de Anchorena, Carlos del Solar, Luis Robirosa y Luis Balcarce.**







● **Gloria Fuentes Varela, María Inés Cooke, María Virginia Cooke** y **Dora Rotaeche** celebran el triunfo de "Swing" en la prueba máxima de nuestro turf.



● "Swing" y "White Milk", en el reñido final de la competencia.





● **Mercedes Paunero de Zavalía y Rita Dodero de Menditeguy.**



● **Nelly Arrieta** y **Juan Carlos Blaquier.**

● **Alfredo Diehl, María Elisa Bouquet Roldán de Hume, Carlos Menéndez Behety, Carlos Alfredo Menéndez Behety** e **Inés Hume de Menéndez Behety**, en la tribuna para socios.



● **María Elena Villegas de García Calvo, Angélica Riglos de García del Solar** y **Sara Josefina Demaría.**

● **Carlos Menditeguy, Juan Manuel Acevedo, Maud Figueroa Alcorta** y **Carlos Thays.**



EL GRAN PREMIO NACIONAL EN EL HIPODROMO ARGENTINO

LA extraordinaria expectativa que suscitó este año la disputa del Gran Premio Nacional, prueba máxima del turf argentino, congregó en el hipódromo de Palermo a un público numerosísimo. El desarrollo de la carrera fué seguido con singular interés desde la colmada tribuna de socios del Jockey Club.



● **Virginia Cooke.**



● **Ethel Benneth.**



● **Magdalena García Calvo de Madero y Joaquín S. de Anchorena** comentan el desarrollo de la prueba.

Fotos Ricardo y Alex.



● **Rosa Sánchez de Iriondo y Josefina Iriondo de Travers.**



● **Paulette Waltmann de Arrieta y José Heriberto Martínez.**

● **Mercedes Pérez Keen, Sara Franco Pérez Calvo, Horacio Torres Agüero y Ramón Moreno Alais** estudian el programa.





● **Elena Bullrich Inés Drago, Ricardo Luro Pueyrredón y Carlos Cossio.**



● José Manuel Sáenz Reynal.



● Jorge Contreras.



● Con motivo del cumpleaños de su hijito **Roberto**, el doctor **Roberto Vitón** y su señora, **María Luisa Sáenz Barón**, ofrecieron una fiesta infantil en su residencia. El pequeño obsequiado apaga las velitas de su torta de cumpleaños.



● Dolores Curuchet.



● Angel Perrotta Bengolea.

FIESTA INFANTIL



● **Carlos Santiago Vitón, Carlos Alberto Furst Zapiola y Marcelo Torres Posse.**



● **Silvina Vitón, José Manuel Sáenz Reynal, Varón Dellepiane Crespo, Marcelo Torres Posse, Jorge Contreras, Alfredo Vitón, Marta Martínez, Carlos Santiago Vitón, Carlos Alfredo Pasini, Carlos Alberto Furst Zapiola, Ana María Dellepiane Crespo, Enrique Contreras y Ramón Torres Posse.**

● **José Manuel y Luis María Sáenz Reynal, Dolores Curuchet y Jorge Contreras.**

Fotos Elto





● **Carlos Santiago Vitón, Marta Martínez, Enrique Contreras, Silvina y Alfredo Vitón, Carlos Alberto Furst Zapiola, Ana María y Varón Dellepiane Crespo, Inés de Estrada, Rafael Perrotta Bengolea, Marcelo y Ramón Torres Posse, y Jorge y María Contreras.**

FUEYRREDON PROPAGANDA

Como los famosos "dandys" de antaño...



Loción Colonia "BUCKINGHAM"
es una finísima colonia de
estirpe inglesa... de fragancia varonil
y clásica frescura, como las
buenas colonias de antes!



Y también...
COLONIA EXTRA
Y
LAVANDA

Loción Colonia

BUCKINGHAM

Como las Buenas Colonias de Antes

DEL VALLE Ltda. S. A. C. e I. - Sarmiento 3949 - Buenos Aires



RINCON DEL RIACHUELO

Oleo de GUILLERMO CALLEJA

DE entre los barrios pintorescos de Buenos Aires, se destaca con fisonomía propia la Boca. Las casitas de los trabajadores, pintadas en vivos colores; el abigarrado conjunto de mástiles; el trajín diario, con su interminable desfile de carros y camiones; el Riachuelo, con sus grandes barcos; todo, en fin, hace que el barrio sea tan conocido dentro y fuera del país.

La mancha que reproducimos, obra del pintor Calleja, resuelta en tonalidades grises y suelto trazo, pertenece a la serie de cuadros que este artista expondrá próximamente en la galería Serra.

HOLANDA, SU GOLF Y NOSOTROS



La señora Margarita R. de Selch, esposa del gerente comercial de la K.L.M., en el momento de hacer entrega del trofeo ganado en el campeonato de profesionales al campeón Roberto de Vicenzo, que con esta actuación se adjudica por quinta vez el mencionado certamen.

PARA los historiadores de este deporte, que tanto incremento ha tomado en el mundo en este último medio siglo, la cuna de este juego ha sido, indiscutiblemente, Holanda, donde se practicaba sobre hielo y se le escribía con "K". Los escoceses se apropiaron después de la paternidad de este deporte y han tenido la virtud, al menos, de popularizarlo extraordinariamente; tanto es así, que una determinada firma comercial tenía el privilegio,



La jugadora holandesa E. D. Veltman, ganadora del campeonato femenino de Holanda de 1949.

dado por uno de los reyes de Escocia, para importar los palos de este juego de Holanda.

El deporte del golf decayó en popularidad en este país, y perdió sus primitivas características; empero, a estas circunstancias este juego "escocés" ha tomado en estos últimos años gran impulso, contando el Reino de Holanda con hermosas canchas y clubes prósperos. Entre los de más jerarquía se cuentan 15 clubes, con más de 2.600 jugadores. Fueron ganadores, recientemente, del campeonato abierto Cecil Demy y Jimmy Adams para los años 1948 y 1949, certámenes disputados a 72 hoyos en los links de los clubes Hilversumse G. C. y Haagase G. C., con puntajes de 279 y 294 golpes, respectivamente. Se adjudicaron el campeonato de profesionales de estos dos años los instructores P. Witte y G. de Wit. En la categoría amateur resultaron triunfadores del certamen máximo de aficionados: en 1948, G. van Reede, y en 1949, Jhr. A. Calkoen van Limmen. Entre las damas tuvieron una brillante actuación la señora A. Stahl-Witjema y la señorita E. Veltman, que ganaron el campeonato de sus categorías en 1948 y 1949.



Jhr. A. Calkoen van Limmen, aficionado holandés que se adjudicó el campeonato de su categoría del año 1949.

HERMOSO GESTO

Este pequeño preámbulo sobre la historia del golf holandés es para hacer resaltar una vez más el hermoso gesto de la Compañía Real Holandesa de Aviación, K.L.M., que invitó al ganador del reciente campeonato argentino de profesionales para efectuar un viaje a Holanda. Al no poder realizar la jira el ganador del mencionado certamen, la dirección de esta empresa, con el propósito de no defraudar a los golfistas holandeses, que esperan la llegada de un profesional argentino, ha propuesto que el viaje lo efectúe uno de los semifinalistas, y para tal efecto, la Asociación Argentina de Profesionales de Golf ha designado a John Innes Cruickshank, instructor del Olivos G. C., y ganador en varias oportunidades de los campeonatos de aficionados y de profesionales de la Argentina.



En el tee del hoyo 1, frente al club house del Lomas A. C., de Vicenzo jugando la final del campeonato.

FESTEJOS AL PROFESIONAL ARGENTINO EN HOLANDA

El señor Brongers, director propietario de la revista "Golf Holandés", conjuntamente con el señor Veltman de Haan, uno de los dirigentes de golf de ese país y miembro de la Asociación de Holanda de Golf, han hecho la siguiente declaración: "Los golfistas holandeses verán con sumo agrado la visita del profesional argentino." Y preparan una recepción especial a su llegada, así como también se le brindaría la oportunidad de un match exhibición con el mejor golfer local. El señor Calkoen van Limmen escribirá varios artículos y reportajes que aparecerán en la mencionada revista y en los periódicos de Holanda, y que, sin duda alguna, serán de gran repercusión, en beneficio del golf argentino. El señor Brongers entregará al maestro argentino un mensaje de los golfistas holandeses para los colegas argentinos, para ser propalado por la prensa y la radio de nuestro país.

TORNEOS PARA AFICIONADOS

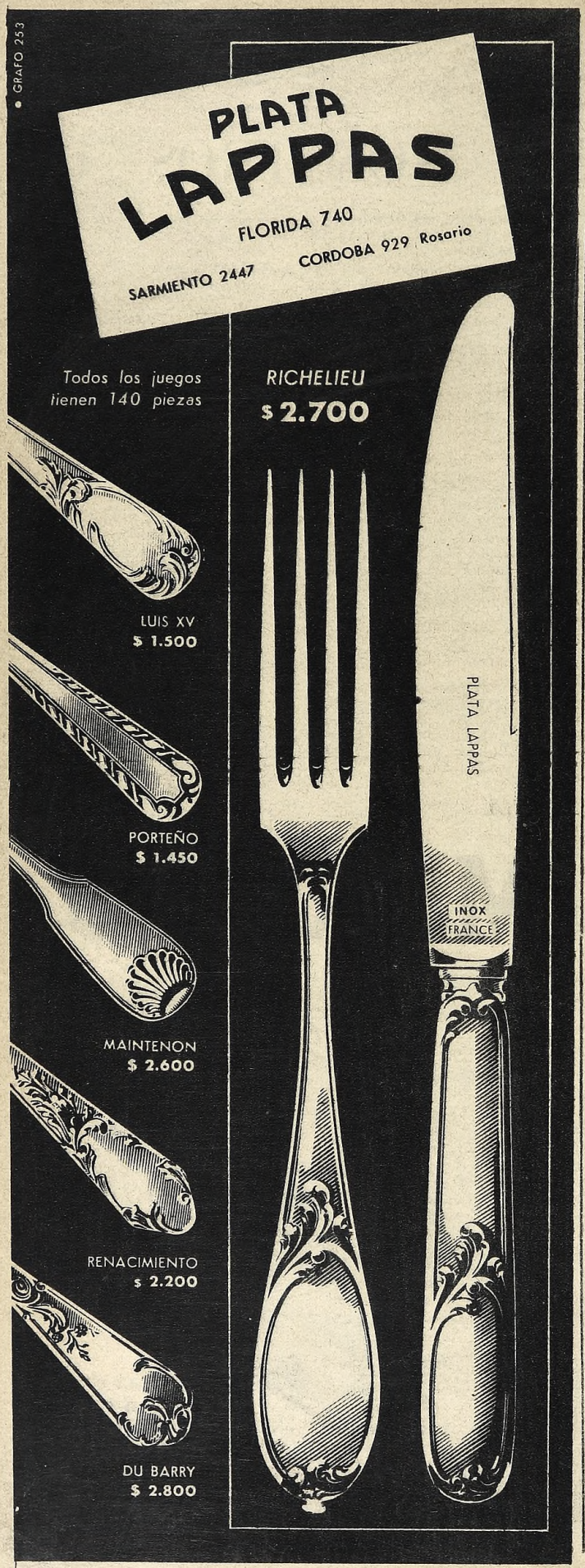
En su generosidad, K-L.M. no ha olvidado tampoco a los clubes del interior y a los aficionados de los alrededores de la capital. A tal efecto, a fines del mes de noviembre, en el San Isidro G. C., se pondrán en juego, en un torneo abierto, la disputa de dos magníficas copas que llevan el nombre de la compañía, y en el interior de la República han sido favorecido los clubes de Palihué, de Bahía Blanca; el Río Cuarto G. C. y el Córdoba G. C.; el Andino G. C., de Mendoza; el Rosario G. C., y el Tucumán G. C. Estos certámenes serán abiertos para que puedan participar en ellos también los jugadores de las zonas próximas a esas entidadess deportivas de "tierra adentro".

Este gesto hermoso, de una compañía radicada en el país para con nuestro deporte, ha sido justamente avalorado por nuestros golfistas.



El profesional holandés G. de Wit, ganador del campeonato abierto de Holanda del año 1949, jugando desde un bunker.





De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Preguntona ¡Cuántas y cuántas mujeres han olvidado de adquirir ese verdadero hechizo que constituye la conversación, y se han convertido en preguntonas! ¡Si ellas supieran el efecto que eso produce, la fatiga y la molestia! Un preguntón y una preguntona son temidos y detestados en todos los círculos sociales. Como es lógico, a fuerza de inquirir, inquieren lo ofensivo o lo inofensivo. En muchos casos, no se trata precisamente de algo indecoroso o avergonzante; es a veces un pequeño secreto íntimo o una simple ocultación de hechos, que no tienen por qué no ser respetados y silenciados; cosas personales que deseamos sean ignoradas. Pero la preguntona se cree en el derecho de averiguarlo. La pregunta es siempre indiscreta y, además, es un vicio de mala educación, una manía fatigante. Es una desconsideración, ya que casi siempre la preguntona acierta a poner el dedo en la llaga, esa llaga que llevamos oculta por dolorosa, que hemos cubierto con el silencio, y que con silencio la vamos curando.

El arte de conversar es uno de los grandes atractivos, es un medio eficaz de atraer a los corazones, de interesar; por la conversación y con la conversación cautivamos a las almas. La mujer que sabe hablar, posee hilos de seda, con los que envuelve su conquista. Nadie que no sepa la belleza del decir podrá nunca conquistar. Un buen conversador no será nunca un preguntón; pero un preguntón no será nunca un seductor.

Hablar es un don divino. La palabra es la música del alma. No saber conversar es la revelación de la falta de cultura.

Los hombres no nacieron oradores. Castelar, que poseyó ese admirable hechizo de la palabra, lo logró tras interminables fatigas. Hablaba consigo mismo en voz alta modelando sus palabras durante horas enteras; luego, en la tribuna, se convirtió en el mago del decir e hizo de su palabra una verdadera armonía. Las mujeres debiéramos hacer otro tanto: ensayar, hablar a solas, modificar la voz, no dar ese chillido desagradable, no hablar ni duro ni alto. La voz no debe ser un latigazo; debe ser acariciante y suave, tersa. Y no preguntar, sino escuchar lo que buenamente nos quieran decir, sin pasar de la discreción a la indiscreción. ¡Cuántas veces una preguntona nos arruina una tarde, o nos malogra la vida! ¿Que no? Sí; muchas veces una pregunta formulada en presencia del hombre que nos ama nos hizo enrojecer; y de ahí nació una duda, un silencio, una distancia, o, simplemente, otra pregunta que destruyó o mató a la ilusión.

◇

Descontento ¿Verdad que la amargura se encuentra en el descontento? Son almas que van por la vida malogrando la felicidad. Tienen amor y no se alegran de poseer esa gran suerte de ser amadas. Se diría que el amor todo lo alegra; menos se entiende a los espíritus disconformes, esos espíritus enfermizos, desdichados, agrios y ensombrecidos por el descontento. ¿Por qué no mirar la vida de otros y comparar y valorar lo que se tiene?

Yo tengo la felicidad todos los días: ésta en una palabra buena, en un recuerdo, en un simple mejoramiento de la salud. Hay en la existencia de todas las mujeres simples y buenos momentos de felicidad. La disconformidad no nos lleva a ningún triunfo; rechaza las posibles allegadas del amor, de la fortuna, de la amistad, del afecto.

◇

Hijos El capital mejor colocado y el que paga intereses mayores es el de educar a los hijos. Ahorrar educando a los hijos es malgastar el dinero y peligrar el porvenir, porque el que más sabe es el que posee la mejor suerte y la mejor defensa.

La ignorancia nunca se abrió puerta; la ilustración es la llave de todas las puertas. Cada peso gastado en la ilustración de los hijos se multiplica por mil. Saber es elevar en alto una bandera; saber es poseer una coraza, es tener en la mano un arma contra todo ataque; educar a los hijos es hacer patria y es guiar al niño para evitar que él sea humillado por su propia ignorancia; educar a las hijas es salvarlas de muchos peligros, es hacer esposas y madres dignas.

EN EL CORAZON DE FRANCIA

POR MARTIN ALDAO (Hijo)

Chateauroux, septiembre de 1949.

UNA de las mayores sorpresas que brinda Francia al extranjero es el descubrimiento de las aldeas y pequeñas ciudades casi desconocidas. Las hay, y de las más pintorescas, hasta en la cima de los cerros, donde, al parecer, no llega la civilización: Saint Paul de Vence y Eze, verbigracia, en los Alpes marítimos. Otras, como Chateauroux, situadas en el mismo corazón del país, seducen por su extraño hechizo al que pasa por allí, invitándolo a detenerse y a perder de vista, siquiera por algunas horas, el eterno espejismo de París o de la Costa Azul.

Debo confesar que escribo estas líneas pensando en la casualidad que me hizo conocer a Chateauroux, pues yo también, como la mayoría de los turistas, hubiera seguido viaje si un neumático de mi automóvil, al estallar providencialmente en el mismo pueblo, no me hubiese obligado a pararme.

Entré sin más en el edificio donde se edita el diario regional "Centre Eclair", cuyo director, el diputado Louis Chevallier, de una antigua familia del Berry, me recibió con suma cortesía. Tras de ofrecerme una taza de exquisito café, se puso a hablar, no sin elocuencia, sobre la vida y las costumbres del pueblo que él representa, desde hace ya varios años, en el Congreso Nacional:

—Figúrese que, en vísperas del conflicto, ni siquiera los franceses conocían este departamento del Indre y Loire, el más apacible de Francia, tan apacible, en verdad, que la gente lo tenía olvidado... Pero en 1940 se lo descubrió de pronto. Un cuerpo de ejército estaba instalado aquí. Formaba parte, asimismo, de la línea divisoria entre la zona ocupada y la libre. Así, pues, en un momento de es casez general, los refugiados se dieron cuenta de que éste era un rincón privilegiado. Sí, en toda esta campiña del Berry, del Levroux, mi tierra natal, y del Issoudun abunda el trigo. Más al sur, en la región de la Chartres, hay grandes crías de animales. No faltan ni aves, ni huevos, ni mantequilla...

—¿Y los habitantes en qué trabajan?

—La mayor parte son campesinos y pequeños propietarios. Los grandes llegan a tener 300 hectáreas; pero, en general, las propiedades no pasan de las cuarenta hectáreas. Lo cierto es que todo el mundo se ha enriquecido gracias al comercio con los departamentos vecinos, sobre todo en materia alimenticia. La región de Nimes, por ejemplo, necesitada de trigo, nos enviaba gran cantidad de vino. Abastecimos de carne la capital. Sí, era precisamente el matadero de Aiguirande el que la proveía, durante la guerra, de tan indispensable alimento, y los parisienses, que hasta entonces no se interesaban por nosotros, nos consideraron, de un día para otro, como su principal fuente de recursos.

—¿Fué muy dura la ocupación?

—Al contrario; más blanda no pudo ser. Hubo, es cierto, un barrido de quince resistentes, que acabaron en un campo de concentración. Luego, nada más. Las costumbres son muy sencillas; las tradiciones religiosas, bastante sólidas, si bien limitadas. Así, por ejemplo, los hombres van a misa cuatro veces por año: el Domingo de Ramos, el día de la Asunción, el de Todos los Santos y para Navidad. Por nada faltarían, en tales ocasiones, a sus deberes religiosos. La moralidad subsiste. Cada cual vive muy cerca de sus intereses y se preocupa mucho más de llenar su bolsa que de quitarle la mujer al vecino. Antes de la guerra había en Chateauroux veinticinco mil almas. Ahora hay diez mil más, refugiados la mayor parte, los cuales, encontrándose a gusto, se establecieron aquí definitivamente.

—¿Y la política cómo anda?

—Tenemos cuatro partidos tradicionales: el de los independientes moderados, al cual pertenezco; el radical, el socialista y el comunista. Esta es una tierra de tradiciones moderadas y radicales. Nunca el socialismo estuvo muy en auge en esta población rural. En cambio, no bien se produjo la liberación, el comunismo, a causa de la proximidad de los "maquis" comunistas del Massif Central, ganó terreno en forma alarmante. Esto se debe, en parte, al hecho que muchos campesinos miran siempre hacia la izquierda. Asistimos, pues, a esta paradoja: agricultores y viticultores, ricos y hasta muy ricos, votan por los comunistas sin conocer el fondo de la doctrina, simplemente porque les parece que es el partido de más empuje y también el más progresista. En las elecciones de 1946 los moderados y los radicales obtuvieron 70.000 votos; los comunistas, cuarenta mil; y piense que antes de la guerra no conseguían sino tres mil... Lo curioso, repito, es que tal avance lo ocasiona la completa ignorancia de la teoría de Stalin. En cuanto a los demás partidos, el M. R. P., por ejemplo (Movimiento Republicano Popular), y el R. P. F., de De Gaulle, es preciso reconocer que ni el uno ni el otro echaron raíces en mi región. Este último, en particular, por su carácter excesivamente rígido, que no corresponde al temperamento moderado de estos buenos campesinos. En fin, lo importante es que nunca se producen choques políticos de gravedad. Por mi parte, dirijo "Centre Eclair", cuya fundación remonta apenas a julio del 45, con el propósito de combatir la influencia del diario comunista "La Marseillaise". "Centre Eclair" se ha impuesto, afortunadamente...

Nos echamos a la calle y, tras caminar un poco por el pueblo,

(Concluye en la pág. 62)

★ PINTER 386



ES UD. "LA MARTIR DEL ENCERADO"?

Entonces esta novedad le viene de perillas!!

La química moderna, ha dado con la gran solución para los problemas del encerado, poniendo a la gentil disposición de todas las amas de casa, un novísimo producto de cualidades enormemente superiores a todo lo conocido. Ud. ya debe haber oído hablar de él. Nos referimos a

Grumete
EL LUSTRAPISOS INSUSTITUIBLE



Use siempre Grumete con el cómodo porta-lustre, y ahorrará dinero y energías. Aplíquelo en franjas paralelas. Unos minutos después, lustre ¡y un hermoso brillo cristalizará sus pisos por largo tiempo. Una pequeña cantidad de Grumete, basta para "grumencerar" muchos metros!

Distribuidores exclusivos

Goffre, Carbone y Cía S.A.C.
VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES
ROSARIO - CORDOBA - TUCUMAN - BAHIA BLANCA - MENDOZA
- LA ORGANIZACION MAS GRANDE AL SERVICIO DEL AUTOMOTOR -

Pida Grumete en el almacén, bazar o ferretería de su barrio, o en grandes tiendas, etc, y exija que sea el verdadero y económico GRUMETE!

GRUMETE "es fiel... aunque lo pisen"...

JOYAS
del ARTE



A. WATTEAU
Interieur d' un parc
(fragment)

JOYAS
del PERFUME



Sugestivos aromas
de mágico
encanto...

LALIKE

de Watteau

NUNCA SE OLVIDA...

Treinta años después de "LA HORA ENCANTADA"

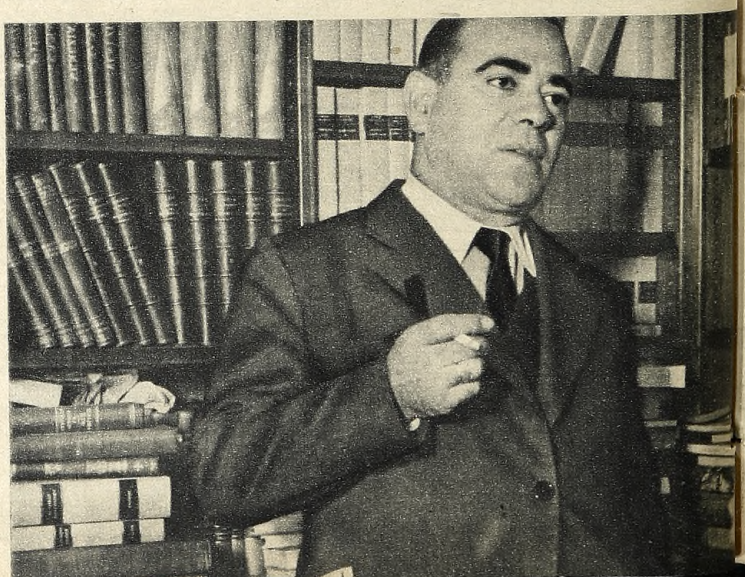
Horacio Rega Molina: poeta argentino

POR AUGUSTO GONZALEZ CASTRO

La revisión de una obra poética —por delicada que sea siempre esta tarea— se ve menos sujeta al error o a la injusticia conforme más dilatada es la distancia en el tiempo a que puede situarse el examinador. Treinta años en la vida del verso constituyen suficiente perspectiva como para poder señalar antecedentes y fenómenos sin temor a equivocarse. Ni el fácil entusiasmo, ni la ocurrente antipatía tienen ya nada que ver con el resultado del análisis. El filtro está libre de cuanto no sea su función específica. Y la actitud crítica se ciñe —no distraída ya por ciertas deslumbradoras o despreciables apariencias— a la estricta verificación del hecho poético.

En 1919 Horacio Rega Molina publicó "La hora encantada", un libro de sonetos en que se condensa, desnuda y limpia, la última luz del modernismo decadente. Este libro, que no figura en la propia cosecha de su obra realizada por el autor en 1943, bajo el título de "Raíz y copa", es, sin embargo, el punto de partida de una extraordinaria expresión artística. Mucho se ha dicho acerca de la influencia lugoniana de sus páginas. Y hasta se ha sostenido que no sólo en él, sino en toda la obra posterior de Rega Molina campea una ineludible sumisión hacia el Señor de "Los crepúsculos del jardín". Antes de seguir adelante, conviene salirle al paso a semejante disparate. Hay ciertos modos literarios —o de creación poética— que jamás pueden provenir de una persona, porque constituyen el resumen, la decantación de una época. Sin Verlaine, Mallarmé, Laforgue y Samain —los "padres y maestros mágicos" franceses— no habrían alentado aquí, en América, ni Darío, ni Lugones, ni Herrera y Reissig, ni González y Martínez, ni Valencia, ni Silva, ni ninguno de los otros poetas que configuraron uno de los movimientos líricos más perdurables del idioma español. El neoculteranismo, que fué común a todos, se acendró en uno que otro. Y Lugones y Herrera y Reissig siguen aún disputándose la primacía de un "sistema" expresivo que en última instancia tendría su verdadero inventor en el francouruguayo autor de "Las quejas".

El modo lugoniano que se le atribuye a Rega Molina podría, en consecuencia, ser también un modo herreriano o laforguiano. Pero aun cuando llegáramos a tal conclusión, ¿qué extraeríamos de ella? ¿Nos sería suficiente para negarle validez a treinta años de cumplida labor poética? ¿Alcanzaría un absurdo concepto de la originalidad a torcer nuestro juicio al extremo de retacearle el elogio o de negarle el mérito? Como respuesta a estas preguntas, declaro que a mí no me asustan las influencias poéticas, porque yo



tas he tenido, las tengo y las tendré hasta que me muera. Pienso, por eso, que quien no tiene alguna, o es un tonto, o está muerto. No me preocupa, entonces, que Rega Molina tuviera en sus primeros viajes por los aires líricos a dos grandes amigos en Herrera y Reissig y en Lugones. Estas amistades son dulces en la vida de los poetas y suelen animar sus grandes obras. No haber pasado por ellas o avergonzarse de ellas es carecer de uno de los más nobles impulsos del hombre: la admiración. Pero creer que ellas envuelven para siempre, como en una sombra, la propia llama creadora en el alma de los poetas es simplemente no tener la menor idea de lo que es la poesía.

Una vez, hace años, Marcos Victoria recordaba, a propósito de "Oda provincial", estos ligeros versos veinteñeros de Rega Molina, a los que "no les pesa demasiado algún recuerdo ilustre."

De pastoril
cielo de abril
cae sutil
lluvia esmeril.
Sobre el desván
con triste afán
las gotas dan
su turbio son.
Y en una gran
desolación,
tu corazón
como un violín
llora su esplín
sin
fin.

Este poema, que abre la muestra antológica de Rega Molina a que me referí antes y que forma parte de su libro "El poema de la lluvia" (1922), es de obvias influencias. Pero tal condición, ¿consigue despojar a sus palabras de su recóndita "sabiduría" poética? Sostengo que no. Y es desde este punto de vista que examino yo, treinta años después de su primera voz, la obra de uno de los poetas más claros, más fieles a sí mismos, más perfectos — y sobre todo más argentinos — que ha dado nuestra tierra en lo que va del siglo.

A los libros nombrados siguió "El árbol fragante" (1923). Y vinieron luego "La víspera del buen amor"

(Concluye en la pág. 77)

FOLIO 488.

1838298

TESTIMONIO.ESCRITURA NUMERO CIENTO SESENTA Y UNO.En la Ciudad de San Nicolás de los Arroyos,Provincia de Buenos Aires,á ocho de Noviembre de mil novecientos cuarenta y tres,compareció ante mí:ROBERTO ESPINOSA VIALE,Escribano Público y testigos que se expresarán,DON ANDRÉS del POZO,casado,mayor de edad,de éste vecindario,de mi conocimiento,doy fé y dijo:Que como lo justifica con el testimonio del acta de nacimiento que acompaña,el cual se incorpora como cabeza de ésta escritura,con fecha — dos de Julio de mil ochocientos noventa y nueve,a las— doce horas veinticinco minutos,en la casa sita en ésta benemérita Ciudad,en la calle Once de Septiembre,hoy— Francia,número setenta,nació una criatura del sexo masculino,quién había recibido el nombre de AMALIO HORACIO, hijo legítimo de don Pascual Rega y de doña Marciana Molina,hoy hijo ilustre de San Nicolás y honra de las letras argentinas,HORACIO REGA MOLINA;y encontrándose actualmente dicha casa en estado ruinoso y siendo su deseo conservar como recuerdo una baldosa de la referida finca,acto que quería acreditar con la presencia del Oficial Público,por lo que solicitaba me constituyera en dicho inmueble,visto lo cual me trasladé con el compareciente y los testigos del acto don Walter Sigfrido Cár-

Acta por la cual don Roberto Espinosa Viale, escribano de San Nicolás de los Arroyos, certifica que don Andrés del Pozo ha deseado conservar como recuerdo una baldosa de la casa natal de Rega Molina, que a la sazón se encontraba en estado ruinoso.



Interior de la casa en que nació el poeta, en la calle Francia (antes 11 de Septiembre) Nº 70, de San Nicolás de los Arroyos. El musgo y la hierba han crecido entre las baldosas, una de las cuales, al llegar a las manos de Rega Molina, le inspiró el siguiente admirable soneto:

AL POETA ANDRES DEL POZO, QUE ME ENVIO UNA BALDOSA DE LA CASA DONDE NACI

Oh tú, que al repertorio de mis penas
envías de mi casa una baldosa,
en la que el tiempo, que jamás reposa,
fijó recuerdos y detuvo arenas.

Pequeño territorio donde apenas
cabe mi pie, y adolescente rosa
por su color; y por su forma, losa
del primer niño que se ahogó en mis venas.

Cuando pienso en el patio y sus rumores,
en el hueco dejado, que así rueda
hasta mi amor, abandonando amores,

en parecida soledad me encierro,
pues desde ahora todo lo que queda
fuera de esa baldosa es mi destierro.

HORACIO REGA MOLINA

El Gnomo Pobre.

El pirano silvestre de las canas
Desalió la calma campesina.
Herraba vago copo de neblina
Como un cordero azul, por las montañas.

Un gnomo que tenía las pestañas
Doradas y la barba alabastrina,
Tejía a la alba luna vespertina
Una jaula de blancas telarañas.

La tarde se enfermaba de amarillo
Cuando agotó el artífice su ovillo.
En postrimer curiosidad discreta

mirele y era todo su tesoro,
El cinturón, una ebra rubia de oro
Y la sandalia, una hoja de violeta.

He aquí uno de los sonetos del primer cuadernillo de poemas de Rega Molina, corregido de puño y letra por Leopoldo Lugones. El poeta era entonces un adolescente, y el maestro de las "Odas seculares" observó inmediatamente en él el milagro poético. Las correcciones de Lugones son terminantes. Y hoy resulta conmovedor el trazo seguro con que enmendó hasta los naturales errores ortográficos.

SOMBRAS NEGRAS EN LAS TIERRAS DEL NORTE

(Continuación de la pág. 35)

satisfecho de retener esa categoría, aunque fuese obtenida por un ciudadano de color. ¿Se queja de que la música norteamericana negra haya conquistado en el mundo tanta simpatía y rango? En modo alguno. Es más: los cronistas celebran las glorias de Duke Ellington y de su hijo Mercer, cuyas composiciones recorren los salones de baile de la tierra y sirven de fondo musical a muchas declaraciones de amor...

Las parejas de matrimonios blanco y negro no sólo se producen entre las clases obreras y campesinas. Los prejuicios raciales van extinguiéndose... Un diputado (representante) de prestigio, Adam Clayton Powell, se ha casado con la famosa pianista de color Hazel Scott y viven felices en su casa de campo de White Plains cuando pueden reunirse, que cuando no, él se halla en el Congreso y ella recorriendo el país, dando conciertos. El rubio y entrecano Francis E. Rivers, juez del estado de Nueva York, está casado con la señora Alroy Long, una profesora (negra) de psicología de Lynchburg, del estado de Virginia.

Todos estos datos, tomados así al azar, demuestran que se da un ejemplo de cordura y de altísima civilización al ir liquidando el problema racial.

No hablemos ya del mundo de la pantalla y de la radio. Desde hace nueve años, Lena Horne es una de las figuras más ilustres de Hollywood, como lo es Hattie McDaniels, que pese a su imponente obesidad acaba de casarse con un muchachito delgadito y encantador que se llama Larry Williams. Aquella conmovedora actriz, Louise Beavers — intérprete certera de "Imitación a la vida" — actúa en el teatro y en la pantalla con respeto y admiración, pues se la considera una gran actriz de América del Norte. Ethel Waters actúa como siempre, y sostiene un hogar que todos admiran por su elegancia y distinción... En Los Angeles hay modelos negras tan bellas como las blancas, que lucen vestidos que preparan los grandes modistos de la Quinta Avenida, especiales para países cálidos y veraniegos.

Esta es otra cara del problema negro de los Estados Unidos.

En efecto, sigue habiendo de cuando en cuando un linchamiento — también hay crímenes monstruosos en cualquier parte del mundo, — pero cada vez se impone más y más el esencial principio del respeto humano. En las Universidades conviven en las mismas aulas las gentes de todas las razas y de todas las creencias, y también en los comercios, en las actividades comunales y en los hogares.

Ellos — los negros — tienen sus revistas y sus periódicos especiales, que compiten con los de los demás. No es un problema racial el que les decide a editar esa prensa, que muy bien puede compararse con cualquiera otra. Es el deseo de demostrar que pueden hacer lo mismo que los demás. En todas partes se abre camino el sentimiento de que mientras haya alguien sometido, no habrá una perfecta liberación de la humanidad. Y esta idea profunda se adentra en las costumbres generales y en la convivencia.

¡Oh, desde luego, J. P. Sartre puede escribir un melodrama comprimido, cuyo título no es apropiado ni para las carteleras públicas ni para ser reproducida en una revista familiar, en el cual se señalan el acoso y la persecución de unos negros! Pero lo que impresiona es que se haya podido representar en el país que lo ha inspirado, y que no tenga ahí importancia mayor que la de otro estreno cualquiera.

Hablando con un norteamericano medio, le planteaba yo estos descubrimientos míos, y me dijo:

— Es probable que no nos puedan comprender ustedes. Sabemos que tenemos defectos. No nos molesta que nos los señalen. Acaso sea el modo de destruirlos y evitar el bochorno de que se nos critique. Hemos evitado la mendicidad porque no era digno que un país civilizado tuviera pobres en las calles. Estamos luchando para destruir prejuicios de razas y de credos. Todos son hijos de Dios, todos tienen derecho a la vida. Una idea tarda mucho en afincarse en la mentalidad de la gente. Los esclavos creían que la esclavitud sería eterna. Ya se ha terminado. Ahora muchos creen que esa batalla de los prejuicios será permanente. Yo veo que cada día va reduciendo su área... Es cosa de cultura y de tiempo. Ya estamos acostumbrados unos a otros. El prestigio de la música, del arte, de la literatura negra, ha obtenido puestos de honor. Unos años más y la guerra de discriminación quedará superada definitivamente. ¿Concebiría en nuestro tiempo guerras religiosas como las que conmovieron la Edad Media? Ya no. Pues dentro de unos años parecerá absurdo que hayan sido posibles estos prejuicios nacidos a la sombra de Babel. Son hechos que cuesta desenraizar, pero que van destruyéndose por el propio peso moral. Si la raza negra, mejor aún, si los ciudadanos norteamericanos de color se sintieran abatidos como sus abuelos, no irían por el mundo tan sonrientes y felices como van. Véalos por la calle y por las instituciones. Están seguros de que su porvenir dichoso no ha de tardar. Y esto los hace más firmes y seguros que nunca.

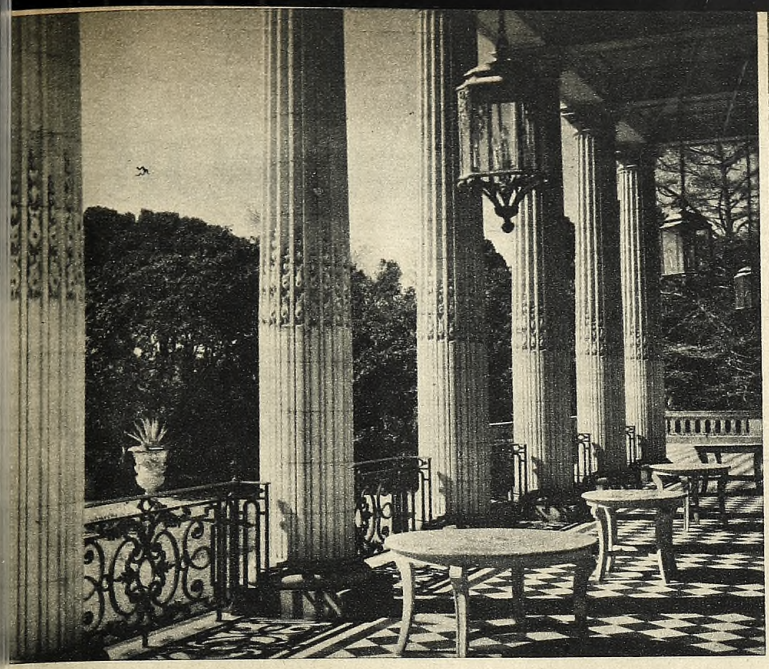
Y aquí terminan, momentáneamente, mis impresiones por estas zonas oscuras. El viaje sigue, placentero y aleccionador. Eso es lo que importa.

Nuestro deseo es que SU hogar sea el más lindo

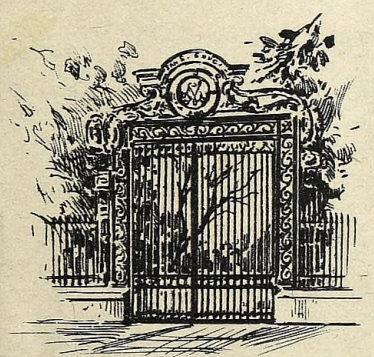


COMTE
DONDE LA CALIDAD NO CUESTA
FLORIDA 936

Por eso nuestros creadores piensan por usted.
Y por eso también, en los salones de exposición COMTE encontrará desde el juego de muebles que usted imaginó hasta el más pequeño detalle para que SU hogar sea el más lindo de todos.







"Sans Souci"

DE ALVEAR

Entre las magníficas residencias que se levantan sobre la costa norte, en las inmediaciones de nuestra capital, dominando la inmensidad del río, se distinguen netamente el suntuoso palacio y parque "Sans Souci", situados en San Fernando.

"Sans Souci" se caracteriza por su excepcional belleza y ubicación: en el centro de su grandioso parque se levanta el espléndido palacio del más puro estilo clásico francés. El parque, fraccionado en cuarenta y cuatro lotes de diversas dimensiones, adecuadas para cualquier residencia, en armonía con las existentes en sus alrededores, está circundado por una artística verja de la que nadie que haya pasado por allí ha dejado de exteriorizar su admiración.

Su frente principal da sobre el camino automovilístico, el bulevard Carlos Pellegrini, también de singular belleza. El parque "Sans Souci" tiene un prestigio propio: motivos escultóricos, pérgolas, arboledas que reúnen extraordinarios ejemplares.

Por ello el fraccionamiento de este parque es, sin duda, el más importante ofrecimiento de tierras del momento. Venta judicial por disposición del señor juez de Primera Instancia en lo Civil, doctor Oscar de la Rosa Igarzábal, secretaría doctor Hugo F. Vivot, en los autos que se tramitan por expediente número 6575, folio 292. Bases, $ 9.74 y $ 33.75 el m2. 25 % al contado y el saldo a plazos. Con los pavimentos de hormigón y veredas existentes totalmente pagados.

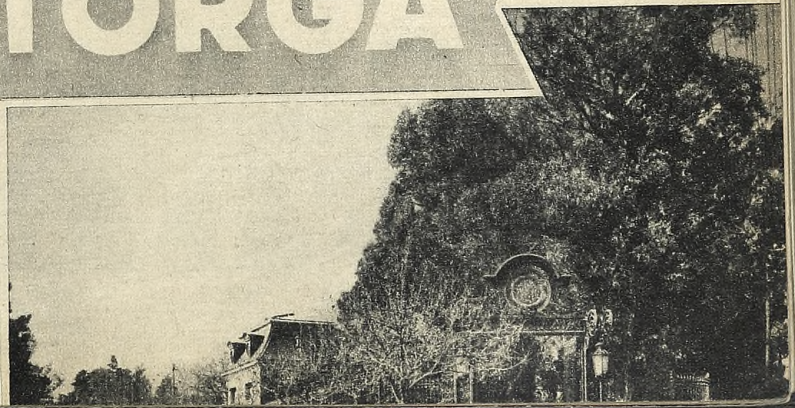
Remate el domingo 16 de octubre a las 16 sobre el mismo parque. Seña, 8 %. Comisión, 2 %.

Prospectos ilustrados y más detalles en mis oficinas

LAVALLE 913 — T. E. 35-6738 — BUENOS AIRES

S. E. ASTORGA





UN POCO DE BUEN HUMOR



Llegó la señora a la casa de electricidad.

— Déme tres planchas... — dijo al vendedor.

— ¡Caramba! — comentó el vendedor. — ¿Tiene un taller de planchado?

— No — dijo la señora. — Tengo dos vecinas...

Cuando el tragasables de aquel circo se enfermó, el médico lo puso a dieta. No le permitió comer más que cuchillos de postre y cortaplumas...

EL CASTIGO

Era muy fea aquella mujer. Fué a ver al juez para pedirle que la divorciara de su esposo, que era un jugador empedernido y un borrachín. El juez la miró bien y le preguntó:

— Así que usted lo que quiere es que su marido sea castigado...

— Así es — dijo ella.

— Entonces — terminó el juez, — ¡no los divorciaré!

¿Conocen el caso de aquel director de cine que pidió a un actor que pusiese un poco más de vida en la escena de su muerte?

Dijo una gran estrella de cine:

— ¿Es cierto lo que me han dicho?

Dijo la otra gran estrella:

— ¿Qué te han dicho?

Dijo la primera estrella:

— Que te vas a divorciar de tu esposo.

Dijo la otra gran estrella:

— ¡Mentiras! ¡Si apenas lo conozco!

YO Y MIS ESTUDIOS

No sé si ustedes se habrán enterado de que... (No, no creo que lo sepan.) Resulta que yo estudié botánica por correspondencia. Por eso de cuando en cuando me largo al campo. El otro día fuí. Y visité una huerta. Y vi a un señor que estaba dale que dale arreglando una planta. Lo observé, recordé mis conocimientos adquiridos por carta y le dije:

— Buen hombre, estoy seguro de que con el procedimiento que usted utiliza no logrará que esa planta dé ni media docena de mandarinas...

Me miró el buen hombre. Y va y me dice:

— Le creo, señor. Sobre todo si consideramos que esta planta no da mandarinas, sino naranjas... ¡

Llegaron a una esquina aquella dos pulgas. Estaban muy cansadas y aún les quedaba mucho por andar. Entonces dijo una:

— Yo no camino más, che. En cuanto pase un perro, lo tomo...

Había perdido la pelota aquel golfista novicio.

— ¿Era nueva? — le preguntó un amigo.

— Totalmente nueva — dijo el novicio. — ¡Ni siquiera una vez logré acertarle con el palo!

Fué la mujer a ver al médico.

— Vea, doctor — le dijo. — No vengo por mí. Vengo por mi esposo. Todas las noches habla en sueños...

— Eso tiene fácil cura, señora — dijo el médico. — Le daré algo para que no hable más...

Vaciló un momento la señora, y luego, en tono confidencial, preguntó:

— Dígame, doctor. Preferiría que le diese algo que lo haga hablar con más claridad, porque lo malo es que no entiendo ni una palabra de lo que dice...

¡CON RAZON!

Cuando lo vi, lo encontré muy deprimido. Tan deprimido, que le pregunté qué le ocurría.

— Acabo de declararme a la mujer de mis sueños y me rechazó — dijo.

— No te preocupes — dije para animarlo. — A veces un "no" en labios de una mujer significa "sí".

— Pero es que no me dijo "no". Me dijo: ¡No sea estúpido!

Dijo el mucamo:

— Ha llegado el médico, señor.

Dijo el señor, que era un poco distraído:

— ¡Caramba! Dígale que estoy en la cama..., enfermo..., que no puedo atenderlo...

UNO:

— ¿Podrías prestarme diez...

OTRO:

— ¡No...

UNO:

— ...minutos de atención?

OTRO:

— ...hay ningún inconveniente!

— ¿Ya no está de novio con Juanita?

— No.

— ¡Me alegro! Me consta de que esa mujer era...

— Me casé con ella.



— Despierta, querido, que tienes pesadillas.



Mantenga la tersa lozanía de su cutis
con JABON DE REUTER

¡Qué suave delicia es, para la mujer hermosa,
el baño acariciante con el JABON DE REUTER!

No hubo ni habrá jabón de tocador tan fino,
vienen diciendo las elegantes de
tres generaciones que conocen su pureza,
su frescura y su delicado perfume
de legítimas esencias naturales.



¡Las mujeres hermosas
lo saben... y lo prefieren...!



TRICOFERO
DE BARRY

Primera fórmula mundial
a base de ricino.

El fijador que mantiene la cabellera
limpia, y la hermosea por su clásico
compuesto a base de ricino.



Elaborado por LANMAN & KEMP - BARCLAY & Co.

UN FOLLETIN DE EL HOGAR

LA PUERTA ABIERTA

POR LA SEÑORA OLIPHANT

Nº 7

LLEGA EL SOLLOZO Y LE HABLA EL ANCIANO MONCRIEFF

Ya he dicho que nada podía escapar a nuestra vigilancia. Los tres estábamos necesitados de resolver cuanto antes este conflicto. En la noche precedente las disposiciones habían sido las mismas y no descubrimos nada.

Ahora, con nuestras tres claras luces dirigidas al centro del claro del bosque, de la puerta misma, todo el lugar estaba iluminado. La linterna del viejo Moncrieff, que era muy grande y sin ventana, tenía una forma pasada de moda con una especie de cobertera cincelada, brillaba intensamente y su luz penetraba en lo más oscuro. La dejó sobre la hierba, en el centro mismo de lo que pudo ser la alcoba de la vieja mansión solitaria.

El efecto de la luz proyectada sobre el umbral de la puerta quedaba atenuado por la luz que Simson dirigía desde su ángulo. Salvo esta ligera diferencia en los detalles, todo parecía igual a la noche anterior. ¿Todo? Ya vamos a verlo.

En efecto, volvió el sollozo, el gemido, el grito desgarrador, la voz delirante reclamando la apertura de la puerta... Pero vayamos por partes y empecemos por el principio, pues conviene que el lector no pierda el hilo de la historia. ¿Cuál fué la primera impresión que sentí aquella noche? Recuerdo perfectamente que me pareció que alguien me empujaba al sesgo. La criatura invisible y desdichada daba la sensación de que iba de un lado para otro, inquieta, agitada y nerviosa. Las linternas iluminaban ampliamente, sin una sombra, el espacio claro ante la puerta abierta; y sin ver a nadie, parecía que veíamos a alguien.

Pueden ustedes creerme: no tenía miedo.

Mi corazón estaba saturado de tristeza y de piedad por esa pobre criaturita doliente, que sollozaba, se quejaba y torturaba a mi hijo y a mí.

Además, como ustedes saben, si no hallaba el medio de ayudar a esa criatura, mi hijo podía perder la vida. ¿Qué miedo, pues, puede tener un padre? Eso lo supera todo.

Ni el anciano Moncrieff, ni el doctor Simson, ni yo, tras colocarnos en nuestros puestos respectivos, dijimos una sola palabra. ¿Para qué? Era preferible callar. Probablemente el venerable amigo estaba rezando con emoción. El doctor Simson divagaba sobre la credulidad e incredulidad del mundo, y yo no quería otra cosa que descubrir la verdad como fuese. Teníamos interés en oír el primer sollozo para seguirle la pista y hallar su origen. Estábamos callados antes que se oyera el primer quejido.

Moncrieff, para quien el espectáculo era cosa nueva, permanecía completamente inmóvil en la otra parte del muro, mientras que Simson y yo estábamos en nuestros puestos respectivos como si nos hubiesen clavado en ellos.

Mi corazón jamás había latido tan rápido. Y eso que yo ya estaba acostumbrado. Nos hallábamos inmovilizados ante el fenómeno. En efecto, ahí había un niño que lloraba, que sollozaba, que se quejaba, que pedía que le abrieran la puerta:

—¡Mamá, déjame entrar! ¡Mamá, déjame entrar!

Pero ¿dónde estaba esa criatura? ¿Dónde? ¡Por favor! ¡Aquello era la locura! Cuando la víctima invisible parecía haberse arrojado al suelo, patalear y sollozar ante la puerta abierta — yo no puedo emplear otras palabras para describir ese sitio, — algo, repentinamente, precipitó el curso de mi sangre, como si mi corazón ascendiera hasta apretar mi garganta.

Ahora sí que, o nos íbamos a volver todos locos, o íbamos a descubrir el secreto, o íbamos a morir de un susto.

Una voz, sí, sí, una voz harto conocida, la del viejo, se alzó en el silencio... Yo esperaba otra cosa, pero no lo que oímos. El pobre hombre, muy conmovido al hablar gritó temblando:

—¡Willie! ¡Willie! ¡Santo Dios! ¡Que el Señor nos ampare! ¡Willie! ¿Eres tú?

Esas simples palabras produjeron en mí el efecto que la voz de la invisible criatura había dejado de tener.

—¡Mamá, déjame entrar...! ¡Mamá, déjame entrar! —gritaba la voz del niño doliente e invisible...

—¡Willie! ¡Willie! ¡Por favor...! ¡Willie...! —contestaba el buen anciano con la voz llorosa y conmovida.

La verdad es que creí que nuestro buen hombre había enloquecido. Salté a la otra parte del muro con el temor de que eso fuera cierto y de considerarme responsable de la triste aventura. Cuando la desgracia se produce, la imaginación tiene una asombrosa capacidad de síntesis.

Pero no, no. El anciano estaba ahí, en el mismo lugar en que yo lo había dejado.

Su sombra —enorme— se proyectaba sobre el césped ante la linterna que se hallaba a sus pies. Levanté la mía para iluminar su rostro y di un salto atrás. Le había visto la cara y me había asustado.

Estaba pálido, muy pálido, sus ojos húmedos brillaban como nunca y sus labios temblaban suave y constantemente.

Me vió y no me vió. Me oyó y no me entendió. Asistíamos a la escena, nos apretábamos ya el uno contra el otro, para tener la fuerza de soportarla... Pero el buen viejo daba la impresión de que ni siquiera sentía mi fuerte abrazo. Me había olvidado. Todo su ser parecía sometido a un poder extraño, preso de la angustia y de la ternura. Levantó las manos, que temblaban, y gritó:

—¡Willie, si eres tú, si es verdad que eres tú, Willie, querido! ¿por qué vienes a asustar al mundo? ¿Por qué asustas a quienes no te conocen? ¿Qué sacas con ello? Ven a verme a mí, a mí que yo podré darte el consuelo que buscas... Willie...

. Desde ese momento mi perplejidad fué en aumento. Estábamos por descubrir la clave del misterio...

Moncrieff esperó una respuesta. No la hubo. Cuando el viejo se calló, el ademán fué mucho más elocuente que su discurso.

En aquel instante llegó el doctor Simson. Ahora sí, ahora estaba convencido que había algo más que sugestiones absurdas... Se acercó tan violentamente a mí, que estuvo a punto de hacerme caer ante el umbral de la puerta abierta. La luz de su linterna bailoteaba entre nuestras luces quietas. Tanto el doctor Simson como yo, habíamos llegado, a nuestro juicio, al paroxismo del interés...

—¿Qué es esto? ¿Qué pasa?

Pero el viejo Moncrieff avanzó unos pasos sin fijarse ni en el doctor ni en mí. Estaba dirigiéndose a la criatura, a la cual parecía estar viendo.

Había inclinado su cuerpo, como quien habla a un niño, y le decía su discurso mirando fijamente a un punto determinado como si quisiera descubrir en un rostro el efecto de sus palabras.

Su voz adquirió el tono de una queja, de un reproche paterno:

—¿Es razonable venir aquí, eh? Willie, niño querido... Tu madre se murió pronunciando tu nombre... En sus labios estaba cuando exhaló el último suspiro... ¿Crees que hubiese cerrado la puerta a su propio hijo? ¿A su hijo querido? ¿Crees que alguien te podía cerrar una puerta? No, no, lo pienses... Te lo prohibo...

Se produjo el milagro. Por lo menos así lo creí yo. Las palabras de Moncrieff surtieron efecto. La angustiosa voz interrumpió sus quejas. Mientras estuvo hablando el anciano, aún se oían el sollozo roto, el quejido profundo, pero cuando el viejo avanzó unos pasos como si se dirigiera hacia el lugar del niño —daba la sensación plena de que lo estaba viendo— y gritó: "¡Te lo prohibo!", el sollozo del niño desapareció como por arte de encantamiento.

Hubo una pausa. Una de esas pausas que conmueven al más incrédulo. Ni Simson ni yo teníamos humor para intervenir en el caso, ni valor para interrumpir la escena. Ni a movernos nos atrevimos.

Avanzó Moncreiff un poco más y dijo con voz grave, paterna y altisonante:

—¡Te lo prohibo! ¿Me oyes? No te lamentes, aquí, entre los hombres... Vuelve a tu casa, espíritu errante... ¿Me has oído a mí? ¿A mí? A quien te ha guiado por el camino del bien, a quien tanto reza por ti, a quien tanto pena y sufre por ti... ¿Me oyes?

A medida que el anciano pronunciaba su apasionante monólogo, la voz se le iba quebrando... Se transformaba en natural, suave, delicada, tierna y acariciadora.

A su vez el hombre parecía transformarse en algo inmaterial, fantasmal. El doctor Simson y yo, en ese momento, temimos, más que la aclaración del misterio, vernos metidos en otro mucho más complicado...

Moncrieff seguía hablando a la criatura invisible, que parecía haberse agazapado en sí misma, que parecía estar mirando con ojos asustadizos al anciano y que daba la impresión de que escuchaba conmovido lo que se le decía:

—No, no, Willie, no es razonable lo que estás haciendo... En modo alguno... Estás llamando a tu pobre madre... Pero ¿ignoras que no está aquí? ¿Que ya no es de este mundo? ¿No sabes que sólo podrás hallarla en el reino de Dios?... Vamos, hijo... ¿Me oyes? Corre a buscarla... allá lejos... Donde se halle... Está seguro que te dejará entrar aunque sea tarde... Valor, valor... Si quieres llorar y sollozar hazlo, pero que sea en la puerta del cie-

ILUSTRACION DE LOPEZ OSORNO



Pero el viejo Moncrieff avanzó unos pasos, sin fijarse ni en el doctor ni en mí. Estaba dirigiéndose a la criatura, a la cual parecía estar viendo.

lo y no ante esta puerta abierta; no entre las ruinas de la mansión de tu pobre madre...

Han de comprender ustedes que yo era incapaz de interrumpir aquel momento. Estaba perplejo. Mucho más que lo estuve siendo niño al asistir a las primeras representaciones dramáticas. El aliento poético de los trágicos pudo convertirme de espectador en actor, pero ahora me daba la sensación de estar mucho más metido en el juego que estaba presenciando. No hablo ya del doctor Simson, que para él ese golpe había sido mucho más duro que para mí. Su incredulidad le había dominado, y ahora se enfrentaba a lo inexplicable, como yo mismo. Mas yo creía en algo mágico, superior a mis sentidos, y aun encontrándome incómodo me hallaba en la misma disposición que el soñador tiene cuando las pesadillas lo envuelven.

Ni la finísima brisa de la noche conmovía las ramas de los árboles, ni los cien mil bichos que se anidan en los bosques y vagan, en la oscuridad, entre los matorrales y las zarzas, parecían tener el gusto de ir de una mata a otra, ni los pajarracos nocturnos ponían estremecimientos líricos a la tiniebla. Nada. Absolutamente nada.

Llegó un momento que era tal el silencio y estábamos todos tan quietos, que me sugestioné a mí mismo. Me pareció que nos habíamos convertido en muñecos de cera y que formábamos parte de una de esas vidrieras de museo donde los monstruos se exhiben al terror de los ojos infantiles... Como si ya no fuésemos de este mundo, como si ya hubiésemos superado la etapa terrenal. ¿Dónde estábamos? ¿De dónde veníamos? ¿Adónde íbamos a parar?

La puerta abierta aparecía clara, determinada, fija y descarnada; mucho más dramática entre el juego de sombras y de luces que producían la noche y nuestras linternas...

"Sólo —pensaba yo—, sólo falta que ahora el anciano se convierta en un mago y que reconstruya la mansión en un instante, que veamos elevarse por arte de magia las paredes derruídas, devolver estas ruinas al estado de casa habitable, darle a esa puerta abierta los postigos que le faltan y que aparezca el niño en su forma humana... Sólo falta que alguien tras la emoción de oír los puñetazos sobre las tablas, decida abrir la puerta y dar paso a ese cuerpo aterido de frío y agazapado por el miedo, para que se desvanezca el encantamiento y todo vuelva a su estado normal". Yo, en mi imaginación calenturienta, veía cómo iban levantándose los muros, dando vida a todo ese rincón del bosque... Lo estaba viendo... Unas manos invisibles reponían los ladrillos, los marcos de las ventanas, los tejados ya... Las ventanas que pudo haber, aparecían de nuevo con sus postigos castaños y sus blancos visillos... Hasta había una luz romántica tras los cristales y unos muebles tudorianos que daban carácter a la casa...

La puerta abierta estaba ahora cerrada, y sobre el peldaño parecía verse la sombra de un joven rubio, pálido, tembloroso, vestido de negro y con un suave y sentimental cuello de encaje... ¿Lo estaba soñando? ¿O lo estaba viendo?

Y el muchacho sollozaba y arrastrándose hasta la puerta misma, golpeaba y gritaba:

—¡Mamá, déjame entrar! ¡Mamá, déjame entrar!

¿Cómo era posible que alguien tuviera un corazón tan duro que no decidiera abrir la puerta a esa criatura? ¿Qué misterio había en la casa para que no se le abriera la puerta?

A punto estuve de acercarme como para que tuviera paso la criatura que estaba sufriendo a mi vista. Porque estaba allí, y del mismo modo que la veía yo, la podían estar viendo el doctor Simson y el viejo Moncrieff... Pero, a un leve movimiento que hice advertí que no estaban a mi lado ni el anciano ni el escéptico médico. Nadie. Yo sólo frente a la vieja morada de Brentwood y contemplando esa tragedia.

"¿Qué haces, Mortimer, que no te mueves? ¿Quién te sujeta ahí, sobre el césped verde? ¿No comprendes que hasta que no consigas dar paso a esta criatura doliente, tu hijo seguirá postrado en cama y amenazado por la muerte?"

De nuevo repercutían los sollozos, los quejidos, los dolorosos gritos de Willie en mis oídos y su tremenda petición... Y nadie de los que estábamos ahí, ni yo, si es que, en verdad, estaba solo, tenía el valor de acudir en su ayuda... ¿Qué mágico filtro se nos había dado? ¿Qué poder hipnótico nos retenía? Que no se me pregunte lo que no puedo contestar; lo que sí sé es que eran tales mi estado febril y mi angustia que estaba viendo todo cuanto acabo de decir.

Por suerte hice un movimiento rápido, nervioso, agitado. Moví la cabeza de izquierda a derecha reiteradamente, como para sacudir esa pesadilla, me pasé la mano por la frente y apreté los ojos para apartar la visión y me vi de nuevo ante las ruinas... El fugaz sueño me había enloquecido. Allí estaba Moncrieff, como antes, mirando al siño invisible, allí el doctor Simson con su aspecto de asombro y su linterna en la mano, y allí yo mismo sin saber qué hacer ni qué decir.

—Tu madre te dejará entrar donde ella está... Anda, corre, ve... —seguía diciendo Moncrieff.

Interrumpió su discurso para retomar aliento.

La voz del niño se había callado, ahora sí. No se le oía. Nada. Ni la petición angustiosa, ni el quejido, ni el llanto, ni el sollozo... Lo único que se escuchó fué un sollozo muy profundo, muy profundo, como si se lo estuviera tragando la tierra.

¿Para siempre? ¡Ah, qué suerte sería ésta! La vida de mi hijo Roland quedaría asegurada ya... En ese instante confieso que me olvidé del dolor del ser invisible y torturado para pensar tan sólo en la

La Magia del Amor...



...concentrada en un perfume:
AROMAS DEL CAIRO.
Marco fragante que dará a su encanto toda la sugestión de un deseado romance.

EXTRACTO • LOCION • COLONIA

Acentúe su atracción
con productos

AROMAS DEL CAIRO

La serie de belleza de AROMAS DEL CAIRO es el complemento obligado de toda mujer hermosa. Polvo, Cremas, Talco, Brillantinas, Jabón de Tocador.

Perfumería "VERITAS" de LA "FARMACO ARGENTINA" S. A

salud de mi niño, afiebrado y doliente...

—¿Me oyes bien, Willie? ¡Ah, hijo mío, ya te dije yo todo eso!... Demasiado amor tenías por los miserables amigos que en toda tu vida te rodearon... ¿No comprendes? ¿No comprendes aún? Abandónalos ya... Por favor... Vuelve adonde debes... ¿Me oyes? ¿Me entiendes?

¿Qué significaba aquello? ¿Qué querían decir esas palabras? ¿A qué "miserables" podía referirse? ¿Era una alusión a Jarvis y a los palafreneros? ¿Por qué volvía a mi recuerdo y de modo tan insistente el nombre de mi cochero? ¿No habría alguna relación entre esas palabras y Jarvis? ¿Por qué tenía miedo —tanto miedo— al pasar ante las ruinas? ¿Por qué se negó a acompañarme? ¿Por qué asomó a su rostro una luz misteriosa y singular? ¿Tendrían algo que ver Jarvis y su mujer y los demás hombres de las caballerizas en este posible crimen? Porque no me cabía la menor duda de que ahí había un delito de sangre, un crimen, un asesinato, algo, algo que había que aclarar en esa noche de misterio y de terror.

El viejo Moncrieff cayó de rodillas: el rostro levantado, los ojos entornados, los brazos en cruz, las manos abiertas y blancas, como si no tuviera sangre en las venas... Temblaba bajo la luz incierta en el corazón de esa noche.

Me hallaba tan perplejo, que no sabía si permanecer quieto o acercarme al anciano y levantarle de aquella posición. Pero se hallaba en tal estado de trance que yo mismo me conmoví... ¿Saben ustedes lo que hice? Pues, lo mismo, exactamente lo mismo que él, me dejé caer de rodillas sobre una zarza y junté mis manos como para procurar de este modo la salvación de todos.

Simson se hallaba aún junto al pórtico. En su rostro se reflejaba una de esas expresiones que son difíciles de describir... Sí, se puede decir que tenía el labio inferior caído y los ojos desorbitados, que era algo así como la imagen total de la ignorancia y del espanto... Acaso creía que estábamos rezando o que nos poníamos de este modo para asustarlo más y más...

Unos instantes de silencio más.

Luego, otra vez, el sollozo del niño invisible interrumpió la calma. Aún estaba allá, aún no se había ido, aún no había obedecido las indicaciones de Moncrieff.

Y fué en ese instante cuando el viejo Moncrieff gritó:

—Vete, vete con tu madre... Abrele esa puerta... Abresela... Deja que esta mujer lo haga... para que no sufra más el niño...

No había terminado de decir estas palabras, cuando yo que tenía los ojos medio entornados, me levanté, y de un salto enloquecido me acerqué a la puerta para retener algo...

En el próximo número:
EL EPILOGO INCONCEBIBLE

ULTIMO CAPITULO DE

LA PUERTA ABIERTA

EN EL CORAZON DE FRANCIA

(Continuación de la pág. 53)

subimos a una antigua torre, desde la cual se abarca un vasto panorama. Mi interlocutor reanuda:

—¿Ve usted? Chateauroux, con sus pintorescos y vetustos edificios, su iglesia y su campanario, forma como un islote de piedra en medio de esta inmensa llanura, la fértil y monótona campiña del Berry. Hacia el sur, en dirección al Massif Central, el terreno se torna abrupto. Es la región de la Chartres, donde una aldea, al parecer insignificante — Nohan Vic, — conserva aún muy vivo el recuerdo de George Sand, que nació y escribió justamente allí. La gente sigue hablando de ella como si no hubiera muerto, y hace más de setenta y cinco años que está en el otro mundo. La llaman "la buena señora de Nohan"...

Tras una pausa, agrega:

—Mire ahora hacia el noroeste. El paisaje cambia de aspecto. Reconocemos ya La Tourraine, región de bosques y praderas. La vecina Brenne, en cambio, está menos favorecida: es una sucesión de lagunas y pantanos, y linda con el Poitou, verdadero corazón de la Francia de Carlos VII, el rey de Bourges, como lo llamaban. Allí se visitan algunos castillos del Renacimiento: el de Valençay, verbigracia, incluído en el grupo de los famosos castillos del Loira. Más sugestiva aún es la pequeña ciudad de Argenton sur Creuse, llamada la Venecia del Berry, pues las casas, construídas al borde del río, se bañan, como las de Venecia, en las tranquilas aguas. Notable también es el dique de Eguzon, uno de los más importantes de Francia: suministra electricidad a toda la región del suroeste.

Vuelve a su tema predilecto: el Berry.

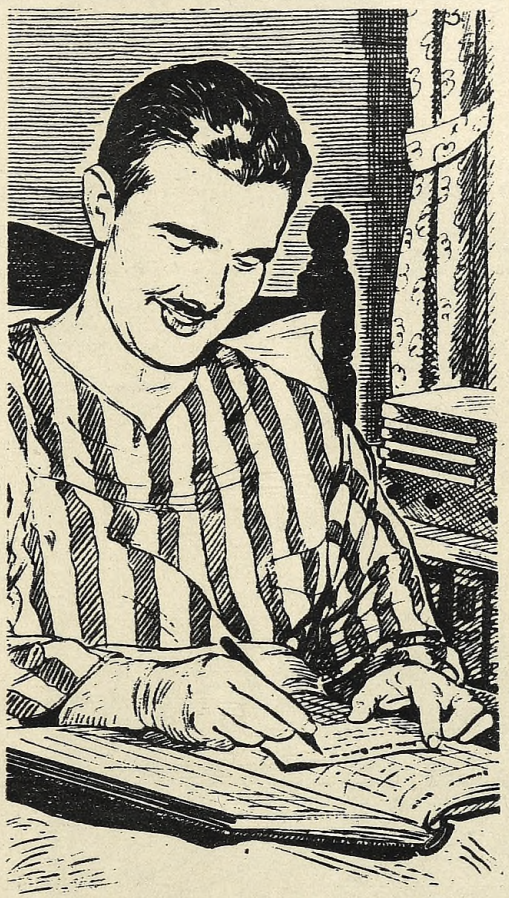
—¡Mire cuántos viñedos! Cada campesino cultiva el propio, y si usted hablara con estos hombres comprendería que para cada uno la viña constituye la mitad de su vida. Ya ve usted: en pleno centro de Francia se experimenta la impresión de que este país no cambia, a pesar de las tormentas que, por una fatalidad histórica, lo azotan periódicamente. Paz, trabajo y apego a la tradición, ahí tiene usted a la verdadera Francia... La evolución se produce lentamente, y si nuestros agricultores tratan de ponerse al día, es, sobre todo, por adquirir material moderno, especialmente tractores. Subsiste la aversión a todos los extremos; sí, desde la época revolucionaria. Figúrese que la guillotina, en esta tierra, no funcionó sino dos veces, y las dos víctimas eran del departamento vecino.

El 50% de las Enfermedades Crónicas pueden evitarse



fermedades crónicas: ¡el enemigo más desmoralizador la humanidad! Sus víctimas sufren por años y años.

l mitad de los enfermos crónicos no an cumplido los 45 años. ¿Cuántas milias que Ud. conoce cuentan un válido entre sus miembros? La causa ede ser: Afecciones del corazón, tras- rnos renales, alta presión arterial, pa- dismo, disentería o lombrices intes- ales. Las enfermedades crónicas son n corrientes porque a menudo se satienden los síntomas iniciales. Por general, la madre es la llamada a vertir los signos de peligro y llamar médico a tiempo.



Tomar parte activa en la vida familiar es un medio muy eficaz para que el inválido se ayude a sí mismo.

Si algún familiar suyo está inválido, permítale que tome parte en las actividades familiares. Como Ud. sabe, nada anima tanto al inválido como hacerlo sentirse útil, querido y estimado por todos los que le rodean. Por grave que sea la dolencia, el paciente no *tiene* que sentirse como un estorbo y un ser inútil por el hecho de estar incapacitado. Consulte a su médico sobre tratamientos y ejercicios adecuados que despierten el interés del enfermo y lo distraigan.



Los ligeros malestares infantiles pueden ser precursores de enfermedades graves. ¡Vigílelos!

Por su propio bien... un examen médico con regularidad. ¡La protección para usted y los suyos contra la invalidez parcial o total, es tan fácil de obtener... y tan económica! Vea cómo: Sométase a examen médico una vez al año; a sus niños llévelos *dos veces* al año a que el médico los examine. Así, éste podrá reconocer cualquier trastorno, inadvertido por usted. Esta es la única manera real y efectiva de proteger a su familia. Haga una cita con su médico hoy mismo.

• Usted ve el nombre de Squibb en los estantes de su farmacia. Lo lee también muchas veces en las recetas de su médico. Squibb es uno de los más grandes productores del mundo de penicilina, estreptomicina, vitaminas, anestésicos, hormonas y otras importantes especialidades medicinales. Y es que desde 1858 los Laboratorios de Investigación de Squibb han estado descubriendo, perfeccionando y produciendo medicinas, y contribuyendo así a mejorar la salud y aliviar el dolor humano.



SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS

DESDE 1858

Elimine fracasos



combatiendo las imperfecciones del cutis con LAVOL, un líquido puro, limpio, agradable, que limpia la piel y el cuero cabelludo y calma la picazón.



NAICÓ Propaganda

Lavol
PARA LA PIEL

PIDALO EN LAS FARMACIAS

DE ACTUALIDAD



ESTHER NIAVE, integrante del cuerpo de baile del teatro Colón de Buenos Aires, que recientemente ha sido promovida a la categoría de bailarina solista.



OLGA KAPLAN, que acaba de ofrecer un concierto de piano en el teatro Astral, en cuyo transcurso ejecutó obras de Beethoven, Chopin, Ravel, Villalobos, Ginastera y Liszt.



EN LA FRANCIA (CORDOBA)

El brigadier Juan I. San Martín, gobernador de Córdoba, con las autoridades del departamento San Justo y comisionado municipal de La Francia, durante la toma de posesión simbólica de los terrenos donados para la construcción de un establecimiento hospitalario.



Un momento del "cocktail" ofrecido al brigadier San Martín y sus ministros en el acto que tuvo lugar en La Francia.

A pesar del trajín diario

Primavera Corporal



use
crema antisudoral
LYSOFORM

Se sentirá más activa y su presencia será siempre grata porque la frescura higiénica que proporciona la Moderna Crema Antisudoral LYSOFORM le hará ganar en salud y simpatía. ¡Y que grata es su fragancia! Además la Crema Antisudoral LYSOFORM evita que la ropa se "queme" con el sudor y ahorra muchos pesos.



En la playa o el salón viva sin preocupación.

NAICÓ propaganda

Crema antisudoral
LYSOFORM
la de "frescura higiénica"

GALERIA DE ESTRELLAS DEL SEPTIMO ARTE

Wanda Hendrix

Protagonista de
"LA DANZA DE LOS MILLONES"
un film Paramount.

La joven actriz de suave sonrisa, que encanta por su simpática personalidad.

WILTON, el cigarrillo rubio que encanta por la suavidad de su aroma y la finura de su gusto.



60
CENTAVOS

Wilton

LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS



Que el enfermo no se asista!
Que olvide la enfermedad
cuando pasa esta beldad
en franco tren de conquista!
Como que lleva a la vista
de **Juan, Perico y Andrés,**
linda cara y lindos pies
calzados con **LLAVETEX!...**

LLAVETEX

EL MEJOR CALZADO DE GOMA

Ahora con
PUNTERA REFORZADA!



Un calzado de calidad!
Silencioso! De andar suave!
Hormas elegantes y suela de
caucho virgen reforzada!

EXCELSIOR

Digno miembro de la familia LLAVE

INDUSTRIAS LLAVE S. A. - Ind. Com. y Fin. - Antes ADOT S. A.

LA PAJA EN EL OJO

NI quito ni pongo rey, pero ayudo a mi señor...

Dicen que dijo el caballero Beltrán Du Gesclin cuando, al contemplar la lucha fratricida que libraban los dos hermanitos, don Pedro el Cruel y don Enrique de Trastamara, le hizo al primero, que iba ganando por puntos y que se había colocado encima de su hermano para acuchillarlo más a gusto, la trastamarada de darles vuelta a la tortilla, poniendo a su señor don Enrique en situación más holgada para salirse con la suya.

Nosotros seremos muchísimo más prudentes aún que don Beltrán por varias razones; la primera de ellas porque se trata de un debate parlamentario, en el que no nos es lícito intervenir directamente, y la segunda, porque, en realidad, ninguno de los dos diputados que se refirieron al asunto parecieron participar de nuestro punto de vista. Nos limitaremos, por ahora, a reproducir la cita del *Diario de Sesiones* del 11 de agosto con esta pequeña referencia histórica:

Sr. RUMBO. — ¿Y el de Luxor?

Sr. ROJAS (A.). — *El obelisco de Luxor*, que se levanta en la plaza *de la Concordia, en París*, tiene el valor de un documento arqueológico. *Lo trajo Napoleón como emblema de su conquista de Egipto;* de manera que tiene un *sentido histórico muy distinto* a este de mampostería.

La verdad verdadera es que el obelisco de la plaza de la Concordia, de París, ni lo llevó Napoleón, ni en manera alguna representó sus triunfos en la campaña de Egipto. Lo mandó construir el padrecito faraón Ramsés II mucho antes de que el gran corso se le ocurriera hacer su excursión a las pirámides, y si está en París, desde 1831, es decir, unos diez años después de la muerte de Bonaparte, es porque se lo regaló al buen rey Luis Felipe, absolutamente insospechable de bonapartismo, el virrey de Egipto, Mehemed Alí, quien para poder realizar tan principesco obsequio tuvo que mandar construir un barco ex profeso.

Y ahora es cuando nos llega el turno de emular a Du Gesclin:

— Ni quitamos ni ponemos obelisco, pero queremos defender al nuestro, todo lo de mampostería que se quiera, tan grandote y sin gracia si se os ocurre, pero ya tan irremediablemente porteño, que su ausencia nos dolería a todos, inclusive, secretamente, a sus actuales denigradores. Estamos seguros de ello.

◇

DIOS libre y guarde! Hace poco tiempo nos permitimos un comentario de alivio al recordar cómo habían mejorado las cosas para nosotros desde que se había fijado el 17 de agosto para conmemorar la muerte del general San Martín. Desde entonces se habían atenuado algo las perlas correspondientes al 17 de noviembre, en las que anualmente se confundía a nuestro patrono San Martín de Tours con el general don José de San Martín, con el consiguiente respiro de nuestra parte, porque nuestro repertorio de comentarios ya estaba exhausto. Pero está visto que siempre es peligroso cantar victoria, porque ahora nos sale nuestra dilectísima amiga *La Capital* de Rosario del 10 de septiembre, ¿eh?, es decir, con dos meses y un día de anticipación. con un telegrama de Arroyo Seco de la víspera, en el que nos dice:

EL FERIADO DE HOY.

— *Por decreto dado a conocer en la fecha, el Poder Ejecutivo de la provincia declaró feriado el día de mañana para esta localidad, con motivo de los actos que se realizarán en ocasión de cumplirse el 99º aniversario del fallecimiento del general D. José de San Martín*

¡Era todo lo que nos faltaba! Antes, por lo menos, podíamos prever, como hacen los astrónomos con los eclipses, la fecha fatal de la aparición de la perla, pero si se difunden noticias como ésta, podrán saltar, como cajas de sorpresa, los falsos aniversarios donde menos se piense.

◇

EL gordo Villanueva es un cachafaz que semana tras semana hace una canallada que muchas veces, inclusive, no admite el diminutivo,

AJENO...

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Juan E. Dechikoff. — Capital
F. Tontino. — Mendoza

pero que a sus lectores parecen causarles gracia. Allá ellos. Lo cierto es que el 29 de agosto, desde las páginas del generoso *Patoruzú* se entretuvo en estafarle a un gallego que le había alquilado una escopeta, haciéndole creer que se la había estropeado:

—¡Yo no le hice nada, señor! — repuso asustado don Avelino.

—¡Cómo que no!... *¡Mire adentro del caño: está todo rayado!* Usted ahora tiene que dejarme los doscientos pesos que me entregó de garantía... ¡Y pierdo otro tanto todavía!...

Nuestro héroe volvió poco después. Y *tomándose el estómago de la risa, el gordo* y el armero comentaron:

—¡Pobre gaita! No sabe que todas las escopetas ya están rayadas en el interior del caño!...

Para hacer el cuento del tío no basta la desfachatez. Es necesario también un mínimo de conocimiento técnico que el gordo no poseía, y, por lo visto, el armero tampoco. ¡Y el armero ése se va a armar con semejante negocio si cree que el interior del caño de las escopetas está rayado! ¿Y para qué iba a estarlo en las escopetas? ¿Para dirigir el tiro de las municiones? ¡Hum! Nos está oliendo que por esta vez no fué el gallego el que salió perdiendo.

◇

PARA que no sigáis murmurando con cierta razón que desde hace algún tiempo tenemos olvidado el compromiso solemnemente adquirido con vosotros de manteneros al día de todas las novedades que se relacionen con las prácticas sociales, os vamos a poner de inmediato al tanto de una de ellas, verdaderamente desconcertante, acerca de lo que ahora se estila en Santa Fe para festejar las ceremonias nupciales, según lo reveló *El Litoral* del 16 de septiembre:

Luego de la ceremonia se efectuará una *reunión infantil* en casa de la familia de la novia.

¡En fin! Hay que ser respetuosos con los gustos y costumbres ajenos, pero se nos ocurre que lo menos que se puede decir de una reunión infantil a la inmediata celebración de la boda es que resulta un poquito prematura.



Elegancia y Calidad



La MEJOR OFERTA en PIELES.
VISITENOS

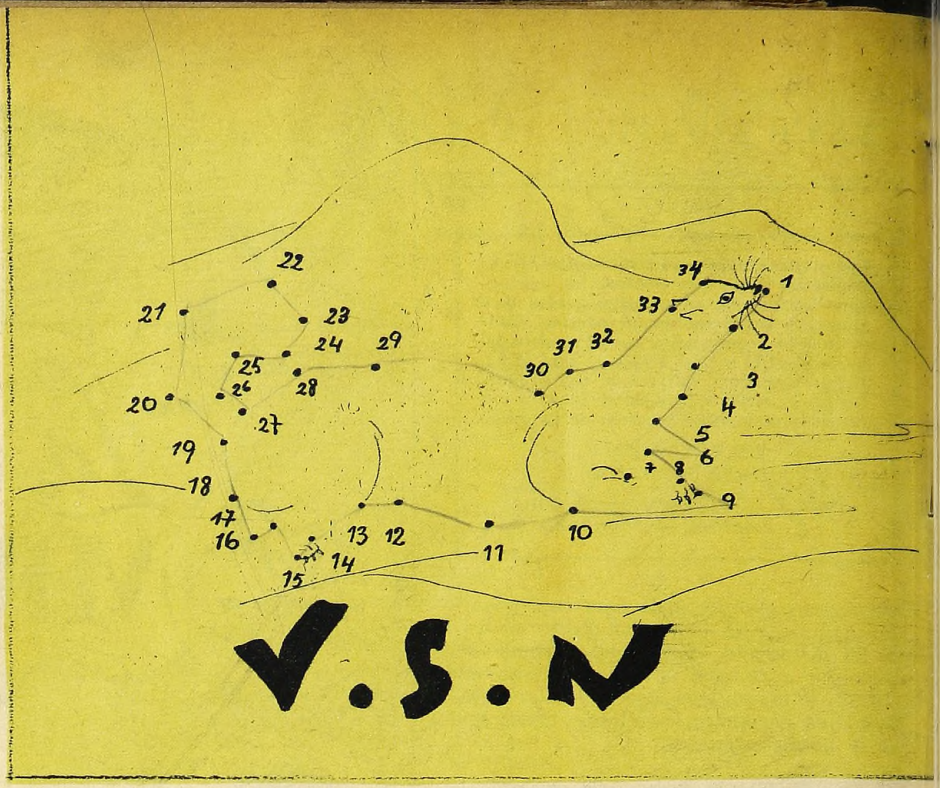
Aceptamos prendas para arreglar o reformar a modelos modernos.
CONSULTENOS

Pieles Gasió
CASA HISPANO ARGENTINA
Av. CORDOBA 1557

Elaboradores de Pieles "SUPREMA"

UNAN LOS PUNTOS

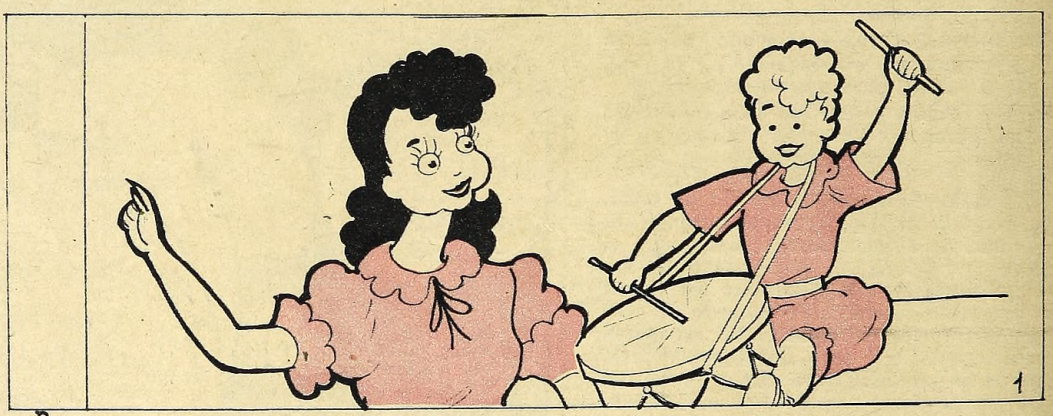
Para que aparezca claramente la figura de un animal no tienen más que unir los puntos numerados con una línea que partiendo del punto 1 pase por el 2, el 3, el 4, y así hasta llegar al 34. Una vez realizado esto, anoten abajo el nombre del animal. Para ello no tienen más que reemplazar los puntos por las letras que faltan. Al pie de la página se anota el nombre completo.



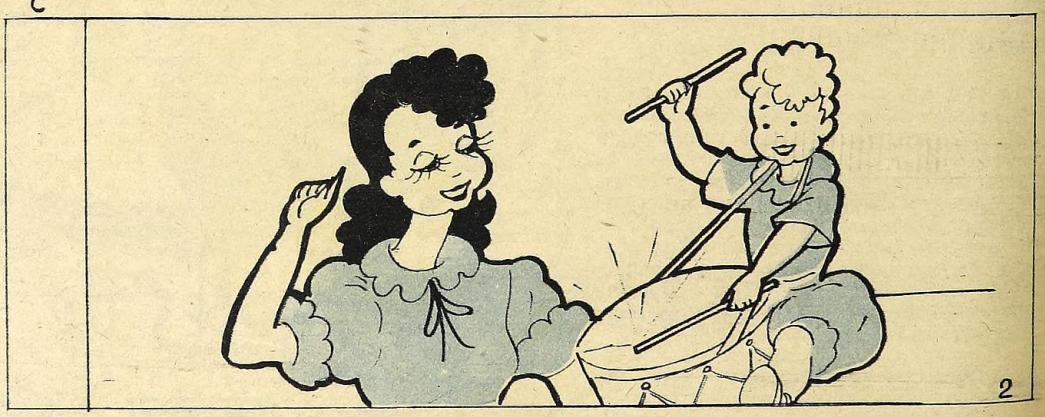
Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

A



B
C



D

DIBUJO ANIMADO.

Recorten ambos grabados y peguen el número 1 sobre una cartulina gruesa. Luego tomen el grabado 2 y peguen la aleta C D sobre la aleta A B del grabado 1. Hecho lo cual no tienen más que arrollar el papel fino en un lápiz y hacerlo rotar rápida y sucesivamente en ambas direcciones. Verán cómo el dibujo cobra original animación.

SOLUCION

● **El nombre del animal es visón.**

USON PUBL.

Llega Kreesvoid de Irlanda

EL BRIN de PURO LINO con sus 3 VIRTUDES

Resistencia a las ARRUGAS

Magnífica CAIDA

Firmeza de COLOR



Soberbio Conjunto de Colores

"KREESVOID", el extraordinario BRIN de PURO LINO irlandés, que el mundo elegante de Londres, Paris y Nueva York aclamara como "EL BRIN de las 3 VIRTUDES," por su

- SUPERIOR RESISTENCIA a las ARRUGAS
- FIRMEZA de COLOR
- MAGNIFICA CAIDA

llega, por tercera vez a la ARGENTINA, en un conjunto de esplendorosos COLORES.
Y, como en los años anteriores, "KREESVOID" aspira a merecer, por su incomparable calidad, el privilegio de su preferencia.

EL BRIN "KREESVOID" lleva impreso el nombre en el orillo. Recuerde: con "K" de KILATES, ¡cómo el oro de ley!

VEALO en las PRINCIPALES CASAS del RAMO



BRIN DE PURO LINO IRLANDES

Kreesvoid

RESISTENTE A LAS ARRUGAS

Hay 2 calidades:
Art. 843 y 870 - High Quality
" 839 - Royal Quality

Y como siempre...



GARANTIA escrita para cada comprador

FABRICANTES: THE LURGAN WEAVING Co. Ltd. - LURGAN (Irlanda del Norte)
IMPORTADORES - MAYORISTAS - PEÑA, PEREZ y PEÑA S.R.L. - (Cap. $ 2.500.000) Alsina 1322 - Bs. Aires

el Jabón

BOHEMIA

Confiere
a todo su cuerpo una
fragancia deliciosa...



Ahora todas las mujeres pueden disfrutar del exquisito bouquet de este jabón tan delicado. BOHEMIA es un Jabón de Tocador preparado con finos aceites sedificantes, aromatizado intensamente con esencias florales importadas de Francia.

Al verse envuelta en su cremosa y perfumada espuma usted tendrá la sensación de flotar entre pétalos. Y en pocos días comprobará la benéfica acción sedificante sobre toda su piel. BOHEMIA es un jabón encantador.



Felizmente, el precio de sólo $ 2 la robusta pastilla de lento desgaste, permite que se bañen con Jabón BOHEMIA todas las mujeres cuidadosas de su piel.



Hasta la última partícula, BOHEMIA conserva su intenso y persistente bouquet floral.



Coloque una pastilla de Jabón BOHEMIA sin envoltura en sus muebles y note como perfuma toda su ropa.

JABON
BOHEMIA

PERFUME FLORAL - ACCION SEDIFICANTE

Distribuidores exclusivos ORVENT S. A. Alsina 3058, Capital - T.E. 45-0273

OBRAS COMPLETAS EN FRANCES

DE AUTORES FAMOSOS

BALZAC, H. de
Oeuvres Completes - 20 vol. - $ 480.-
ROUSSEAU, J. J.
Oeuvres Completes - 26 vol. - $ 500.-
CÓRNEILLE, P.
Oeuvres Completes - 12 vol. - $ 400.-
RACINE, J.
Oeuvres Completes - 8 vol. - $ 300.-
MOLIERE
Oeuvres Completes - 7 vol. - $ 250.-
MOLIERE
Oeuvres Completes - 8 vol. - $ 300.-
CHATEAUBRIAND, A. de
Oeuvres Completes - 12 vol. - $ 300.-
HUGO, V.
Oeuvres Completes - 19 vol. - $ 550.-
MUSSET, A. de
Oeuvres Completes - 10 vol. - $ 200.-
LA FONTAINE
Oeuvres Completes - 7 vol. - $ 300.-
LE SAGE
Gil Blas - 2 vol. - $ 90.-
GUIZOT, M.
Histoire de France - 5 vol. - $ 200.-
MASSON, F.
Napoleon et sa Famille 13 vol. - $ 250.-
TOUCHATOU
Histoire tintamarresque de Napoleon III . . . . . $ 35.-
DARBOY, G.
Les femmes de la Bible . . . - $ 40.-
LAMARRE, C.
Litterature Latine - 5 vol. - $ 48.-
RENESSE, Th.
Dictionnaire des Figures Heraldiques . . . . - 7 vol. - $ 300.-
CHARTON, E.
Voyageurs Anciens et Modernes 4 vol. . . . . . $ 100.-
BARANTE, M. de
Histoire du Directoire - 3 vol. - $ 80.-
GAUTIER, Th.
Le Capitaine Fracasse . . . . . $ 35.-
Antiquites Etrusques, Grecques et Romaines. . . . - 5 vol. - $ 80.-
Discours et Dissertations sur les Livres du Testament - 3 vol. - $ 80.-
Biographie Universelle - 3 vol. - $ 125...

Y TAMBIEN...

una gran variedad de publicaciones actuales, recientemente adquiridas en Francia e Inglaterra.

PEUSER

FLORIDA 750 T. E. 31-9702 32-1700
BUENOS AIRES

Norberto Fernández

(Continuación de la pág. 16)

deaba con una desesperación casi humana de impotencia, mientras trataba de vencer los ventarrones que casi no lo dejaban avanzar.

Volando en zig-zag, empleamos casi tres horas para cubrir la distancia, que creo no llegaba a doscientos quilómetros.

Y hasta ahí había sido nada. Lo pavoroso vino después, cuando debimos aterrizar en el islote, "descolgándonos", como quien dice, para tocar tierra. Y con la perspectiva que nos anticipó Norberto:

—Después, para poder salir de aquí..., habrá que alisar un poco para el "decollage"...

En efecto. Si casi no había espacio para que el avión pudiera arrastrarse lo necesario para emprender el vuelo...

Pero todo esto se nos olvidó en seguida, cuando llegamos a la tapera.

Todo lo que pudiera decirse es poco para describir la espantosa miseria de aquella pobre gente, entre la cual cundía, inexorable, la mortandad. Sólo daré un detalle, para pintarlo:

En el momento de nuestra llegada ya habían muerto tres niños... Allí estaban, adentro, en una especie de cocina, alineados los tres cajoncitos, rústicamente improvisados con unas tablas mal clavadas. ¡Tres ataúdes..., y una sola vela!...

Afuera, el padre y uno de los muchachos mayores seguían cortando y clavando maderas... Estaban preparando más ataúdes...

"—¿Han fallecido más?... — preguntó el médico.

"—No... Pero por si acaso... — respondió el padre, con la patética resignación de quien sabía que iban a seguir muriendo, pues estaban condenados sin remedio."

Buenos, en resumen: Norberto Fernández tuvo que hacer en aquella ocasión tres viajes con su pequeño avioncito, para trasladar a todos aquellos sobrevivientes a Río Gallegos. En cada viaje llevaba a los pequeños enfermitos "estibados", porque a bordo casi no había espacio para tantos... En el último, volvimos el médico y yo, cuando ya era bien de noche, y nos encontramos con que en el aeródromo había como diez camiones y automóviles iluminando la pista con sus focos para que pudiéramos aterrizar...

Así realizaba Norberto su humanitaria tarea, hace ahora más de diez años, en la Patagonia.

Después, su trayectoria de piloto lo llevó a la Aeroposta, y finalmente lo convirtió en piloto transoceánico de la F. A. M. A.

Pero su destino estaba escrito. El misterioso designio que le había dado ese certero instinto de aviador desde su niñez y que lo había dotado de ese enorme corazón puesto al servicio de toda misión noble y generosa, quiso consagrarlo hasta el fin de su vida, dispensándole una muerte gloriosa.

Fué así como alcanzó su final — como una apoteosis, — regresando de una humanitaria misión de auxilio, con un gesto de imponente grandeza, que lo define y lo retrata todo entero al permanecer en el comando de su avión en llamas, sereno e impertérrito, para realizar la maniobra magistral con que logró salvar la vida de sus compañeros, mientras él, sin moverse de su puesto, moría tal como había vivido: como un héroe...

¡maravillosa!

LA MAQUINA MAS PERFECTA PARA

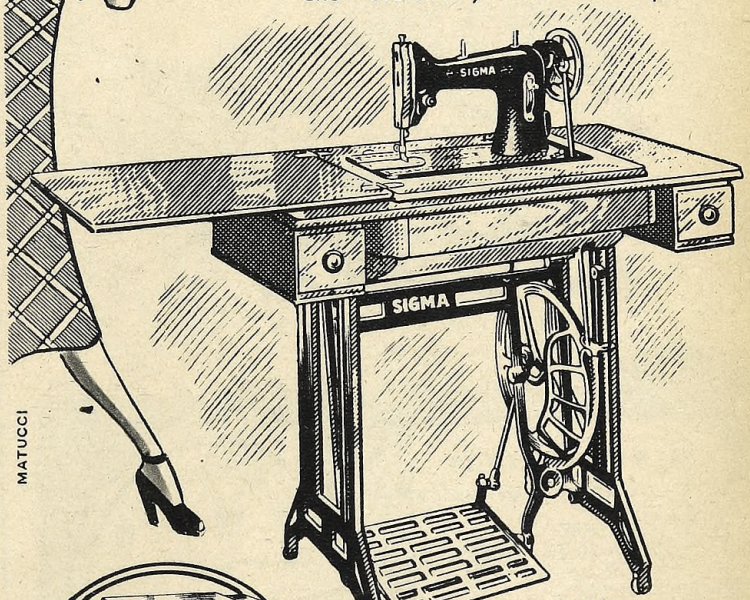
COSER y BORDAR

SIGMA

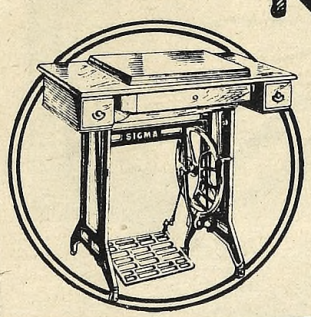
•IMPORTADA DE ESPAÑA



USTED SEÑORA que tiene la obligación de ser buena administradora de su dinero, **no compre al azar,** *no adquiera ninguna Máquina de Coser sin cotejar calidad. No se deje sorprender en su buena fé.* **Exija lo mejor.** *Siéntase orgullosa de haber efectuado una buena adquisición. Ahora sólo le pedimos vea una "SIGMA" y usted será su juez.*



MATUCCI



CON REGULADOR AUTOMATICO

A los Comerciantes Establecidos.
Tenemos localidades para otorgar la venta exclusiva de las Máquinas de Coser "SIGMA".

PIDA UNA DEMOSTRACION EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO o FOLLETO ILUSTRADO

EXPOSICION y VENTAS: **REDAELLI y OJANGUREN**

COCHABAMBA 1202 - esq. SALTA



"TISSOT

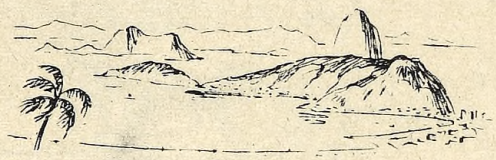
uno de los mejores relojes automáticos que vendí"...

manifiesta M. A. Meister, uno de los mejores relojeros de Río de Janeiro, quien agrega: "Y todos aquellos que poseen un TISSOT Automatic también piensan así".

A. Meister

Si Ud. pudiera observar todas las etapas de fabricación de un TISSOT Automatic, compartiría la opinión de los más afamados relojeros del mundo. Pieza por pieza, máquina por máquina, especialistas suizos, famosos pór su pericia, efectúan 1300 operaciones para construir un TISSOT Automatic.

La venta de los relojes TISSOT se apoya sobre una organización mundial de representantes y concesionarios: los "Concesionarios Tissot", quienes en todos los países, prestarán eficaz atención a su Reloj TISSOT.



Tissot

Un buen reloj desde 1853



LAS 9 VENTAJAS TISSOT

1) Mecanismo de alta precisión
2) Automático
3) Científicamente antimagnético
4) Hermético
5) Protegido contra lós golpes
6) Reserva de marcha por 40 horas
7) Cuadrante en relieve
8) Caja completa de acero inoxidable
9) Vidrio irrompible

Producto de la Sociedad SUIZA para la Industria Relojera - GINEBRA

OMEGA

Tissot

POLISTAS INGLESES

(Continuación de la pág. 8)

uno de 8 ½ a 3 goles, y el otro más raro aún, por la fracción de 4 a 2 ¾. Fué ese año el mismo en que estalló la primera guerra mundial, que diezmó las filas de los polistas británicos.

LA AVENTURA DE UNOS MUCHACHOS ARGENTINOS

Desde que se reanudó la disputa de la copa Westchester, el triunfo fué siempre de los norteamericanos, ya se jugará en Nueva York o en Londres. Y para colmo, allá por el año 1922, se aparecieron unos muchachos argentinos, los Miles y los Nelson, en compañía de un hombrecito delgado y notabilísimo jinete, llamado Luis Lacey. Esos muchachos, que procedían de un país donde el polo estaba casi en pañales, causaron sensación, ganándoles el campeonato abierto a los británicos, para repetir después la hazaña, semanas después, en los "grounds" norteamericanos.

Digamos, para terminar con este breve retazo de historia, que Gran Bretaña, desde el año 1914, no volvió a ganar en competencias internacionales. Todos sus intentos para recuperar la copa Wetchester fracasaron — el último, en 1939, — y en el campeonato olímpico que se jugó en Berlín, en 1936, su representación cayó vencida por los argentinos por cifras realmente aplastantes: 11 a 0.

Hemos recorrido muy a la ligera muchos años de historia gloriosa para el polo británico, pues a pesar de sus repetidos contrastes sus equipos — con excepción, quizá, del olímpico de 1936 — fueron siempre conjuntos de extraordinario poderío, que dieron singular brillo a todas las exhibiciones que realizaron en sus propias canchas o en las norteamericanas de Meadowbrook. Sus más destacadas figuras constituyeron siempre ejemplos de corrección, habilidad y destreza. Citaremos únicamente al malogrado capitán C. T. I. Roark, el mundialmente célebre "Pat", que fué uno de los más completos jugadores que ha habido en el mundo. Simultáneamente, con su actuación internacional, el polo británico ofreció temporadas de recordada historia, con la participación de "teams" norteamericanos y de los notables conjuntos de los príncipes hindúes, asiduos competidores en los torneos de Hurlingham y Roehmapton.

UNA NOTABLE REPRESENTACION

Y ahora, aquí en la Argentina, los aficionados que siempre hemos seguido con interés y afecto las alternativas y vicisitudes del polo británico nos hemos reunidos con sus más calificados — podríamos agregar — con la inuensa mayoría de su buenos jugadores de hoy día. Faltarían Eric Tyrell Martin, integrante de la delegación, pero al que una intempestiva fractura de tobillo le impide venirse desde El Cairo, donde reside actualmente; Gerald e Ivor Balding, de quienes carezco de noticias, y de Aiden Roark, hermano del malogrado "Pat", y que, como los Balding, reside habitualmente en los Estados Unidos.

Lord Cowdray, presidente de la entidad directora del polo insular, animador del famoso team del Cowdray Park, es el simpático y animoso presidente de la delegación. Alejado de la práctica del polo en los grandes torneos, ya que durante la retirada de Dunkerque perdió el brazo izquierdo, es huésped de la Argentina, al frente de un reducido pero eficiente núcleo de polistas. Bajo su dirección y consejo se entrenan en el Hurlingham Club: Robert Skene, John Lakin, John Traill y los coroneles Humphrey Guinness y P. W. Dollar. El primero de ellos, el "morochito" Robert Skene, un australiano nacido en la India, hijo del célebre polista Curtiss Skene, aprendió a jugar polo en la India, junto a los maharajaes y los oficiales del ejército británico. Por primera vez tomó un taco en 1931, y en 1937 ganaba el campeonato de la India, integrando el "team" del maharajá de Bophal. Ese mismo año, con los famosos australianos hermanos Ashton, fué a Inglaterra y ganó también allí el campeonato abierto. Tiene ahora 6 goles de "handicap", pero fué 9 antes de la guerra. John Lakin, joven como aquél, es el último internacional surgido en Inglaterra. Empezó en Oxford, allá por el año 1930, y seis años después jugaba en pareja con Skene como delantero del "team" internacional británico por la copa Westchester.

John Traill, vástago de una familia de grandes polistas, vive ahora en la Argentina, pero fué criado y comenzó a jugar en Inglaterra. Ante la imposibilidad de venir Tyrell Martin, probablemente el valor más sólido del polo británico en estos momentos, ocupará el puesto de número uno en el equipo. Tiene 5 goles de "handicap" y hace ahora sus primeras armas en el polo internacional.

El coronel Humphrey Guinnes es el más veterano de los titulares del conjunto. Comenzó a jugar en la India en 1923. De mayor edad que los demás, de mucha mayor experiencia, lógicamente no tiene ahora la vitalidad de sus compañeros, pero no debe creerse por ello que se trate de un hombre al que puede dejarse suelto en la cancha. El coronel Dollar, que será suplente del "team", tiene una intensa actuación, aunque su capacidad de jugador no alcanza las proyecciones de los otros mencionados.

UNA MISION DE IMPORTANCIA

Agregaremos ahora que los británicos, que hacía varios años que no actuaban asiduamente en el polo, se reunieron en la Argentina, procedentes todos ellos de remotas regiones, pues acaban de pasar por un período demasiado largo de inactividad: fueron prisioneros de guerra y sufrieron incontables privaciones en todo este período que estuvieron al servicio de su patria.

¿Puede pedirse, entonces, que, mediando estas circunstancias especialísimas, que, por cierto, no favorecen en nada al estado atlético que debe ofrecer todo deportista, arrasen con cuanto adversario se les ponga por delante? Lógico es suponer que no. Pero más lógico todavía es considerarlos a través de sus reales valores y de su experiencia, de su entrañable cariño por el juego, que los llevará a recuperar rápidamente su forma y a presentar al público argentino notables exhibiciones de sus aptitudes.



SHAMPOO
Kim

Helene Curtis

PRESENTA
SU NUEVO SHAMPOO A BASE DE
ACEITES VEGETALES SULFONADOS

El extraordinario poder detergente y sedificante de los aceites vegetales sulfonados - recientemente descubiertos - ha sido utilizado por HELENE CURTIS en su nuevo shampoo, para lograr una más profunda higiene.

KIM limpia y embellece el cabello, eliminando totalmente la suciedad, la grasitud y la caspa. Deja cada hebra capilar suave, sedosa, brillante. Basta un solo frasco de Shampoo KIM para lavar la cabeza a todos los miembros de una familia numerosa, siendo sencillísima su aplicación.

$ 4.50 en toda la República



SHAMPOO KIM
de Helene Curtis

ORVENT S.A. - Alsina 3058 - T.E. 45-0273
Distribuidores exclusivos de
HELENE CURTIS INDUSTRIES

HORACIO REGA MOLINA, POETA ARGENTINO

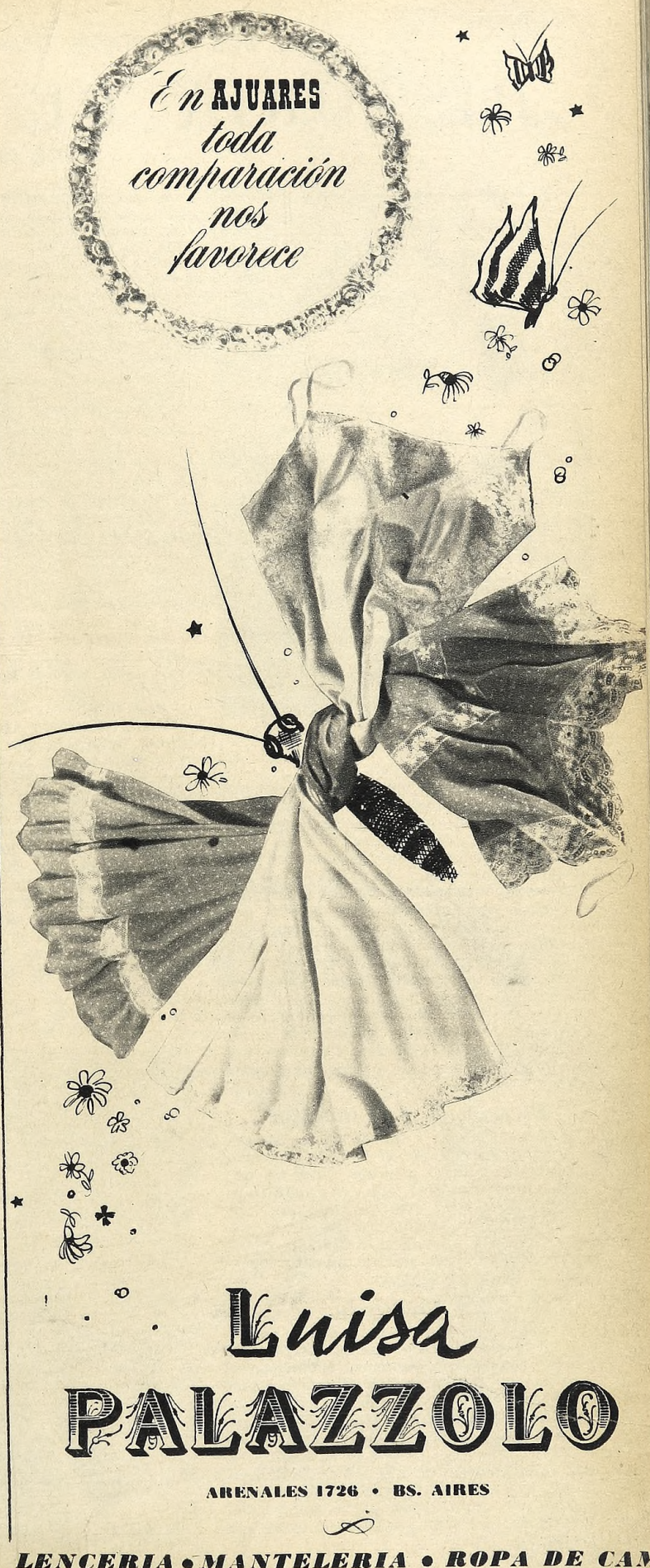
(Continuación de la pág. 55)

(1925), Premio de la Municipalidad de Buenos Aires; "Domingos dibujados desde una ventana" (1928), y "Azul de mapa" (1931). Cualesquiera de estos libros certifican a un poeta sustantivo, de sorprendente facilidad y de una línea de conducta inalterable, a quien jamás encandilaron los "ismos" emboscados a lo largo del tiempo en que él cantó. He dicho un poeta sustantivo. Mas debo añadir que en nuestra lírica no existe ejemplo igual de originalidad y exactitud adjetivadoras, como el que ofrece Rega Molina. Y esto en tal forma, que si alguien insistiera aún en que Rega Molina es discípulo de Lugones, podría demostrársele, sin ningún esfuerzo, que el discípulo es infinitamente superior al maestro en la riqueza de la expresión que tiene por origen el hallazgo de los vocablos hermosos.

Sin embargo, yo creo — y lo dije alguna vez en estas mismas páginas de EL HOGAR — que la verdadera obra de Rega Molina se inicia con "Oda provincial" (1940, Premio Nacional), libro de auténtica, de entrañable raíz argentina, en que el poeta canta las glorias de San Nicolás, su terruño, y nos da también algunos de los sonetos más admirables que se han producido en castellano. A partir de ese libro, la revisión se encauza por rutas inesperadas. Una suerte de filosofía de la tierra fluye, poderosa, de la inspiración del poeta. Hay también no sé qué intención metafísica, a veces amarga, en sus sonetos de descarnada factura. Es como un afinamiento de la perspectiva lírica, en que Rega Molina fué siempre maestro insuperable. Y como una hebra de deshilvanada ternura, de intempestiva melancolía, enredándose aquí y allá en los verdes y los ocres de "Patria del campo".

"Aquí todo perdura en el sentido fundamental de la cosmología,
ponte un pájaro muerto en el oído
y escucharás su canto todavía"...

Rega Molina conserva un cuaderno — su primer cuadernillo de versos — en el cual Leopoldo Lugones trazó con letra ancha y ríspida inexorables garabatos y sutiles enmiendas. Rega Molina me lo muestra con aire azorado. Me doy cuenta de que quiere a ese cuaderno de hojas ya amarillas, y en que él mismo ha tachado y rehecho muchos versos. Y pienso. He aquí una prueba terminante de que Rega no es un imitador ni lo ha sido nunca. Guarda sus primeros versos como se guardan los deberes escolares. Ama la memoria del Maestro. Pero no lo sigue ni lo ha seguido nunca. Porque de haber sido así, este cuaderno habría sido despedazado sólo Dios sabe hace cuánto tiempo.



TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

HISTORIA DE DOS MUJERES

POR PAT LEROY



La señora Magda Cuza de Cioci Marconi.

EN esta semana voy hablar de dos mujeres. Dos europeas. Insólitas fueron sus aventuras y extraños acontecimientos marcaron los mojones en su camino a Buenos Aires. No tomaron parte activa en la política, y sin embargo sus apellidos están íntimamente ligados al dramático período que antecedió a la segunda guerra mundial. Ambas, por cierto, como todas las mujeres, soñaban con una vida tranquila. Los caprichos de la suerte las separaron por miles de quilómetros de sus respectivos hogares. Ahora son ciudadanas del Buenos Aires cosmopolita. No se conocen entre sí, y es muy probable que sus caminos jamás se crucen. Hoy, sin embargo, figurarán, una al lado de la otra, en las páginas de nuestra revista.

El príncipe y el inventor

La señora Magda Cuza de Cioci Marconi es rumana. Procede por el lado de su padre, el eminente político profesor Cuza, de una familia muy conocida. Su antepasado el príncipe Alexandru Joan escribió su nombre en la historia como creador de la moderna Rumania. Su esposo es italiano, miembro de la familia del famoso inventor de la radio, el marqués Marconi.

Un financista

La señora von Imredy es húngara. Su esposo, Bela von Imredy, fué presidente del Banco Nacional, un eminente financista, y luego primer ministro. Una silueta característica, con el rostro ascético de un monje, de grandes y penetrantes ojos. Lo fusilaron en 1945, cuando las autoridades militares norteamericanas de Austria lo entregaron a manos del gobierno comunista de Budapest. El mismo Laszlo Rajk, recientemente condenado por alta traición y "titoísmo", fué ministro del gobierno que dictó la sentencia de muerte contra Bela von Imredy. Pero esto no constituye en los momentos actuales ningún consuelo para la señora von Imredy.

La rumana

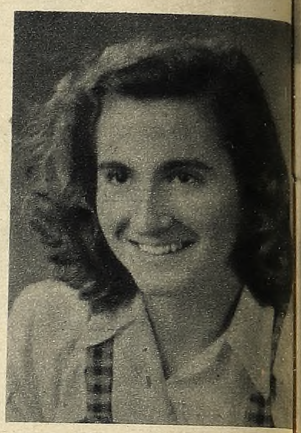
Luego de este corto prólogo, voy a presentar a la señora Magda. Es joven, elegante. De su apuesta y moderna silueta emana encanto. Pero lo que resulta más interesante en esta joven dama es la cálida expresión de su mirada y el melódico y aterciopelado timbre de su voz. Es una de las mujeres más hermosas de su país. Hasta los enemigos más enconados del profesor Cuza, quien era bastante violento en sus expresiones políticas, admitían que tuvo una hija bellísima y llena de encantos.

Antes de la guerra, el padre la envió a Roma para que cursara estudios. Los lectores jamás adivinarán cuáles fueron los temas preferidos de la joven. Unos antiguos, amarillentos papiros. La señora Magda se dedicó a estudiar la papirología jurídica. Pero estas labores terminaron el mismo día en que se encontró con el joven Roberto Cioci Marconi. El casamiento constituyó, entonces, un gran acontecimiento social en la Ciudad Eterna. En la Argentina se encuentra desde hace años, con su marido y una hijita.

Como lo señalé, uno de los antepasados de la señora Magda fué el príncipe Cuza. Las gestiones de gobierno de este príncipe sin silueta, y el fondo de los tiempos en que actuó, se cuentan entre los episodios más interesantes de la historia del siglo pasado. Merecen ser recordados. No teman, señores; ésta no será una lección aburrida sobre la historia de Rumania. Ocurrió esto a mediados del siglo XIX, en el año 1859. El "diván" (parlamento) de Moldavia había elegido como su príncipe al coronel Cuza, que parecía el más capacitado de todos los candidatos. Un hombre recto, sin pretensiones. Poco tiempo después el "diván" de Valaquia eligió, también, a Cuza como a su príncipe, sorprendiendo con esta decisión a los turcos, que debieron hacer frente al hecho consumado de una Rumania unida. Ya sólo por eso merece el príncipe Cuza que se le erija un monumento en cada ciudad rumana. Fué el un monarca muy moderno. Llevó a cabo varias importantes reformas sociales, como la reforma agraria y la expropiación de los grandes latifundios que pertenecían a la Iglesia. Estableció la obligación de mandar a los hijos a las escuelas primarias. No perdamos de vista que todo esto ocurrió en el año 1859. A los grandes magnates rumanos, quienes se imaginaron que Cuza sería un gobernante "títere", estas reformas les resultaron cada vez más desagradables. Se engendraron intrigas, apoyadas en las ambiciones de las familias "históricas". ¿Por qué había de gobernar Cuza, si ellas en nada eran peores que él, o quizá eran mejores? Su posición se tornó difícil. Su gran pasión fueron las mujeres, por las que sentía una debilidad extremada. Era muy apuesto y seductor. Se enamoró ciegamente de la princesa servia María Obrenovitsch. Su esposa, Elena Rosetti, soportaba todo eso con gran paciencia y humildad. Nunca escuchó reproches de sus labios. De su amistad con la ambiciosa dama servia nacieron dos hijos, a quienes el príncipe llevó cierto día a su casa y presentó a su esposa como niños encontrados en la calle. Los dos murieron sin dejar hijos. Así que el príncipe Cuza no tuvo descendientes en línea directa.

El príncipe Alexandru Joan Cuza, fundador de la Rumania moderna.





Andrea von Imredy, hija del ex primer ministro húngaro.

Siete años

El príncipe gobernó corto tiempo: siete años. Fué obligado a abdicar, y se invitó al príncipe alemán Carlos Hohenzollern Sigmaringen a ocupar el trono. Cuza no luchó por el trono, no ambicionaba el poder, aunque sus posibilidades eran apreciables. Contaba con la simpatía de su pueblo, que prefería a un connacional suyo y no quería a un regente extranjero. Y lo que es más importante: gozaba de la amistad de Napoleón III. Si hubiese apelado a este recurso, ello habría sido suficiente para asustar a los magnates, muy enemistados entre sí. Temiendo, sin embargo, que de esta manera pudiera provocar convulsiones internas, Cuza firmó sin formular protesta alguna el documento de abdicación y se fué al destierro. Poco antes de su muerte pretendió regresar, pero Carlos se negó a permitirlo, porque temía su popularidad. Murió en Heidelberg, en 1873.

Estas tradiciones dinásticas de familia no ocupan en el corazón de la señora Magda sino un lugar muy modesto, de recuerdos



Un recuerdo del gran pasado. La fotografía fué tomada a raíz de la llegada del ministro von Imredy con su esposa a Roma. La señora de von Imredy posó al lado de Mussolini y del conde Ciano.

sentimentales. Cuando la hijita alcance la edad adecuada, indudablemente, ella le contará la historia de su tatarabuelo, que gobernaba a un país muy lejano, al que la niña acaso no conocerá nunca. Como todos en Rumania, la señora Magda se relacionó con entera lealtad al rey Miguel, quien se convirtió en el símbolo de la Rumania combatiente en el destierro. Una hermosa fotografía de la princesa Ileana y sus cuatro hijas, con una dedicación autógrafa, está colocada al lado del retrato del príncipe Cuza. Tal es la "realidad política" en el tranquilo y agradable hogar de la señora Magda Cuza de Cioci Marconi.

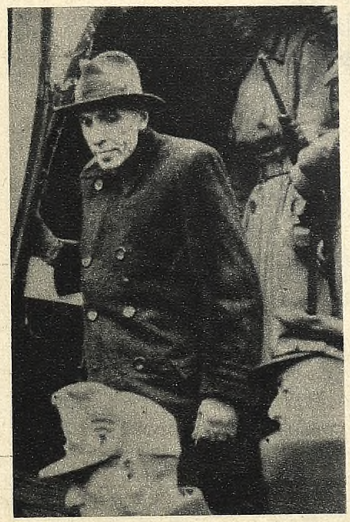
La húngara

Antes de visitar a la señora von Imredy efectué una búsqueda en nuestro archivo. La encontré en una fotografía en la que posaba al lado de Mussolini y del conde Ciano. La fotografía fué tomada a raíz de la llegada de su esposo a Roma, en 1938. Cuando se la mostré, los ojos de la señora von Imredy adquirieron brillo y vida. La estudió largamente. En cierto momento se despertó en ella el sentido femenino, diciendo a su hija: "Recuerdo perfectamente este tapado blanco que llevé entonces. Era sentador."

—Tiempos idos — suspiró. — Le agradezco mucho por haberme mostrado esta fotografía. No

El ex primer ministro von Imredy luciendo su traje nacional.

El triste fin. Von Imredy, entregado por los americanos, desciende de un avión en Budapest, rodeado por la milicia comunista. Luego fué condenado a muerte y ejecutado.





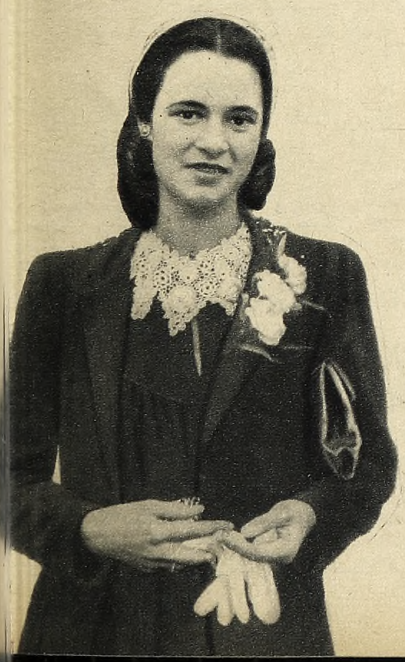
la tengo, todo se perdió. Recuerdo aquella magnífica noche. Fuimos invitados por Mussolini a presenciar la representación de "Aída". Al mirar esta fotografía se despiertan todos mis recuerdos. Sé aún lo que me dijo aquella noche Mussolini. Me escuchó con mucha atención y me agradó por su gentil manera. Supo ser muy aten-

(Continúa en la pág. 81)

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

ES probable que en el próximo invierno hayamos de calentarnos con estufas eléctricas que nos va a vender el bisnieto de la reina Victoria: el marqués David Micael Milford Haven, amigo y primo del duque de Edimburgo. El marqués es esperado dentro de corto tiempo en Buenos Aires, donde piensa colocar, en base del tratado argentino-británico, mayores cantidades de estufas eléctricas producidas por la fábrica que él representa. Esta novedad la supe en círculos industriales que merecen fe. El marqués es un hábil comerciante que logró llevar a cabo varias transacciones afortunadas en los Estados Unidos. Los lectores han de haber leído los despachos que informan sobre el sensacional compromiso matrimonial del marqués con la bella Mrs. Romaine Simpson, de Wáshington. La Simpson número dos de la familia real británica.



La condesa de Harewood.

★ El encargado de negocios de la Unión Sudafricana, Mr. W. S. Van Heerden, me dijo que a mediados del corriente mes se espera en Buenos Aires la llegada del presidente del Parlamento de su país, el señor Tomás Naude. Van Heerden cumple provisionalmente las funciones del ministro du Toit, quien actualmente se encuentra en Santiago de Chile. Es un rubio delgado, con las facciones típicas de un boer. Su esposa es una morocha muy apuesta, de ojos alegres y despiertos. Constituyen un matrimonio muy feliz. Así parece, por lo menos.

★ El encargado de negocios francés, el simpático y comunicativo ministro Roger Monmayou, tiene, a raíz de la ausencia del embajador, Guillermo Jorge Picot, mucho trabajo. Vino a Buenos Aires desde Atenas, donde actuó en la comisión balcánica de la UN. Me dijo que, como término medio, está pronunciando cuatro discursos por semana. No quiso, sin embargo, revelar cuál de los dos diarios franceses en Buenos Aires, que se hallan entregados a una lucha enconada de rivalidad, es el mejor: "Le Quotidien" o "France Journal". Expresó que la diferencia entre ellos es la misma que existe entre "Figaro" y "Le Monde", ya que ambos periódicos bonaerenses están dirigidos por los corresponsales en la Argentina de esos dos grandes diarios parisienses.

★ El ministro de Grecia, señor Georges Kapsambelis, quien pasó toda la guerra palestinense ocupando el peligroso puesto de cónsul general en Jerusalén, desde cuya ciudad vino a Buenos Aires, me dijo que su automóvil fué agujereado veinte veces por balas perdidas. Cierto día penetró una bala en el cuarto ocupado por la hijita del ministro. La niña nació en Jerusalén y fué bautizada en la gruta de Belén. Este privilegio corresponde únicamente a los cónsules generales.

★ Una recepción muy elegante fué ofrecida en la legación egipcia por el encargado de Negocios, señor Abdel Salam Raafad, en oportunidad de celebrarse el fin de la fiesta de Kurban Bajram. Esta fiesta tiene su origen en las ceremonias religiosas de "Chadsu" (peregrinación a la Meca), establecidas por el Corán para rememorar la vida del profeta Abrahán, quien se hallaba pronto a ofrecer a su hijo Ismael en holocausto para demostrar su amor a Alá. Pero Alá le mandó un cordero, que fué sacrificado en holocausto en vez del niño.

★ Los estados árabes no reconocen al gobierno de Israel, dejan de invitar a sus recepciones al ministro Tsur, quien, desde luego, les aplica el mismo procedimiento a ellos. Si se encuentran en la legación de un tercer país, se ignoran mutuamente. Estas mismas relaciones existen entre el ministro

(Concluye en la pág. 82)



El archiduque Alberto de Habsburgo.

Elizabeth Arden

Un sello de elegancia



Un lápiz labial de Elizabeth Arden es el que toda mujer elegante elige, para hacer de su rostro una obra de arte.

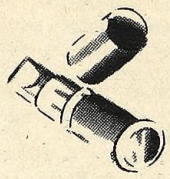
Es el toque final que completa el hermoso colorido, último refinamiento sutil que acentúa el encanto de su personalidad.

Elizabeth Arden ha planeado lápices labiales con las últimas tonalidades de la moda y forman parte de la serie que incluye los polvos y coloretes.

De una suavidad de raso, estos lápices labiales son, además, extraordinariamentes firmes.

Lápices labiales en todos los colores de moda, incluyendo los nuevos y maravillosos tonos:

Rojo Cactus y Rosa Desierto, $ 12.-
Repuesto..... $ 7.-



También en las 19 Sucursales del Interior.
Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central, planta baja.

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R 28 - T. E. 33 Avda. 1960

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

Coro de la Facultad de Derecho

CREADO hace poco más de un año, el Coro Universitario de la Facultad de Derecho hizo su presentación en el magno salón de actos de dicha casa de estudios. De entrada impuso su real jerarquía la falange que formó y sigue animando con calor comunicativo el maestro Manuel Gómez Carrillo. Disciplina vocal, plenitud sonora, estilo, musicalidad, el conjunto posee las cualidades requeridas para cultivar ese arte antiguo de fe y de anonimato que tanto se asemeja al de los constructores de catedrales medievales y que se llama canto colectivo.

En muchos países europeos los estudiantes universitarios consideran supremo solaz el placer de reunirse para cantar juntos y lograr, en materia de canto polifónico, resultados admirables. ¿Cómo no desear que semejante ejemplo, imitado ya en diversas universidades de nuestro país, no perdure y se amplifique?

Mucho más y mejor que el deporte, al cual, empero, no puede negársele ciertas virtudes educativas, el arte coral, ese "arte de amigos, de hermanos", constituye una escuela de alta moral. Inculca modestia, pues no se trata, en un coro, de brillar individualmente; enseña abnegación, pues exige en todo momento la obligación de supeditarse unos a otros; implica vigilancia y solicitud, pues es menester que el orden y la disciplina reinen, debido a la necesidad de plegarse incondicionalmente a las exigencias de la coloración sonora. El canto coral, sobre todo, enseña a amar verdaderamente la música.

Y ésta es, precisamente, la luminosa demostración que nos dan los cantantes de Gómez Carrillo. ¡En qué forma conmovedora el arte logra espiritualizar a una multitud moderna! Sin otra preocupación que la de de seguir entusiastamente las menores indicaciones de quien los dirige, estos cantantes dan una impresión de pujante idealismo que los desliga de las servidumbres del prosaísmo cotidiano. Esos labios entreabiertos lanzan hacia el cielo nobles espirales melódicas que el director dispersa en el espacio imprimiendo a todo este sortilegio una fuerza ascensional perceptible mediante el juego de sus manos y brazos...

Gracias al don de sí mismo, libremente consentido, los noventa cantantes del coro mixto que actúan rigurosamente "a cappella", es decir, sin acompañamiento instrumental, según lo exige el género, han logrado gran perfección técnica. De la mística austeridad del "Exsultate iusti", de Viadana, pasaron al hondo sentido dramático de ese Greco musical que fué Tomás Luis de Victoria, para luego tejer con sorprendente seguridad los hilos contrapuntísticos del "Magnificat", de Bach. Con igual soltura enunciaron "El eco", verdadero espejo sonoro de Orlando de Lasso, y después se internaron en los dominios de las escuelas modernas, interpretando una sabrosa canción del compositor vasco Zubizarreta. La versión de las difíciles "Chansons de Charles d'Orleáns", de Debussy, resultó alarde de afinación.

Primorosamente entonadas por voces jóvenes y de agradable timbre, páginas de Guastavino, del propio Gómez Carrillo, Casella, Braga y Gerdes, constituyeron otras tantas demostraciones del acierto con que, en contraste con el claroscuro obstinado de las polifonías sacras, el conjunto cultiva las coloridas expresiones folklóricas.

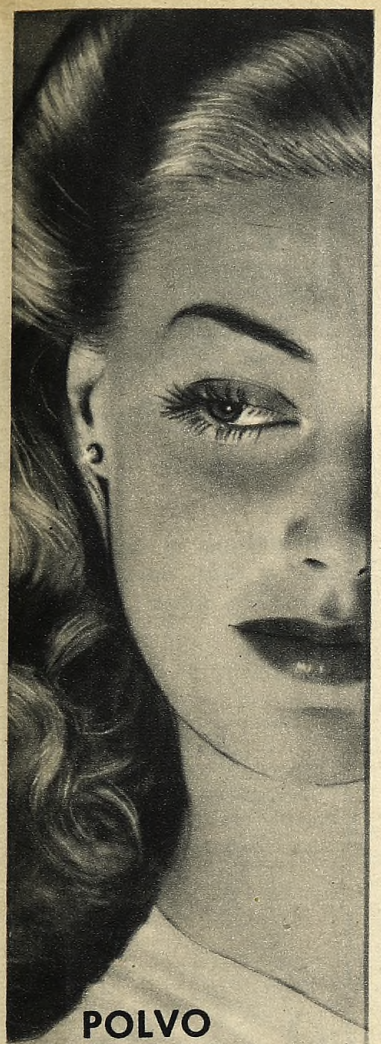
Saludemos con cálida simpatía el primer éxito oficial del Coro Universitario de la Facultad de Derecho y no descuidemos nada para alentar y secundar su obra. Fiesta del espíritu, noble lección la ofrecida por el espectáculo de este órgano humano, cuyo inpirado animador desencadena las potentes sonoridades, accionando con sus brazos en alto los invisibles teclados...

CUARTETO DEL SUR

Nos visitó este conjunto oficial de la Comisión Municipal de Cultura de Bahía Blanca. Alberto Guala, Samuel Kerllenvich, José Escariz y Francisco Brambilla son los nombres de estos cuartetistas que tan eficazmente divulgan en la región bahiense el enaltecedor mensaje de la música de cámara. En su concierto de la Casa del Teatro interpretaron con buena técnica y sentido del diálogo instrumental cuartetos de Haydn y Mozart, y páginas breves de Glazounow, Dittersdoff y Mendelssohn. Un éxito merecido.

CIRCULO "SANTA CECILIA"

Empeñada en difundir obras de mujeres compositoras, esta institución ofreció una audición de música armenia. Dos canciones de trovador, de la señorita Cokarik Gazarossian; una Romanza armenia de Ghevotian, y la canción folklórica "Kele Kele", de Komitas, entrañan el encanto de giros melódicos expresivos, de escalas alteradas evocadoras de un orientalismo de ensueño con algo de miliunochescos... Un tenor armenio, Armen Guirag, dotado de hermosa y acariciadora voz, fué el excelente traductor de estas páginas sugeridoras. En el mismo programa figuró una Sonata de interesante arquitectura, del compositor noruego Johansen, inobjetablemente ejecutada por la violinista Reuter Henricksen y la pianista Hilde Reuter.



POLVO

Mayfair

OPALESCENTE



Un cutis delicado requiere un polvo de fina consistencia.

MAY FAIR, por su transparente adherencia e intenso perfume, es una caricia para la piel.

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... Bs. As.

(Continuación de la pág. 79)

to. Tenía el arte de escuchar y esto me impresionó mucho. Hablaba tranquilamente, al revés de lo que yo me imaginaba. Fué completamente distinto del hombre que aparecía en las tribunas y los desfiles. Cuando nos despedimos, dijo que el día menos esperado nos devolvería la visita en Budapest.

Miro la fotografía. Los tres hombres de Estado murieron en forma trágica. El conde Ciano, fusilado por un pelotón fascista, en Verona; Mussolini, asesinado por guerrilleros comunistas, en Dongo; Imredy, condenado a muerte por un tribunal del pueblo, en Budapest.

Adivinando mis pensamientos, la señora von Imredy dice:

— Esta fué una mala jugada del destino. Si mi esposo no se hubiese presentado a las autoridades aliadas, si hubiese permanecido oculto, acaso se hubiera salvado. Los norteamericanos lo ofrecieron como en una bandeja al gobierno comunista, en momentos en que las relaciones entre el Oriente y el Occidente se asemejaban a un idilio. En corto tiempo todo cambió, pero estos pocos meses ejercieron una influencia decisiva sobre el destino de mi esposo. El mismo se presentó a las autoridades norteamericanas.

EN TIROL

Ante la tempestad que se aproximaba del Este, von Imredy partió con su familia a Austria. Cuando las operaciones bélicas tocaron a su fin, se encontraba en Tirol, en Kitzhuebel. El día 29 de mayo fué llamado por las autoridades norteamericanas, y no lo volvió a ver más la señora von Imredy. Pasó un corto período en el campo de concentración de Salzburgo, de donde fué llevado en avión a Budapest. La señora de Imredy oyó por radio los pormenores del proceso. En marzo de 1946 fué ejecutado.

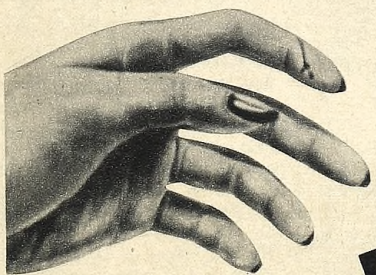
Recuerdo que el primer ministro von Imredy ofreció en 1939 su renuncia en condiciones harto sensacionales. Se dijo, al respecto, que la oposición había presentado documentos según los cuales uno de los antepasados de von Imredy era de origen judío. Me dirijo a la señora para pedirle informes sobre las causas reales de la dimisión de su esposo.

— Sus adversarios resolvieron acabar con él para lograr el fin de su política. Y los fines justifican los medios. Lo dotaron de una bisabuela judía. Empezamos a hojear los papeles y a buscar en los certificados de nacimiento. No pudimos, sin embargo, comprobar en forma fehaciente si era o no una judía. La causa virtual de la arremetida contra mi esposo consistía en la reforma agraria por él proyectada. Mi esposo elaboró un gran plan de reformas sociales, y esto le valió una ola de odios. Durante la guerra mi esposo no influía sobre el gobierno. Fué por corto tiempo ministro de Economía. Tanto más flagrante es la injusticia que se cometió con él al condenarlo a muerte, cuanto que él no había inducido a Hungría a entrar en la guerra — dice con profunda emoción la señora von Imredy.

"— Los que condenaron a mi es-

La infección acecha!





Rápido!



desinfecte con LYSOFORM

La herida más superficial puede originar una profunda infección. ¡Aplíquese enseguida una solución de LYSOFORM, el viejo y noble antiséptica, más activo y eficaz. LYSOFORM en el botiquín es garantía de seguridad!



Lysoform

ANTISEPTICO DE CALIDAD

EN TODAS LAS FARMACIAS DE ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY

VAICO PROPAGANDA

Artículos para viaje
Casa Zeta
Carteras

ES DE ZETA antigua y acreditada fábrica. Gracias a su larga y fecunda experiencia está en condiciones de ofrecer un artículo digno de toda persona de buen gusto.

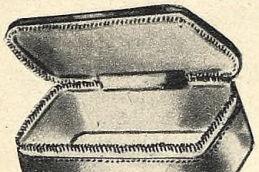
FORMIDABLE OFERTA



HERMOSA CARTERA de gran moda, fina terminación. Interior forro de gamuza y bolsillo con cierre relámpago, en todos los colores. En lagarto, $ 90.— G. antílope, $ 75.—, y en becerro ..... $ **56.-**



NOVEDOSO MODELO DE CARTERA, confeccionada en becerro y forro interior de cuero, magníficamente terminada, en todos los colores de moda a ..... $ **53.-**



ALHAJERITO en marroquí, forrado en gamuza, con cierre relámpago, en varios colores, a ..... $ **11.90**

Diseñamos modelos. Confeccionamos conjuntos.

Interior, envíos contrarreembolso

PARAGUAY 914
T. E. 31-7398

poso se encaramaron ellos mismos a la horca. Pero esto no me devolverá a mí al ser querido..., — dice — y en sus ojos aparecen lágrimas."

La señora von Imredy se encuentra en la Argentina con una hija y un hijo. Da lecciones de idioma. La hija, Andrea, una niña apuesta de 21 años, trabaja como secretaria. El hijo, Tomás, se encuentra en la provincia de Entre Ríos, cumpliendo labores en la estancia del señor Goldaracena, en Gualeguaychú. Otro hijo está aún en Rusia como prisionero de guerra, cuatro años después de la terminación de la contienda.

— Me siento muy satisfecha aunque trabajo mucho. Pero tengo lo que añoraba más: la tranquilidad. Leo los periódicos sin sentir palpitaciones. No temo que en la noche me despertará una llamada a a la puerta anunciándome la llegada de la policía secreta. Puedo trabajar y construir libremente mi hogar. Por eso estoy muy agradecida a la Argentina — termina diciendo la señora von Imredy.

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

(Continuación de la pág. 79)

de Grecia y el de Bulgaria, el señor Antonio Nedialcov, quien durante las recepciones se mantiene siempre a la sombra del representante de Rumania; o sea, a la sombra de la "cortina de hierro".

★ Un largo y cordial telegrama de felicitación fué enviado desde Buenos Aires a la gentil Marion Stein, de cabellos negros, una joven vienesa que se casó con el conde Harewood, sobrino del rey de Gran Bretaña. Fué enviado por sus parientes, que viven aquí. La señora Julia F. Carrie está emparentada con la madre de Marion, la señora de Bacmann Stein, hija de un pastor protestante.

★ Se encuentra en estos momentos en Mar del Plata la princesa Livia Borghese, hermana del príncipe Valerio Borghese, quien hace poco fué absuelto de culpa y cargo por un tribunal de Roma. El príncipe fué, durante el período de la república social de Mussolini, jefe de los destacamentos de Mas. La princesa Livia se casó con el señor Scortzescu, un ciudadano rumano.

★ La señora Alicia Abouchanab de Najas, esposa del ministro del Líbano, quien en estos momentos se encuentra en Santiago de Chile, me dijo que tuvo mucho trabajo con el arreglo del interior de la legación. Su horario diario está plenamente cubierto. Por la mañana manda a sus hijos a la escuela, cuidando personalmente de que estén prolijamente vestidos, y esta labor no la quiere confiar a nadie. Se alegra mucho de que su hijo, de nueve años, ya hable perfectamente el castellano con un genuino acento porteño.

★ El aristócrata más misterioso que vive en Buenos Aires es el archiduque Alberto de Habsburgo, quien en su tiempo fué pretendiente al trono de Hungría. Vive de incógnito, bajo el apellido de conde Lovery, y no mantiene relaciones sociales. La única vez que se le vió en público fué en ocasión de un oficio religioso celebrado en adhesión al cardenal Mindszenty. Vino entonces provisto de anteojos oscuros. Se comunica únicamente con la familia Sorge. Se lo ve frecuentemente en compañía de dos damas, las hermanas Dorner, una de las cuales se ha divorciado de un diplomático español.

Edgard Poe en el centenario de su muerte

(Continuación de la pág. 32)

Llegó entonces su complicado romance con Elena Whitman, decidida a convertirse en su esposa para preservarle de una perdición inminente. Pero sobrevino el rompimiento, agregando un nuevo desengaño y colocándolo, esta vez definitivamente, en la pendiente.

Partió para el sur. Para el otoño de 1849 estuvo en Richmond. En la noche del 7 de octubre se encontró en Baltimore, errante por sus calles. Era día de elecciones. Una pandilla de comité lo arrastró. Después de hacerlo votar una y váyase a saber cuántas veces, lo abandonaron frente a una botella de whisky. De allí fué a parar al hospital. El círculo se cerró entonces definitivamente. Y aquí corresponde la transcripción de la carta que su tía, la abnegada y cordial, escribió un día después a una amiga:

"Anita, mi Eddy está muerto. Murió ayer en Baltimore. ¡Anita! Ore por mí, su desolada amiga. Voy a enloquecer. Le comunicaré los pormenores que reciba de Baltimore. Escríbame. Aconséjeme. Su desesperada amiga..."

CINE-HOME
Cine sonoro en su hogar
T. E. 20-7125

☆ LUKA ☆
NOVIAS • MADRINAS • SOIREES
SE ACEPTAN HECHURAS
CHARCAS 472. T. E. 32-3722. Bs. As.



Simplifique el cuidado de su cutis, adoptando este producto único!

La aplicación diaria de Sapolán Bona Dea a su cutis, basta para asegurarle una protección integral. Por su noble composición, Bona Dea cumple este triple efecto: 1º Limpia la piel a fondo. 2º Es excelente base de maquillage. 3º Proteje el cutis, defendiéndolo del viento y el polvo.

SAPOLAN
Bona Dea





Conserva y exalta su belleza!

En Farmacias, Perfumerías, y en todas las sucursales de
RECAMIER
PERFUMES
Distr.: SICANIA Ltda. S.R.L.
Sarmiento 4550 - Bs. As.

Encaje FRANCÉS



ELASTICO

Suave y de ajuste perfecto, modela su línea.

Alto 40 ctms. $ 140.—

En 35 ctms. $ 120.—

Envíos contra reembolso.

CASA Zule

VIAMONTE 611 Casi esq. Florida T. E. 31-2922



SAPOLAN FERRINI

SUAVIZA Y EMBELLECE EL CUTIS

Sintonice RADIO EL MUNDO

MEDIAS — GUANTES
PULLOVERS — LINGERIE



Charme

La Media Ideal para Ajuares de Novia

SANTA FE 962 T. E. 31-9980

ESMERALDA 563 T. E. 31-7821

SANTA FE 1767 T. E. 44-6068

MERLE OBERON PRESENCIA LA MUERTE DE SU GRAN AMOR: EL CONDE GIORGIO CINI

(Continuación de la pág. 29)

sino un puñetazo de Giorgio.) Olvidé decir que el conde se destacaba por su destreza deportiva y que su especialidad fué precisamente el boxeo. Tales incidencias hicieron que se les designaran con el apodo de "novios terribles". Asimismo debo añadir que con la responsabilidad por estas informaciones carga únicamente la prensa francesa, que evidenció mucho interés por la vida de la estrella y el joven multimillonario y su apasionado romance.

Llegaron a la costa azul en un yate. Merle casi no bajaba a tierra. De pronto, llegó una carta de Lyda Borelli. Una carta a la futura nuera. Pidió a Merle que insistiera para que Giorgio dejara de volar en avión. Merle Oberon, nacida en el Lejano Oriente (en sus venas corre sangre inglesa y malaya), es muy supersticiosa. Escuchó el pedido de la madre. Además, una gitana le aconsejó al conde que no volara. Merle luchó con tesón para que su amor renunciara a usar el avión en su viaje a Venecia. Por fin logró su cometido, y Giorgio prometió que se trasladaría a Venecia en tren. La mala suerte quiso que estuvieran agotados todos los boletos, y Giorgio dejó su promesa para otra vez. Era el destino. Hizo alistar su avión, riéndose de todas las mujeres supersticiosas. Y se rió de Lyda, su madre, y de Merle, su novia.

LA TRAGEDIA

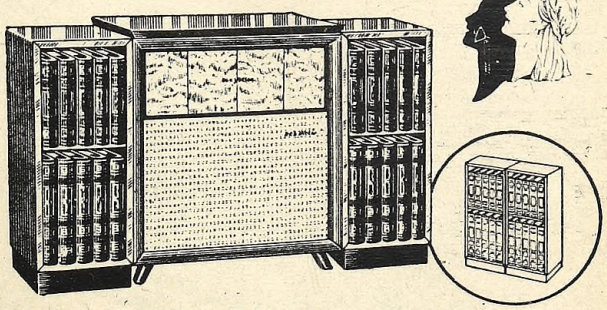
Por rara coincidencia de los hechos, Merle Oberon fué en una de sus primeras películas la protagonista de una escena parecida a la que vivió en el aeródromo de Cannes. Despide a su marido en el aeródromo y luego presencia su muerte. Fué ésta una película con John Boles, actor que ya cayó en el olvido. Efectivamente, son ridículos estos prejuicios y hechizos malayos, pero hay que admitir que existe cierta semejanza entre aquel actor y el joven conde italiano. Es probable que esta semejanza de la tragedia que Merle vivió personalmente, con el papel que desempeñó en la película, influyó poderosamente en su comportamiento. Quedó como petrificada, muda en su dolor. Durante largos días permaneció inmóvil, apagada, con la mirada fija, manteniendo en la mano el gran pañuelo blanco que le entregó Giorgio para que lo saludara desde lejos.

Merle Oberon se halla en con-

RCA VICTOR

INDUSTRIA ARGENTINA

con "Garganta de Oro"



Modelo 666-VA (con discotecas cambiables), 6 válvulas, onda corta y larga, 2 parlantes, cambiador automático de discos, $ 3.385.—. Modelo 909-VA, $ 6.951.—. Modelo 629-VA, $ 2.105.—. Modelo 566-DMA (de mesa) ..... $ 1.325.—

FACILIDADES DE PAGO.

CASA Celestino Fernández CAP. SOCIAL $ 500.000 S.R.L.d.a.

UNICA DIRECCION: Bmé. Mitre 975 - Bs. As.

F. Gómez Ramírez e hijo

S. R. L.

Creadores y fabricantes de

LENCERIA FINA

PARAGUAY 816 — T. E. 31-8670

Buenos Aires París



WALTER VASEN MODELARÁ una nueva silueta PARA USTED!

Este veranéo, que tanto exige de su silueta, será para Vd. un grato recuerdo, si rebaja éstos kilos que tanto molestan. Adelgace, se sentirá más atrayente y segura al poderse lucir con elegancia. Consulte a Walter Vasen, y se convencerá...



UN RESULTADO OBTENIDO EN 40 SESIONES

Señora XX-Edad 31 años:			
Peso	de 64 kg. a 54 kg.	Caderas	de 94 cm. a 88 cm.
Pecho	„ 92 cm. „ 88 cm.	Muslos	„ 66 cm. „ 52 cm.
Cintura	„ 73 cm. „ 64 cm.	Pantorrillas	„ 35 cm. „ 34 cm.
		Tobillos	„ 23 cm. „ 20 cm.

WALTER VASEN

CORDOBA 996 · 31-8391 y 32-2847

PRIMAVERA Y VERANO

LONAS, GRANDIOSO SURTIDO, NOTABLE SELECCION DE GUSTOS, TODOS LOS ANCHOS; SIEMPRE A PRECIOS CONVENIENTES.



Loneta lisa, para decoraciones; ancho 140 cms.; el metro $ 12.50

Lona rayada, hermosos dibujos; ancho 130 centímetros $ 12.50

Ancho 110 centímetros ... $ 11.50

Lona de hilo, en colores lisos, calidad superior, resistentes al sol; ancho 110 cms., el metro $ 13.50

Lonas para toldos y cortinas, lisas o rayadas; ancho 90 centímetros, el metro, $ 7.50 y $ 5.90

Lonas con lunares blancos o de color, especiales para decoraciones o juegos de jardín; ancho 130 cms. ..... $ 13.50

Lonas impermeables, de cáñamo, blancas y de color.

CONSULTENOS

Juegos de JARDIN de caña y de hierro en un hermoso surtido. Visítenos en nuestra exposición.

BOITANO y Cía.

S. R. Lda. — Cap.: $ 150.000.

Bmé. MITRE 854

T. E. 34-1887 y 2484 — Buenos Aires.

diciones financieras catastróficas. No posee fondos, y lo que es peor, no dispone de un contrato, de ninguna propuesta tendiente a actuar en un próximo film. Gastó mucho dinero en dos divorcios, habiendo, asimismo, pagado fuertes multas a las casas productoras por no haber cumplido los contratos.

Tendrá que empezar la lucha desde los comienzos, y para eso quizá le faltan fuerzas.

Merle Oberon abandonó la costa azul, partiendo para un lugar desconocido. Como lo dice un antiguo proverbio chino: "El dolor por la pérdida de un ser verdaderamente amado no se acaba sino cuando se apague la última estrella en el cielo."

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 24)

COCKTAIL DE LETRAS

(FAMOSOS PINTORES ESPAÑOLES)

1. Ribera.
2. Palomino.
3. Fortuny.
4. Murillo.
5. Rosales.
6. Domingo.
7. Del Pino.
8. Madrazo.
9. Regoyos.
10. Alonso Cano.
11. Romero de Torres.
12. Anglada.
13. Velázquez.
14. Zurbarán.
15. El Greco.
16. Sorolla.
17. Pinazo.
18. Picasso.
19. Rusiñol.
20. Zuloaga.

JUEGO DEL DISTINTO FINAL

1. gamO en gamA.
2. puntO „ puntA.
3. gradO „ gradA.
4. cuadrO „ cuadrA.
5. grupO „ grupA.
6. ánimO „ ánimA.
7. dichO „ dichA.
8. tabladO „ tabladA.
9. tachO „ tachA.
10. enseñO „ enseñA.

PRUEBA LITERARIA

.....

Este mundo es el camino
Para el otro que es morada
Sin pesar;
Mas cumple tener buen tino,
Para andar esta jornada
Sin errar.
Partimos cuando nacemos,
Andamos mientras vivimos,
Y allegamos
Al tiempo que fenecemos;
Así que cuando morimos
Descansamos.

.....

(De las "Coplas" de Jorge Manrique.)

Colaboraciones

EL HOGAR no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.

LA DIRECCION.

VELLO SUPERFLUO ELIMINADO

EN 3 MINUTOS



1 *Aplique Velox directamente sobre la piel.*

2 *Transcurridos 3 minutos lávese. No dejará vestigio alguno de vello.*

3 *La piel queda suave y lisa como si el desagradable vello jamás hubiera existido.*

Esto es lo que Velox hará para Vd. Elimina todo vestigio de vello en tres minutos, dejando el cutis blanco suave y aterciopelado. ¡Luzca plenamente su belleza! ¡Radiante! sin el sombreado del vello que obscurece la piel. Esta delicada crema blanca debilita y de este modo impide el recrecimiento grosero. Ahora también se vende en tubos sumamente prácticos.

CONFIE SU FUTURO A LA Dra M. L. Paiva



Solicite el **Plan Dra. Paiva** para la juventud.

Informaciones sin cargo en **Suipacha 370, 5º D.**

Por carta adjuntar $ 0.30 en estampillas

Suipacha 370 5º D. T. E. 35-0539 Bs. As.
Rioja 1284 - Rosario
Rivadavia 2226 - Mar del Plata

CARVALI

MES ANIVERSARIO

EXTRAORDINARIAS REBAJAS

Carteras, artículos de viaje, billeteras, cinturones, alhajeros, juegos de escritorio, portadocumentos y MARROQUINERIA EN GENERAL.

Talleres propios

COMPOSTURAS - TEÑIDOS

CONTRARREEMBOLSO

CALLAO 1069 - T. E. 42-8145

eter pub.

RESISTENTES
PRACTICOS
DURABLES
COLORES FIRMES
Y GARANTIZADOS



REPASADORES

ORO Y PLATA

PRODUCTO SUDAMTEX

NOTAS y COMENTARIOS

Su calle más coqueta

Anochecer en Rosario. Vamos a mirar vidrieras. ¿Cuál es la calle más famosa por sus negocios vistosos, por sus vidrieras coquetas y bien arregladas? Es ésta, que está inundada de luces. Luces detrás de los cristales, luces al tope de los edificios, luces de los grandes letreros luminosos a todo lo ancho de la calle. Aquí una casa de artículos de arte, donde se exhiben en estudiado desorden cofres de plata cincelada, frágiles piezas de porcelana, vasos de fino cristal; más allá una sedería que ofrece a todos los ojos una sobria vidriera con telas en toda la gama del azul; más adelante dos escaparates llenos de otras tentaciones para las elegantes: zapatos, cómodos mocasines, leves sandalias y primorosas chinelas para que ellas elijan. Desde una gran confitería llegan a la calle las notas alegres de un fox. Otros negocios lujosos, de tentadoras vidrieras. A través de un gran cristal vemos una cantidad de mesas ocupadas por hombres que charlan y ríen entre sorbo y sorbo de café o de cerveza; al fondo, unos billares. Luego, más vidrieras, más luces, más despliegue de primores. Resplandece Córdoba, la calle más coqueta de Rosario.

Pero es la moda...

"¿No has visto lo que decía en el diario, que un médico inglés quiere suprimir el taco alto?" ¡Ja, ja, qué ocurrencia! No; no he leído nada. ¿Y dices que es un inglés? Quizás algún excéntrico... Miren que querer suprimir el taco alto!"... "Aquí está el diario. Dice que se trata de un cirujano del hospital central de Londres, y que publicó un artículo contra el taco alto en una revista médica." "¿Y qué tiene él contra el taco alto, vamos a ver?" "Dice que el pie es una parte del cuerpo que ya sufre mucho, porque los seres humanos andamos en dos pies solamente..." "¡Ja, ja, qué gracioso! ¿Quería que anduviésemos en cuatro?" "Pero no me deja terminar: y sigue que con el taco alto sufre mucho más, porque hace recaer el peso del cuerpo sobre la parte delantera del pie; y agrega que el taco alto tampoco es conveniente para el movimiento de las caderas." "Y tú ¿qué te parece?" "Yo ya había oído decir que el taco alto no es bueno para los riñones; pero nosotras, ¿qué le vamos a hacer?, tenemos que seguir la moda."

Recuerdo el caso

Hace varios años los marineros y foguistas de un petrolero de YPF, que había hecho escala en un puerto del Pacífico, descubrieron allí una escuelita que llevaba el nombre de Domingo Faustino Sarmiento. Quisieron conocerla, y fueron recibidos y agasajados con las mayores muestras de afecto por nuestro país. Una vez en Buenos Aires, los modestos tripulantes del petrolero se cotizaron para llevar un obsequio a la escuelita en el próximo viaje; con lo que pudieron reunir compraron útiles, libros y ropas para los alumnos pobres, y un ejemplar de la letra y música del Himno Nacional, que luego ellos mismos ayudaron a entonar a los alumnos. Otras veces que el barco pasó por allí, también llevaron obsequios, y su presencia se convirtió en un motivo de fiesta en la escuelita; una vez ella celebró, en agasajo suyo, un acto en honor de nuestro país, que conmovió mucho sus corazones. Pero no hemos dicho todavía dónde era esa escuelita: era en el puerto Libertad, de la República del Ecuador. Recordemos, ya que la actualidad lo hizo oportuno, esta joyita de la confraternidad argentinoecuatoriana.

Sería conveniente

"Señor Director: En una ocasión EL HOGAR describía una exposición de fotografías sobre el estado en que quedan los vehículos en los accidentes del tránsito, tumbados o con las ruedas para arriba, presentando grandes destrozos, etcétera. Esta exposición — decía — no se ha hecho, pero podría hacerse, tomando las fotografías que aparecen en los diarios. Quizá, al verlas, los conductores fueran más prudentes. De eso no han pasado más que unos cuantos meses, y creo que con las fotos que yo vi después en los diarios se podría hacer una exposición digna de visitarse. Recuerdo una de un choque entre dos tranvías en una esquina, otra de un camión dejado "knock-out" por un tranvía, y otra de otro camión que se estrelló contra el frente de una casa; y recuerdo algunos sucesos que se les escaparon a los fotógrafos, como el reciente choque entre un colectivo y un ómnibus, con varios heridos. La exposición de fotografías de accidentes del tránsito merecería ser permanente e irse renovando y enriqueciendo con las más notables que fuesen obteniendo los fotógrafos. — Saludo al señor Director, I. M. O."

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 287.106.



Alvear*

* LA MARCA QUE DISTINGUE LOS MEJORES VINOS ARGENTINOS



BURDEOS RESERVA Alvear

TINTO - CLARETE
BLANCO

Producido y envasado por

Federico de Alvear Ltda.

VIÑEDOS Y BODEGAS "SAN CARLOS" COLONIA ALVEAR OESTE (Mendoza)

J. LLORENTE Y CIA. S. R. L.
CAP. $ 4.100.000
CATAMARCA 70
BUENOS AIRES

PRIMAVERA Y VERA

LONAS, GRANDIOSO SURTIDO, NOTABLE SELECCION E TODOS LOS ANCHOS; SIEMPRE A PRECIOS CONVE

Loneta lisa, para decoraciones; ancho 140 cms.; el metro $ 12.50

Lona de hilo, en colores lisos, calidad superior, resistentes al sol; ancho 110 cms., el metro $ 13.50

Lonas para toldos y cortinas, lisas o rayadas; ancho 90 centímetros, el metro, $ 7.50 y $ 5.90

Lonas con lunares blancos o de color, especiales para decoraciones o juegos de jardín; ancho 130 cms. ..... $ 13.50

Lonas impermeabl

Precio de

FIGURINES CON MOLDES





Para talles desde el 42 al 54.

3881 Bonita blusa en surah cuadrillé; el cuello puede llevarse levantado, con una graciosa corbata en seda roja; prende con botones y tiene recortes; mangas cortas con puños.

Precio del molde: $ 2.80.



Para talles desde el 42 al 54.

3882 Elegante casaca en jersey o crêpe color gris de corte japonés, con un original detalle de frunces a un costado.

Precio del molde: $ 3.20.



Para talles desde el 42 al 54.

3883 Esta juvenil blusita es de hilo o linón blanco, tiene cuellito cerrado, canesú y un gracioso jabots terminado con puntilla; a los costados lleva adornos de encaje y finas alforcitas.

Precio del molde: $ 2.80.

Para talles desde el 42 al 54.

3884 Blusa de tussor blanco con cuello smoking, prendida con botones de nácar; canesú y mangas cortas con puño.

Precio del molde: $ 2.80.

Para talles desde el 42 al 54.

3885 Moderna blusa en seda estampada, con gran cuello, redondo en la parte de atrás y adelante formando solapas con escote; prende con botones de nácar y lleva mangas japonesas.

Precio del molde: $ 2.80.

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal** o **bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.,** cubriendo su importe, a esta dirección:

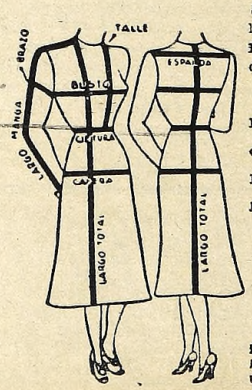
Agregar 0.40 para gastos de envío

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires. - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ....., publicados en **EL HOGAR** de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.


NON MIHI SED FILIIS
FERNET BRANCA
Fernet-Branca
La casa ultracentenaria, que desde tres generaciones produce el Fernet de renombre mundial
VIRTUTI ET MERITO
PIUS IX

Armour

Los Dulces Armour tienen ese gustito suave y delicado que recuerda el clásico sabor de los dulces caseros. Y es que ¡están hechos así, con la misma dedicación y celoso cuidado. Por eso gustan tanto. Por eso no empalagan. Por eso, cada vez que usted compra dulces, insiste... ¡QUE SEAN DE ARMOUR!

...HACE LAS COSAS QUE DA GUSTO!

